



HOME-X

Manual de instalación / Manuel de Montage

Español..... 3

Français..... 7



..... 15

Contenido

1. Términos y condiciones.....	3
2. Símbolos.....	3
3. Advertencias generales.....	3
4. Requisitos de seguridad	3
5. Campo de aplicación	4
6. Directrices	4
7. Material de fijación al edificio	4
8. Entrega.....	4
9. Primer uso	4
10. Motor eléctrico (opcional).....	4
11. Ajuste del motor eléctrico.....	5
12. Desmontaje.....	5
13. Eliminación de desechos	5
14. Mantenimiento.....	5
15. Cambios de piezas.....	6
16. Resumen del sistema	11
17. Guías pre-ensamblado	13
18. Matrix Muelles y cable	14
19. Fijaciones y herramientas.....	15
20. Instrucciones.....	16

1. Términos y condiciones

Nuestras condiciones generales de entrega y de pago se aplicarán a todas nuestras ofertas, contratos o revisiones posteriores. Se puede solicitar una copia de nuestras condiciones o se pueden descargar en nuestra página web: www.dicoma.es

Reservado el derecho a modificaciones

2. Símbolos



Peligro / atención



Mira / revisa



Consulta manual



Paso obligatorio



Paso opcional



Maniobra manual



Maniobra eléctrica



Perpendicular



Paso alternativo

3. Advertencias generales

Este manual ha sido elaborado para su uso por personal cualificado y, por lo tanto, no para aprendices o aficionados al bricolaje. En caso de duda, siempre consulte a Dicoma. Para evitar lesiones graves, lea atentamente y observe todas las indicaciones de este manual.

- Este manual describe el montaje, uso y mantenimiento del sistema de puerta residencial HOME.
- Este manual puede complementarse con otros manuales, como por ejemplo el manual de montaje del panel y el manual del operador (si es aplicable).
- Este sistema de puerta residencial ha sido diseñado con las últimas normas europeas; sin embargo tendrá que comprobar usted mismo si esta norma se corresponde con la norma nacional local.
- Todas las medidas están en milímetros a menos que se especifique lo contrario.
- Después de la instalación asegúrese de que la etiqueta de señalización CE queda fijada y completa.
- Guarde este manual en un lugar seguro, cerca de la puerta residencial.
- Sujeto a cambios técnicos sin previo aviso por escrito.

4. Requisitos de seguridad

- Este sistema residencial solo puede ser montado, conectado y puesto en funcionamiento por personal cualificado.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica está desconectada y permanece desconectada mientras se lleva a cabo el trabajo eléctrico.
- ¡Nunca puentee los dispositivos de seguridad!
- Agregar o no utilizar las piezas puede afectar de manera negativa al funcionamiento de la puerta y, por lo tanto, a la seguridad de la puerta seccional instalada. Por eso se recomienda encarecidamente que no haga esto.
- Algunas partes pueden contener bordes afilados: use guantes protectores.

- Todas las referencias de este manual al manejo de la puerta o de componentes es siempre como se ven mirando desde el interior hacia fuera, a menos que se especifique lo contrario.
- Nunca use el sistema de la puerta seccional en caso de daños visibles, especialmente en los cables, muelles y dispositivos de seguridad.
- Al realizar el montaje y el mantenimiento, siempre use al menos guantes y botas de seguridad. Y durante las tareas de taladro y corte, use gafas protectoras.
- Asegúrese de que siempre puede realizar su trabajo en un entorno estable.
- Señalice el lugar de montaje y mantenimiento con una cinta de seguridad para evitar que otras personas se acerquen.
- El mantenimiento solo se puede realizar por una empresa cualificada y/o por personal cualificado.
- Asegúrese de que haya suficiente luz.
- Utilice siempre herramientas apropiadas.

5. Campo de aplicación

Este herraje ha sido diseñado para la instalación en garajes del sector privado.

Anchura máxima de la puerta

5500 mm

Altura máxima de la puerta

2500 mm

Peso máximo de la hoja de la puerta

130 kg

Intervalo máximo de temperatura exterior*

-20 °C / +50 °C

Humedad relativa

20 - 90%

Vida útil de muelles

> 15.000 ciclos

Actuación de acuerdo con el agua y la permeabilidad térmica y del aire (Etiqueta CE)

25.000 ciclos

* Grandes diferencias de temperatura entre el exterior y el interior pueden causar deformación en las hojas del panel (efecto bimetalico) Los paneles de colores oscuros son especialmente susceptibles a este problema y deben evitarse. Se debe tener cuidado durante la manipulación manual ya que hay un gran riesgo de daños.

6. Directrices



DOCO International ha llevado a cabo el "Test de producto" de esta puerta (Pruebas iniciales de tipo = ITT) por el instituto SP en Suecia, conocido como Organismo

Notificado No. 0402. Los documentos sobre este ITT pueden, previa consulta en DOCO, transferirse a la empresa que fabrica la puerta. Esto es necesario para completar un expediente CE.

NOTA: Homologado por la CE solamente usando los componentes correctos de DOCO. Es responsabilidad de la empresa instaladora asegurarse de que el operador E y los paneles elegidos cumplan con la norma EN13241-1 y hayan llevado a cabo la ITT necesaria.

Si se va a instalar una puerta peatonal, es responsabilidad de la empresa de instalación garantizar que la puerta en su totalidad se ajusta a la norma de producto EN13241-1 y haya realizado el ensayo ITT necesario.

7. Material de fijación al edificio

! Los accesorios para fijar la puerta de garaje al edificio y/o techo, ¡no están incluidos!

Es responsabilidad del instalador asegurarse de que la estructura del edificio es segura y lo suficientemente fuerte para la puerta y sus fijaciones. La empresa instaladora también es responsable de usar los materiales de fijación correctos en la superficie correcta (piedra, hormigón, acero, madera). En la sección de imágenes no se incluirá, por tanto, ninguna especificación.

8. Entrega

Los siguientes documentos deben ser proporcionados al usuario final:

- Este manual (montaje, mantenimiento y desmontaje)
- Manual del usuario
- Manual de servicio
- Declaración de rendimiento (DoP)
- Declaración de conformidad (DoC), solo en caso de una puerta eléctrica
- Informar al usuario final de que hacer en caso de un mal funcionamiento.

9. Primer uso

El primer uso de la puerta de garaje debe ser realizado por el instalador. A continuación hay que dar instrucciones a TODOS los usuarios. Para más información consulte el manual del usuario.

10. Motor eléctrico (opcional)

! Monte el motor de acuerdo con el manual del proveedor. NOTA: En caso de corte de alimentación eléctrica, debería ser posible desbloquear la puerta con el desbloqueo manual de emergencia del

motor eléctrico. Solo en ese caso se podrá accionar la hoja de la puerta con una manilla. Si no hay una segunda entrada al garaje, se recomienda instalar una cerradura exterior de desbloqueo (art 280004). No instale un cable de tracción, pestillo de disparo o cerradura en una puerta de accionamiento eléctrico. Asegúrese de que las guías horizontales son lo suficientemente largas para el motor eléctrico, es decir con referencia a la barra de tracción del motor eléctrico. En caso de que las guías sean demasiado cortas, se debe utilizar un kit de guías horizontales más largas.

11. Ajuste del motor eléctrico

Los ajustes del motor eléctrico deben realizarse de acuerdo con el manual del fabricante del motor. Tenga en cuenta que nuestros kits de herrajes cuentan con la homologación CE para su uso con los motores eléctricos especificados en nuestro informe ITT. Si se opta por un motor eléctrico diferente, el instalador deberá realizar un análisis de fuerza máxima, de acuerdo con las normas EN 12445 and EN 12453.

12. Desmontaje

El desmontaje deberá ser realizado exclusivamente por una empresa de puertas residenciales acreditada o un instalador cualificado. La puerta deberá desmontarse siguiendo la secuencia inversa a la del manual de montaje.

13. Eliminación de desechos

Todas las partes de esta puerta de garaje pueden desecharse fácilmente. Consulte a las autoridades locales sobre este asunto.

14. Mantenimiento

De acuerdo con las normas de la UE, hay que realizar regularmente el mantenimiento y la revisión del sistema de la puerta residencial. Es necesario registrar por escrito el mantenimiento. El mantenimiento deberá ser realizado exclusivamente por una empresa de puertas residenciales acreditada o un instalador cualificado.

Inmediatamente después de la instalación (por un instalador):

- Lubrique la pieza móvil de las guías (recomendación: pulverización de PTFE)
- Lubrique los cojinetes y ejes de rodillo (recomendación: pulverización de PTFE)
- Lubrique los ejes de las bisagras intermedias y laterales (recomendación: pulverización de PTFE)

- Lubrique las juntas de goma (recomendación: grasa especial para goma o vaselina)

Después de 3 meses (por un instalador):

- Compruebe el sistema de equilibrado. Si es necesario, ajuste la tensión del muelle. (Muelles de relajación)
- Inspección visual completa

Cada 6 meses o cada 750 ciclos de la puerta (por el usuario):

- Compruebe la junta lateral, la junta superior y la junta inferior en cuanto a daños y desgaste.
- Lubrique la pieza móvil de las guías (recomendación: pulverización de PTFE)
- Lubrique los cojinetes y ejes de rodillo (recomendación: pulverización de PTFE)
- Lubrique los ejes de las bisagras intermedias y laterales (recomendación: pulverización de PTFE)
- Lubrique las juntas de goma (recomendación: grasa especial para goma o vaselina)
- Limpie los paneles (recomendación: jabón para limpieza de automóviles con agua); no utilice detergentes agresivos.
- Encere los paneles (recomendación: cera para automóviles)
- Elimine la suciedad de la puerta y sus alrededores
- Si se encuentra algún daño o defecto, consulte con un especialista para la reparación
- Cuando se monta una fotocélula, debe revisarse la operación (parar la puerta con la mano cuando se está cerrando; la puerta debería detenerse e invertirse)

Cada 12 meses o cada 1500 ciclos de la puerta (por un instalador):

- Compruebe los cables y las conexiones finales, y las abrazaderas inferiores en cuanto a desgaste de daños
- Compruebe el equilibrio de la puerta y ajustar si es necesario / compruebe el funcionamiento manual
- Compruebe las bisagras en cuanto a desgaste o daños
- Compruebe las poleas en cuanto a desgaste o daños
- Compruebe los rodillos en cuanto a desgaste o daños
- Revise o pruebe las fijaciones de los muelles de extensión
- Compruebe las fuerzas de cierre del borde de cierre principal
- Compruebe la suspensión desde la guía horizontal al techo
- Compruebe las juntas laterales en cuanto a desgaste o daños
- Compruebe la junta inferior en cuanto a desgaste o daños

ES

- Compruebe la junta del panel superior en cuanto a desgaste o daños
- Compruebe los paneles en cuanto a desgaste o daños

15. Cambios de piezas

¡Utilice únicamente piezas de repuesto originales de DOCO! El mantenimiento deberá ser realizado exclusivamente por una empresa de puertas residenciales acreditada o un instalador cualificado.

Tras la rotura de un muelle:

Sustituya todos los muelles a la vez según el manual de instalación.

Tras la rotura o daño de un cable:

Sustituya todos los juegos de cables a la vez según el manual de instalación.

Indice

1. Modalités et conditions	7
2. Symboles	7
3. Mises en garde générales	7
4. Exigences en matière de sécurité	7
5. Domaines d'utilisation.....	8
6. Directives	8
7. Montage des éléments de fixation	8
8. Transmission de l'objet.....	8
9. Première utilisation.....	9
10. Motorisation (en option).....	9
11. Réglages du moteur	9
12. Désassemblage.....	9
13. Élimination des déchets.....	9
14. Entretien	9
15. Remplacement de pièces	10
16. Aperçu du système.....	11
17. Kits de rails pré-assemblés	13
18. Matrice à ressort et câble.....	14
19. Attaches et outils	15
20. Instructions d'assemblage.....	16

1. Modalités et conditions

Nos conditions générales de livraison et de paiement s'appliquent à l'ensemble de nos offres, accords ou révisions ultérieures. Une copie de nos modalités et conditions est disponible sur demande ou peut être téléchargée sur notre site web: www.dicoma.es

Sous réserve de modifications.

2. Symboles



Danger / attention



À examiner / vérifier



Consultez le manuel



Étape obligatoire



Étape facultative



Operation manuelle



Operation électrique



Perpendiculaire



Étape alternative

3. Mises en garde générales

Le présent manuel a été élaboré pour une utilisation par du personnel qualifié et dès lors pas par des stagiaires ou des « bricoleurs ». La personne qui assemble, désassemble, entretient ou met en service le système de porte doit lire attentivement le présent manuel, le comprendre et le suivre. En cas de doute, contactez toujours Dicoma. Afin d'éviter des dommages corporels graves, veuillez lire attentivement et respecter l'ensemble des indications et mises en garde contenues dans le présent manuel.

- Le présent manuel décrit l'assemblage, le désassemblage et l'entretien de votre système pour porte résidentielle HOME.
- Il peut être complété par d'autres manuels, par exemple le manuel d'assemblage de panneau et le manuel du moteur (selon les cas).
- Ce système pour porte résidentielle HOME a été conçu conformément aux dernières normes européennes mais vous devez cependant vérifier par vos propres soins si cette norme correspond à la norme nationale locale.
- Toutes les mesures s'entendent en millimètres sauf indication contraire.
- Après installation, veillez à ce que l'étiquette de marquage CE ait été complétée et fixée.
- Conservez le présent manuel dans un endroit sécurisé, à proximité de la porte résidentielle.
- Le présent document est susceptible de subir des modifications techniques sans préavis préalable.

4. Exigences en matière de sécurité

- Ce système pour porte résidentielle HOME peut uniquement être monté, connecté et mis en service par du personnel qualifié.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et le demeure durant l'exécution de travaux électriques!
- Ne pontez jamais les dispositifs de sécurité!
- L'ajout ou l'omission de pièces est susceptible d'affecter le fonctionnement de la porte de

manière négative et, dès lors, la sécurité du système pour porte résidentielle HOME.

- Nous vous le déconseillons dès lors fortement!
- Certaines pièces sont susceptibles de contenir des bords tranchants: utilisez des gants de protection.
- Sauf mention contraire, toutes les références à la manipulation de la porte/du composant figurant dans le présent manuel sont toujours en vue de l'intérieur vers l'extérieur.
- N'utilisez jamais le système pour porte résidentielle HOME en cas de détérioration visible, en particulier au niveau des câbles, des ressorts et de quelconques autres dispositifs de sécurité.
- Durant l'assemblage/l'entretien, portez toujours au moins des gants et des bottes de sécurité et portez des lunettes de sécurité durant le forage/le découpage!
- Veillez à toujours être en mesure d'effectuer votre travail dans un environnement stable.
- Sécurisez le site d'assemblage/d'entretien à l'aide d'une banderole de sécurité afin de maintenir les autres personnes à distance.
- L'entretien peut uniquement être effectué par une entreprise qualifiée et/ou du personnel qualifié.
- Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant.
- Utilisez uniquement des outils appropriés.

5. Domaines d'utilisation

Cet ensemble de matériel a été conçu pour une installation dans des garages du secteur privé.

Largeur maximale

5500 mm

Hauteur maximale

2500 mm

Poids maximal de la porte

130 kg

Ecart de température maximale à l'extérieur*

-20 °C / +50 °C

Humidité relative

20 - 90%

Durée de vie des ressorts

> 15.000 cycles

Performances, en fonction de la perméabilité à l'eau, thermique et à l'air (label CE)

25.000 cycles

* D'importantes différences de température entre l'intérieur et l'extérieur sont susceptibles de bomber des éléments au niveau du panneau (effet bimétallique). Les panneaux de couleur sombre sont en particulier sujets à ce souci et devraient être

évités. Veuillez manipuler les éléments avec soin car il existe un important risque de dégâts.

6. Directives



DOCO International a fait effectuer le « test produit » de cette porte (essai de type initial) par le SP Institute en Suède, connu sous la dénomination d'organisme notifié 0402. En consultation avec DOCO, les documents concernant cet essai de type initial peuvent être transmis à la société qui fabrique la porte. Cette étape est nécessaire afin de compléter la fiche technique. REMARQUE: avec marquage CE uniquement, en utilisant les composants DOCO appropriés.

Il relève de la responsabilité de l'entreprise qui assure l'installation de garantir que l'automatisme et les panneaux choisis soient conformes à la norme de produit EN13241-1 et aient été soumis aux essais de type initiaux nécessaires. Dans l'hypothèse de l'installation d'un portillon, il relève de la responsabilité de l'entreprise assurant l'installation de garantir que l'ensemble de la porte est conforme à la norme de produit EN13241-1 et a été soumis à l'essai de type initial nécessaire.

7. Montage des éléments de fixation

! Les fixations nécessaires afin d'installer le système pour porte résidentielle HOME au bâtiment et/ou au plafond ne sont pas comprises! Il relève de la responsabilité de l'entreprise assurant l'installation de veiller à ce que la structure du bâtiment soit sécurisée/suffisamment solide afin de supporter la porte et ses fixations. L'entreprise assurant l'installation est également responsable de l'utilisation des éléments de fixation appropriés selon le support (pierre, béton, acier, bois). Aucune spécification ne figurera dès lors dans la rubrique consacrée aux illustrations.

8. Transmission de l'objet

Remettez les documents suivants à l'utilisateur final:

- le présent manuel (assemblage, maintenance et désassemblage)
- le mode d'emploi
- le carnet d'entretien
- la déclaration de performance (DdP)
- la déclaration de conformité (DdC)

9. Première utilisation

La première utilisation du système pour porte résidentielle HOME doit être effectuée par l'installateur. Après cela, TOUS les utilisateurs doivent être formés. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au manuel d'utilisation.

10. Motorisation (en option)

⚠ Montez le moteur selon le manuel fourni par le fabricant. REMARQUE: en cas de panne d'électricité, il devrait être possible de déverrouiller la porte en utilisant l'ouverture d'urgence de la porte au moyen de l'actionneur. C'est le seul cas où la porte doit être actionnée à l'aide d'une poignée. Si le garage est dépourvu d'une deuxième entrée, nous vous conseillons d'installer une serrure de déverrouillage extérieure (art. 280004). N'installez pas de cordon de tirage, de verrou coulissant ou de blocage sur une porte motorisée. Veillez à ce que les rails horizontaux soient suffisamment longs pour l'actionnement électrique, en rapport avec la barre de traction du moteur (cf. ci-dessous). Si les rails sont trop courts, veuillez utiliser un kit horizontal plus long.

11. Réglages du moteur

Les réglages du moteur doivent s'opérer conformément au manuel du fabricant du moteur. Veuillez noter que nos kits de matériel ont été homologués CE pour une utilisation avec les moteurs précisés dans notre rapport d'essai de type initial. Si vous choisissez un moteur différent, l'installateur doit effectuer une analyse de la force maximale conformément à EN-12445 et à EN-12453.

12. Désassemblage

Le désassemblage doit exclusivement être assuré par une entreprise/un installateur de portes résidentielles qualifié(e). La porte doit être désassemblée selon un ordre inverse par rapport au montage tel qu'expliqué dans le manuel d'assemblage.

13. Élimination des déchets

Toutes les pièces du système de porte résidentielle HOME s'éliminent aisément. Veuillez prendre contact avec les autorités locales à ce sujet.

14. Entretien

Conformément aux normes de l'UE, le système pour porte résidentielle HOME doit être entretenu et vérifié régulièrement, à compter de la première utilisation et selon l'intervalle d'entretien précisé par l'installateur. Les entretiens doivent faire l'objet d'une confirmation écrite. L'entretien doit exclusivement être assuré par une entreprise/un installateur de portes résidentielles qualifié(e).

Directement après l'installation (par installateur):

- lubrifiez la partie mobile des rails (conseil: aérosol PTFE)
- lubrifiez les roulements et les arbres porte-galets (conseil: aérosol PTFE)
- lubrifiez les axes des charnières intermédiaires et latérales (conseil: aérosol PTFE)
- lubrifiez les joints en caoutchouc (conseil: graisse spéciale pour caoutchouc ou vaseline)

Après 3 mois (by installateur):

- vérifiez le système d'équilibrage / retendez les ressorts (ressorts d'extension)
- procédez à une inspection visuelle complète

Tous les 6 mois ou tous les 750 cycles d'utilisation de la porte (par utilisateur):

- vérifiez le joint latéral, le joint supérieur et le joint inférieur quant à la présence de détériorations, d'usure ou de déchirures
- lubrifiez la partie mobile des rails (conseil: aérosol PTFE)
- lubrifiez les roulements et les arbres porte-galets (conseil: aérosol PTFE)
- lubrifiez les axes des charnières intermédiaires et latérales (conseil: aérosol PTFE)
- lubrifiez les joints en caoutchouc (conseil: graisse spéciale pour caoutchouc ou vaseline)
- nettoyez les panneaux (conseil: shampoing pour voiture avec de l'eau), n'utilisez aucun détergent agressif
- enduisez les panneaux de cire (conseil: cire pour voiture)
- enlevez la crasse de la porte et des zones avoisinantes
- Si un défaut ou un dommage est constaté, un spécialiste doit être consulté pour le retrait
- Lorsqu'une photocellule est montée, son fonctionnement doit être vérifié (déclencher avec la main quand la porte se ferme, la porte doit s'arrêter et inverser)

Tous les 12 mois ou tous les 1500 cycles d'utilisation de la porte (par installateur):

- vérifiez les câbles ainsi que les connexions d'extrémité et les crochets inférieurs quant à la présence d'usure ou de détériorations
- vérifiez l'équilibre de la porte et réglez-le si nécessaire / vérifiez le fonctionnement manuel

- vérifiez les charnières quant à la présence d'usure ou de détériorations
- vérifiez les poulies quant à la présence d'usure ou de détériorations
- vérifiez les cylindres quant à la présence d'usure et de détériorations
- vérifiez ou testez les fixations des ressorts de tension
- vérifiez les forces de fermeture du bord de fermeture principale
- vérifiez la suspension au départ du rail horizontal vers le plafond
- vérifiez les joints latéraux quant à la présence d'usure ou de détériorations
- vérifiez le joint inférieur quant à la présence d'usure ou de détériorations
- vérifiez le joint du panneau supérieur quant à la présence d'usure ou de détériorations
- vérifiez les panneaux quant à la présence d'usure ou de détériorations

15. Remplacement de pièces

Utilisez exclusivement des pièces de rechange DOCO d'origine! L'entretien doit exclusivement être assuré par une entreprise/un installateur de portes résidentielles qualifié(e).

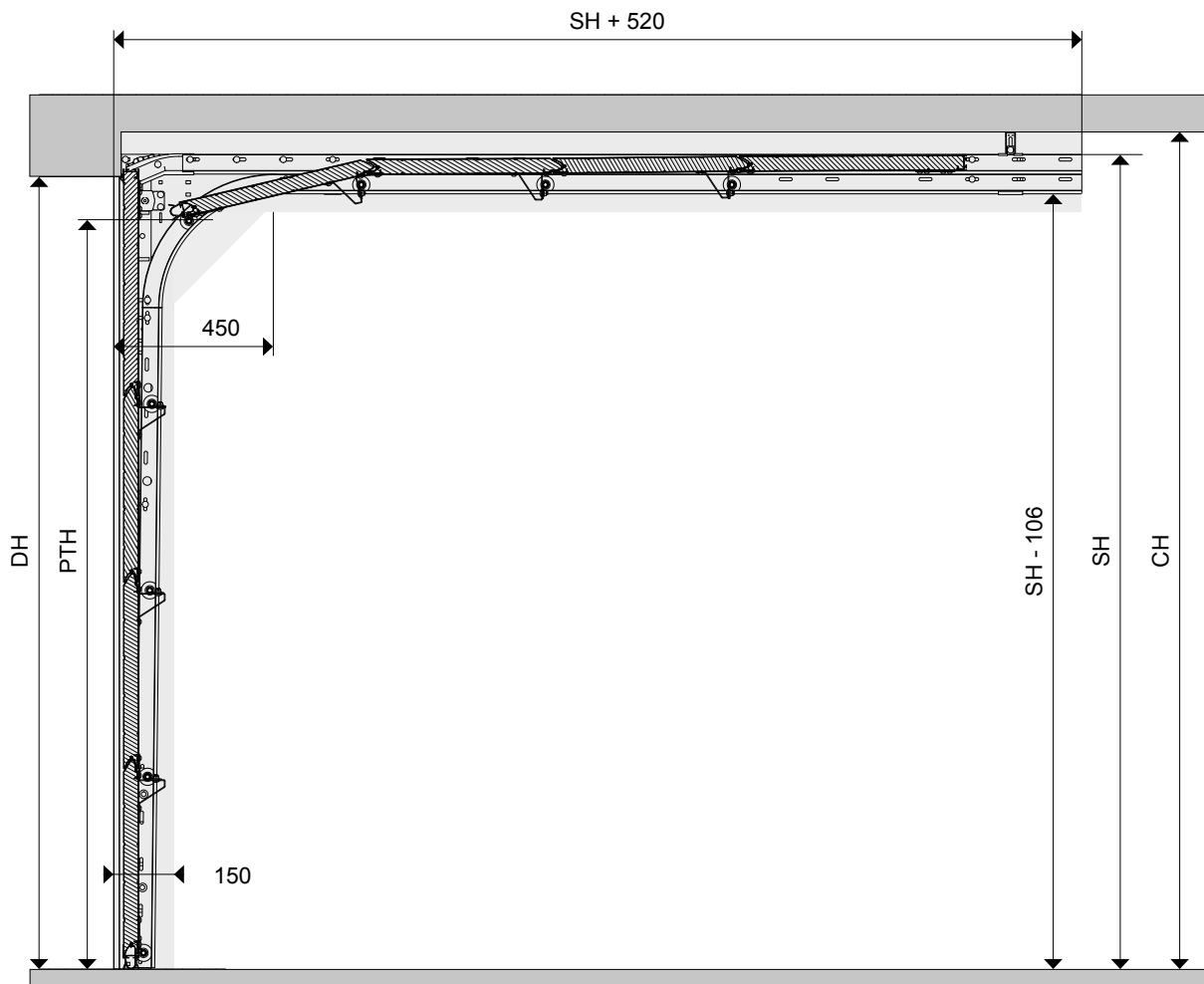
Après la rupture d'un seul ressort:

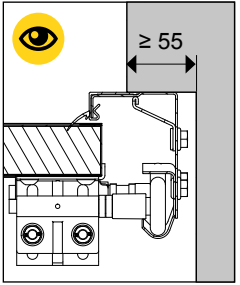
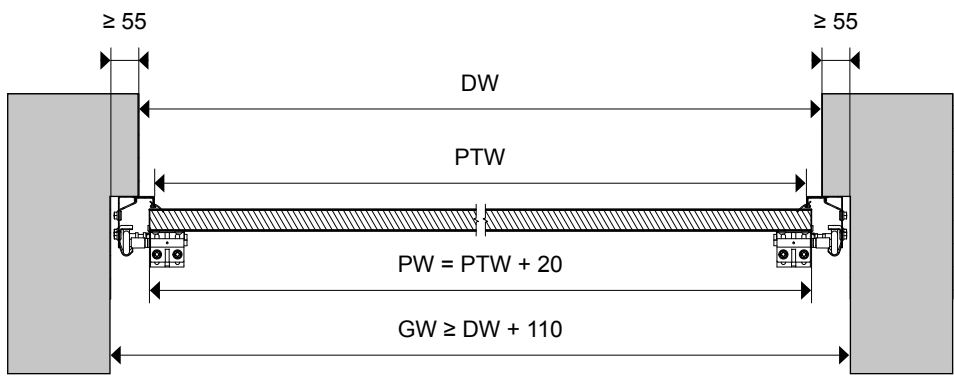
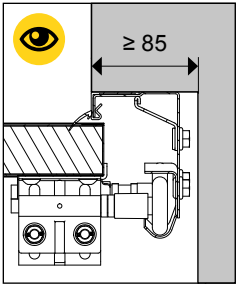
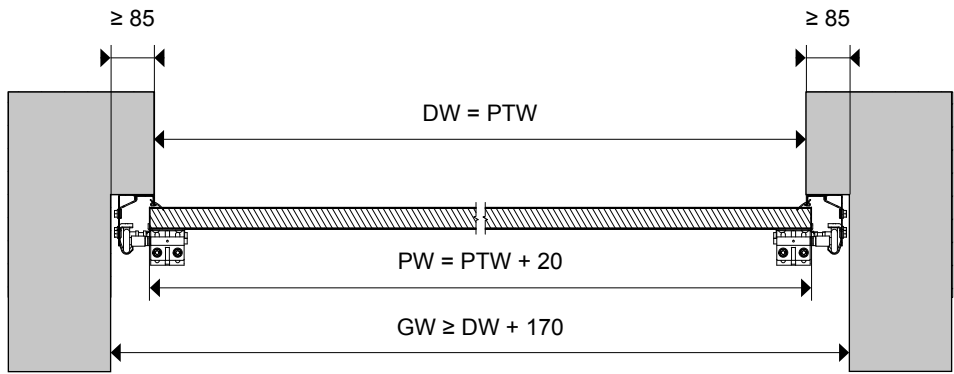
remplacez tous les ressorts en même temps conformément au manuel d'installation.


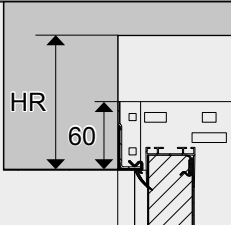
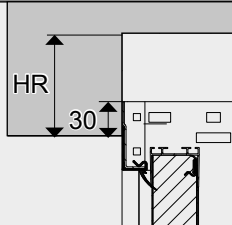
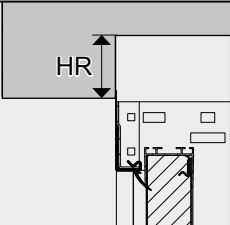
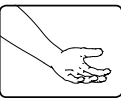
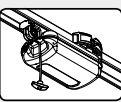
Après la rupture d'un câble:


remplacez tous les ensembles de câbles en même temps conformément au manuel d'installation.

	ES	FR
DH	Altura del hueco	Hauteur de baie libre
DW	Ancho del hueco	Largeur de baie libre
HR	Espacio libre	Hauteur du linteau
SH	Altura del sistema	Hauteur du système
CH	Altura del techo	Hauteur
GW	Ancho del garaje	Largeur du garage
PTH	Alto del paso	Hauteur de passage libre
PTW	Ancho del paso	Largeur de passage libre
PH	Altura del panel	Hauteur de panneaux
PW	Ancho del panel	Largeur de panneaux
L	Longitud	Longueur





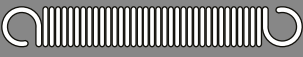

	Estándar Standard	Mínimo Minimum	 22005X-XXXX
			
	$CH \geq SH + 30$ $PTH = SH - 235^*$	$HR \geq 90$ $SH = DH + 60$	$HR \geq 60$ $SH = DH + 30$
	$CH \geq SH + 60$ $PTH = SH - 70$	$HR \geq 120$ $SH = DH + 60$	$HR \geq 90$ $SH = DH + 30$
			$HR \geq 25$ $SH = DH - 5$
			$HR \geq 55$ $SH = DH - 5$



*  Con parada manual de la puerta (280020): $PTH = SH - 70$

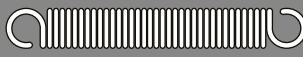

*  Avec butée de porte, pour porte manuel: (280020): $PTH = SH - 70$

SH		
1875	43006-1875	43007-1875
2000	43006-2000	43007-2000
2125	43006-2125	43007-2125
2250	43006-2250	43007-2250
2375	43006-2375	43007-2375
2500	43006-2500	43007-2500


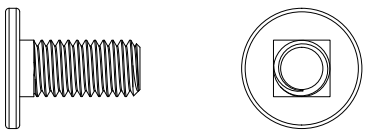
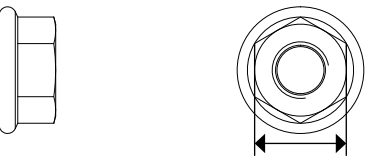
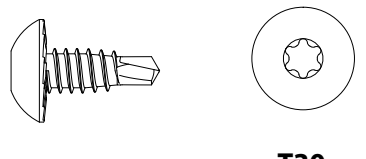
SH		
1875	43006-1875	43008-1875
2000	43006-2000	43008-2000
2125	43006-2125	43008-2125
2250	43006-2250	43008-2250
2375	43006-2375	43008-2375
2500	43006-2500	43008-2500

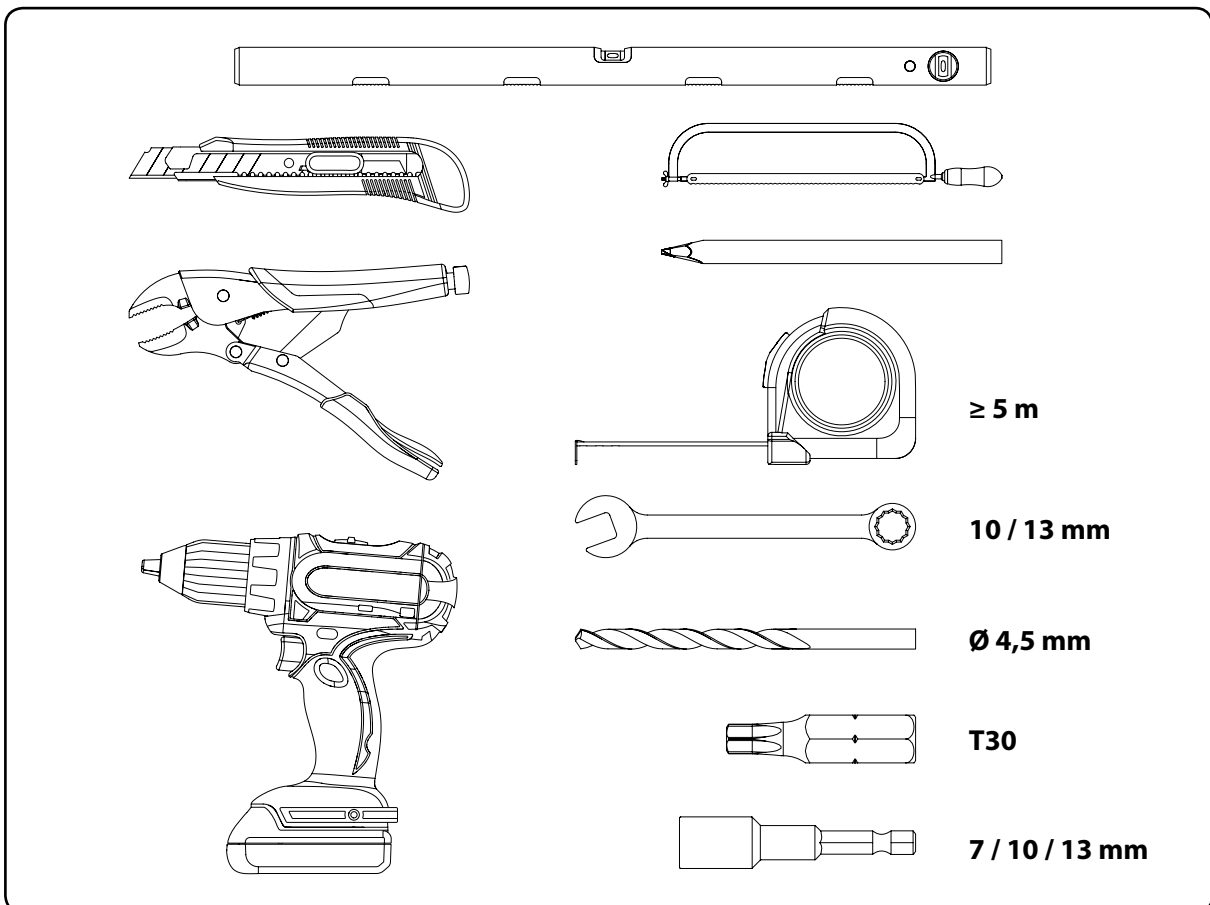
	DH	
	1750 - 1875 mm	1876 - 2000 mm
115501	32,9 - 38,1 kg	35,2 - 40,9 kg
115502	38,1 - 44,2 kg	40,9 - 47,2 kg
115503	41,0 - 47,5 kg	44,0 - 50,8 kg
115504	46,3 - 53,6 kg	49,6 - 57,3 kg
115505	51,6 - 59,8 kg	55,4 - 64,0 kg
115506	56,8 - 65,9 kg	61,1 - 70,5 kg
115507	65,2 - 75,6 kg	70,0 - 80,7 kg
115508	73,1 - 85,3 kg	78,5 - 91,6 kg
115509	85,3 - 98,9 kg	91,6 - 105,7 kg
115510	97,5 - 113,6 kg	104,7 - 122,0 kg
115511	113,6 - 130,0 kg	122,0 - 130,0 kg
	115211-1875	115211-2000

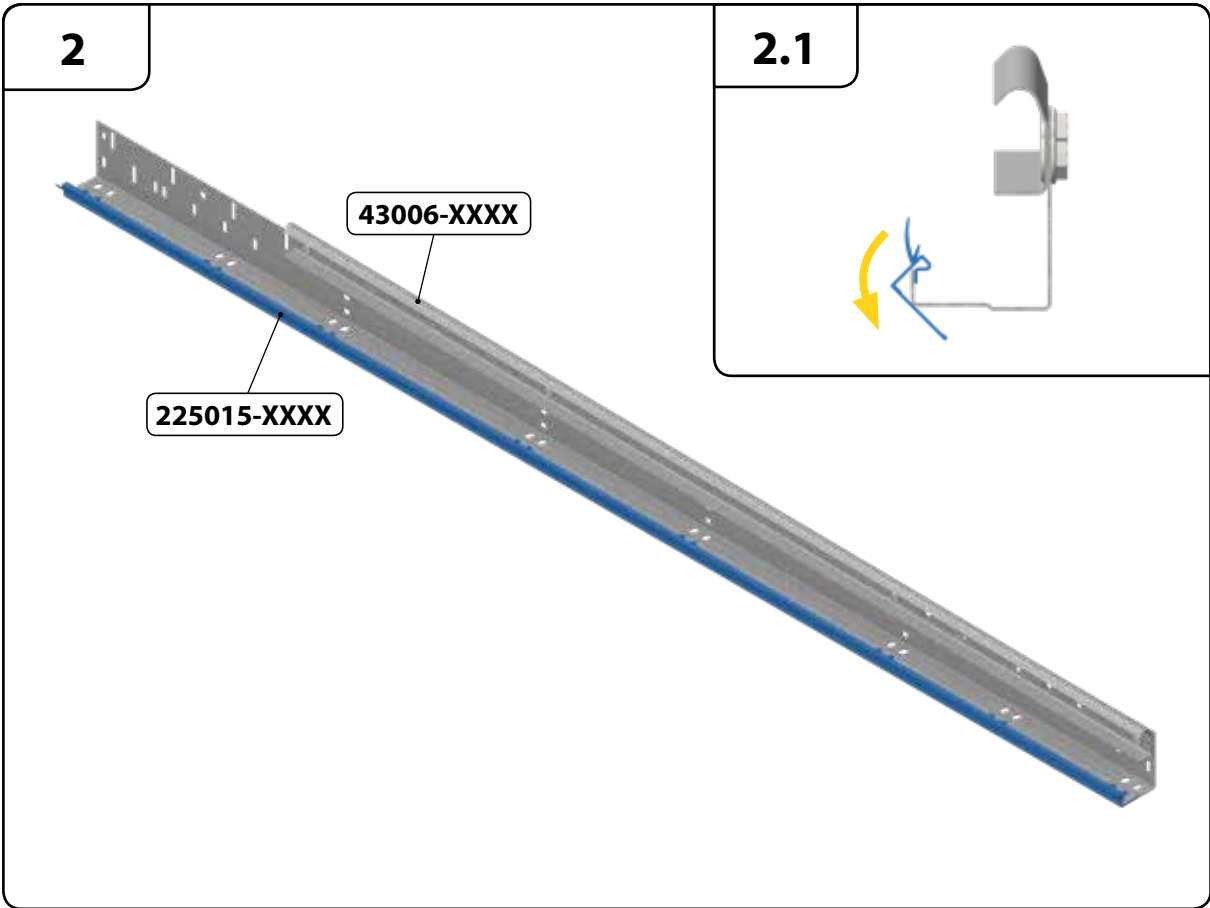
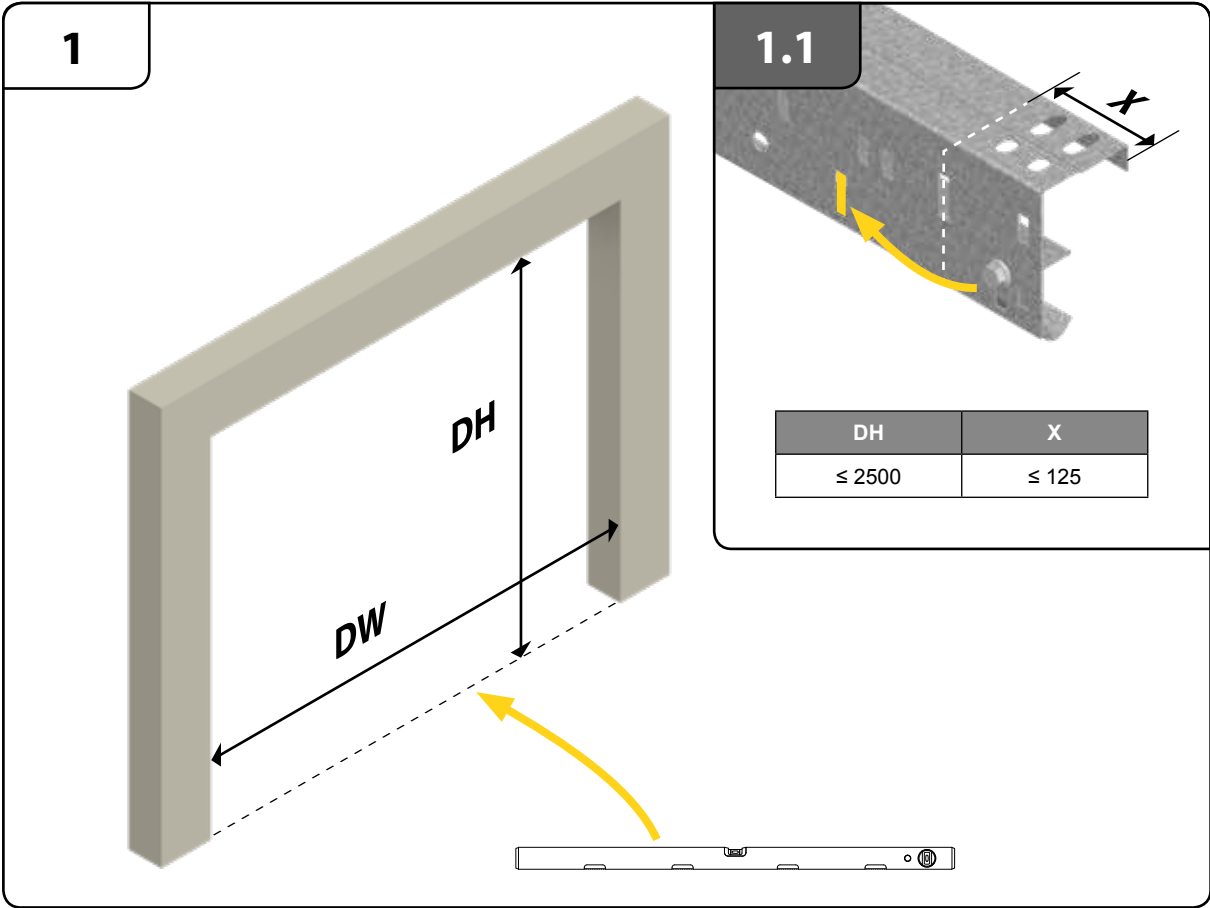
	DH	
	2001 - 2125 mm	2126 - 2250 mm
115521	32,6 - 37,4 kg	34,6 - 39,6 kg
115522	36,9 - 42,3 kg	39,2 - 44,8 kg
115523	41,9 - 48,1 kg	44,5 - 50,9 kg
115524	47,6 - 54,7 kg	50,6 - 57,9 kg
115525	52,6 - 60,4 kg	55,9 - 64,0 kg
115526	58,0 - 66,6 kg	61,7 - 70,6 kg
115527	66,3 - 76,2 kg	70,5 - 80,7 kg
115528	75,9 - 87,2 kg	80,7 - 92,4 kg
115529	86,7 - 99,5 kg	92,2 - 105,5 kg
115530	99,2 - 113,9 kg	105,5 - 120,7 kg
115531	112,6 - 130,0 kg	119,8 - 130,0 kg
	115211-2125	115211-2250

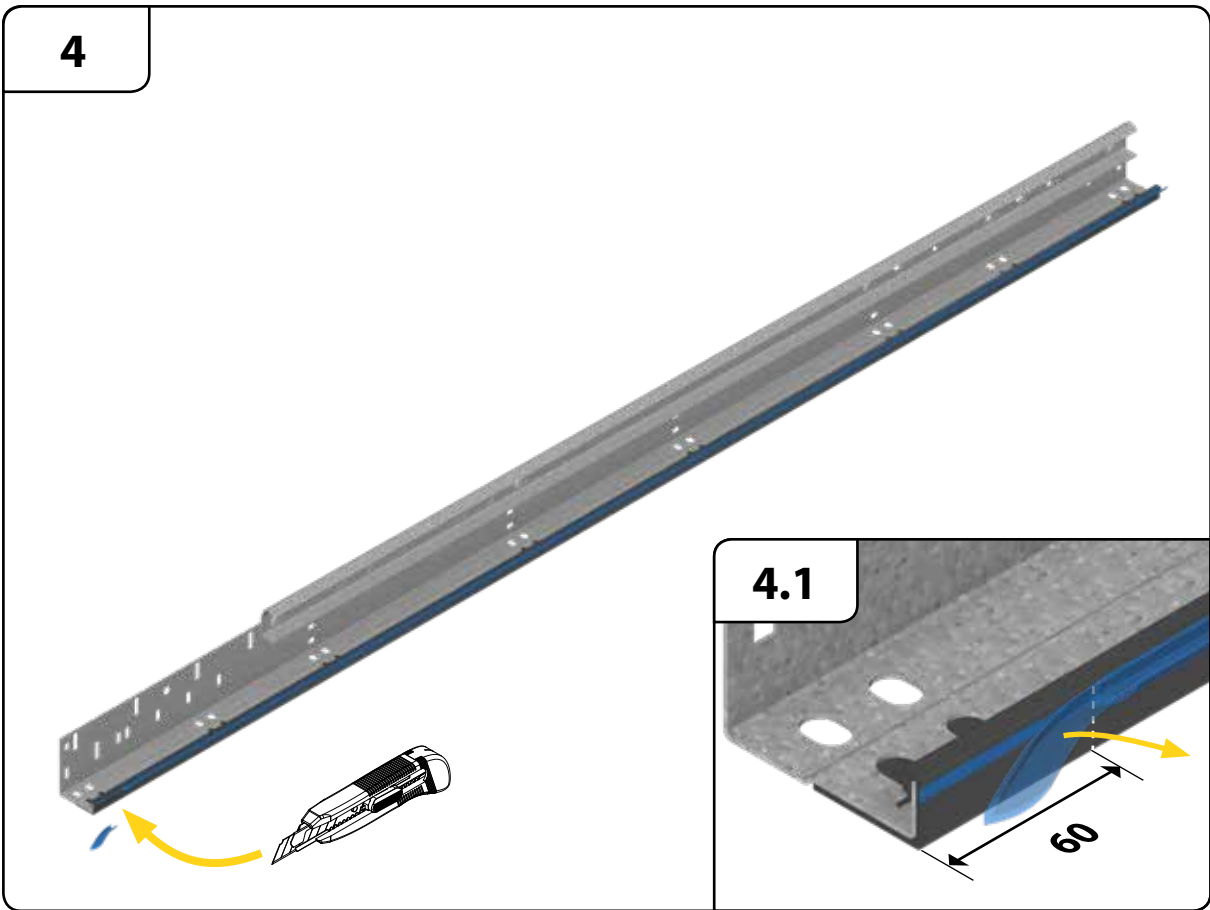
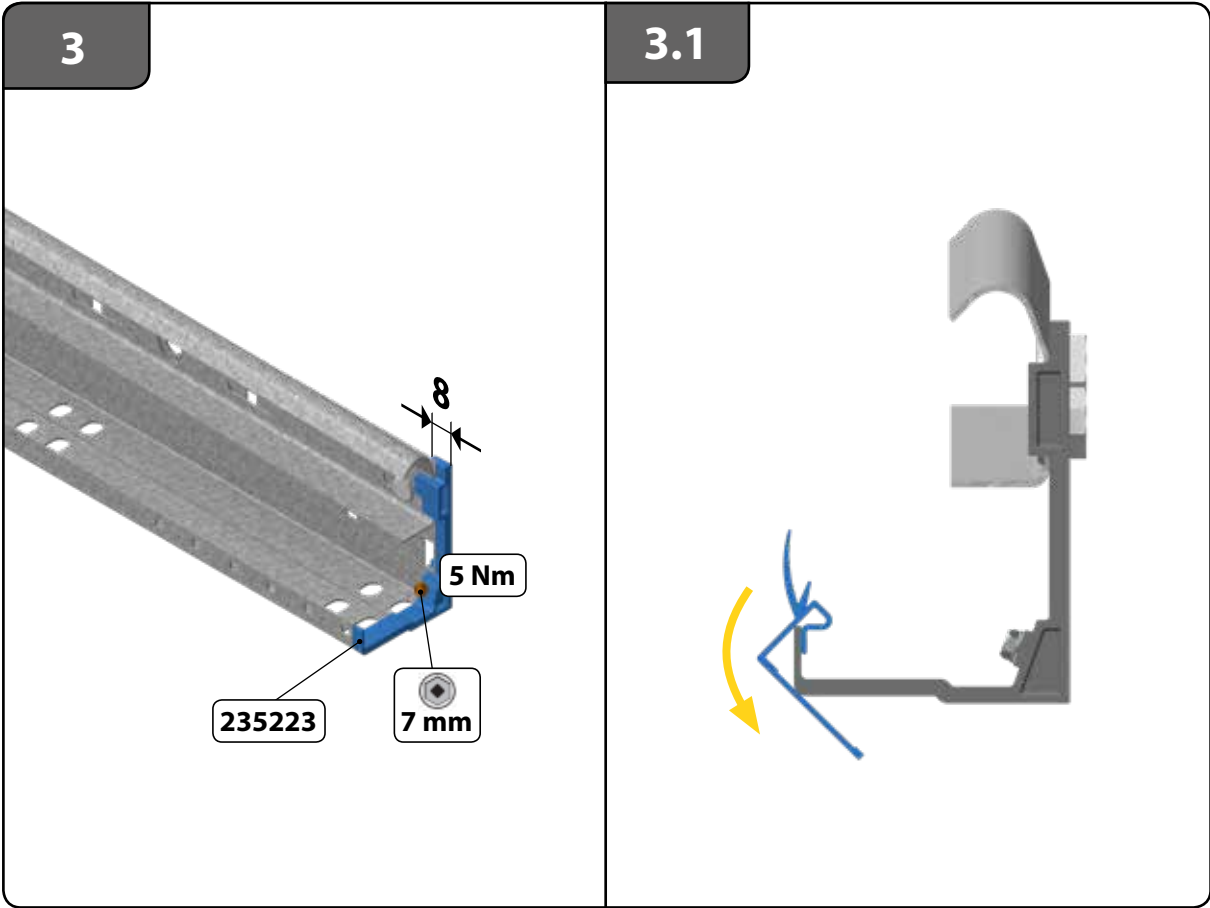
	DH	
	2251 - 2375 mm	2376 - 2500 mm
115541	37,3 - 42,5 kg	39,4 - 44,8 kg
115542	42,4 - 48,3 kg	44,8 - 51,0 kg
115543	48,3 - 55,0 kg	51,0 - 57,9 kg
115544	53,4 - 60,8 kg	56,3 - 64,0 kg
115545	56,3 - 64,2 kg	59,4 - 67,7 kg
115546	64,2 - 73,1 kg	67,7 - 77,0 kg
115547	67,2 - 76,8 kg	70,9 - 81,1 kg
115548	76,8 - 87,7 kg	81,1 - 92,6 kg
115549	87,7 - 100,4 kg	92,6 - 106,0 kg
115550	100,4 - 114,5 kg	106,0 - 120,5 kg
115551	114,0 - 130,0 kg	120,4 - 130,0 kg
	115211-2375	115211-2500

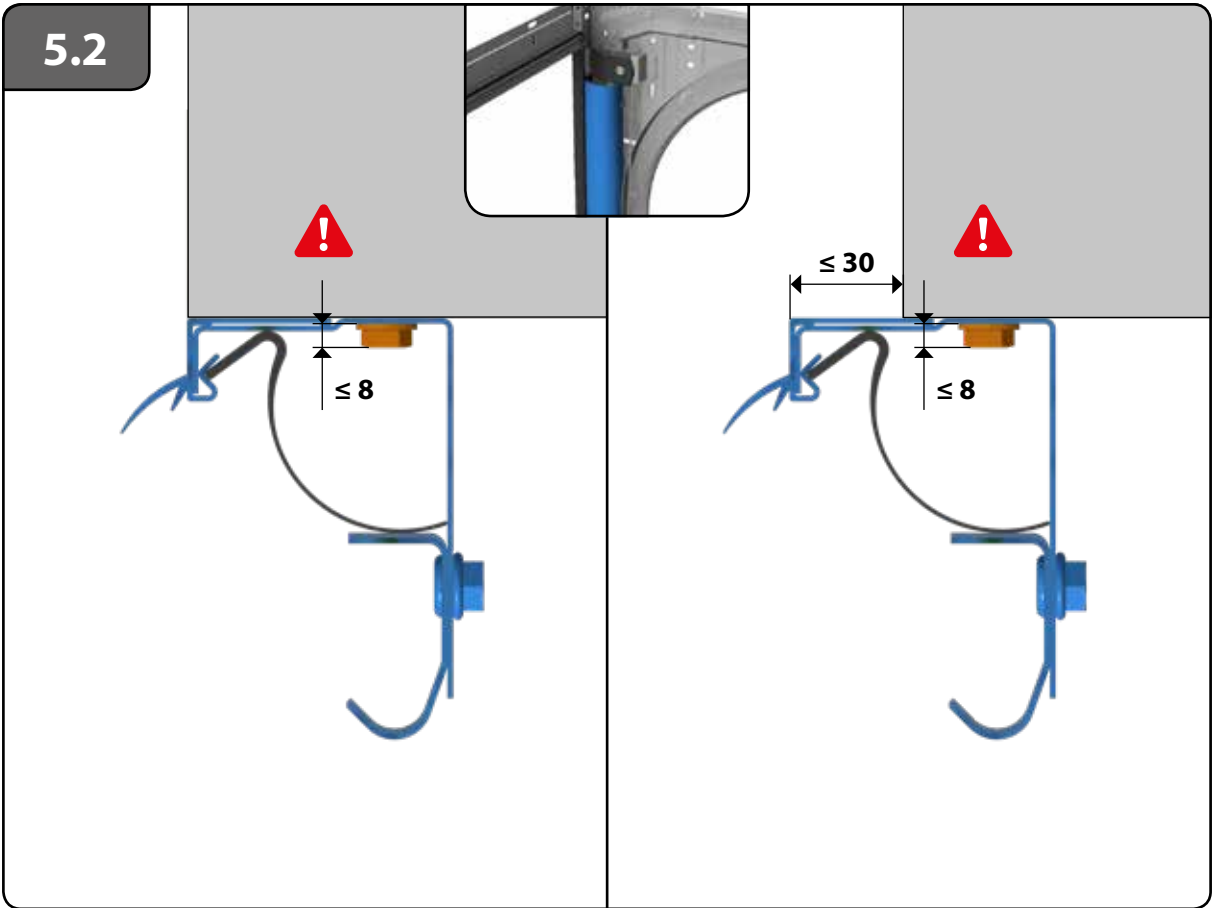
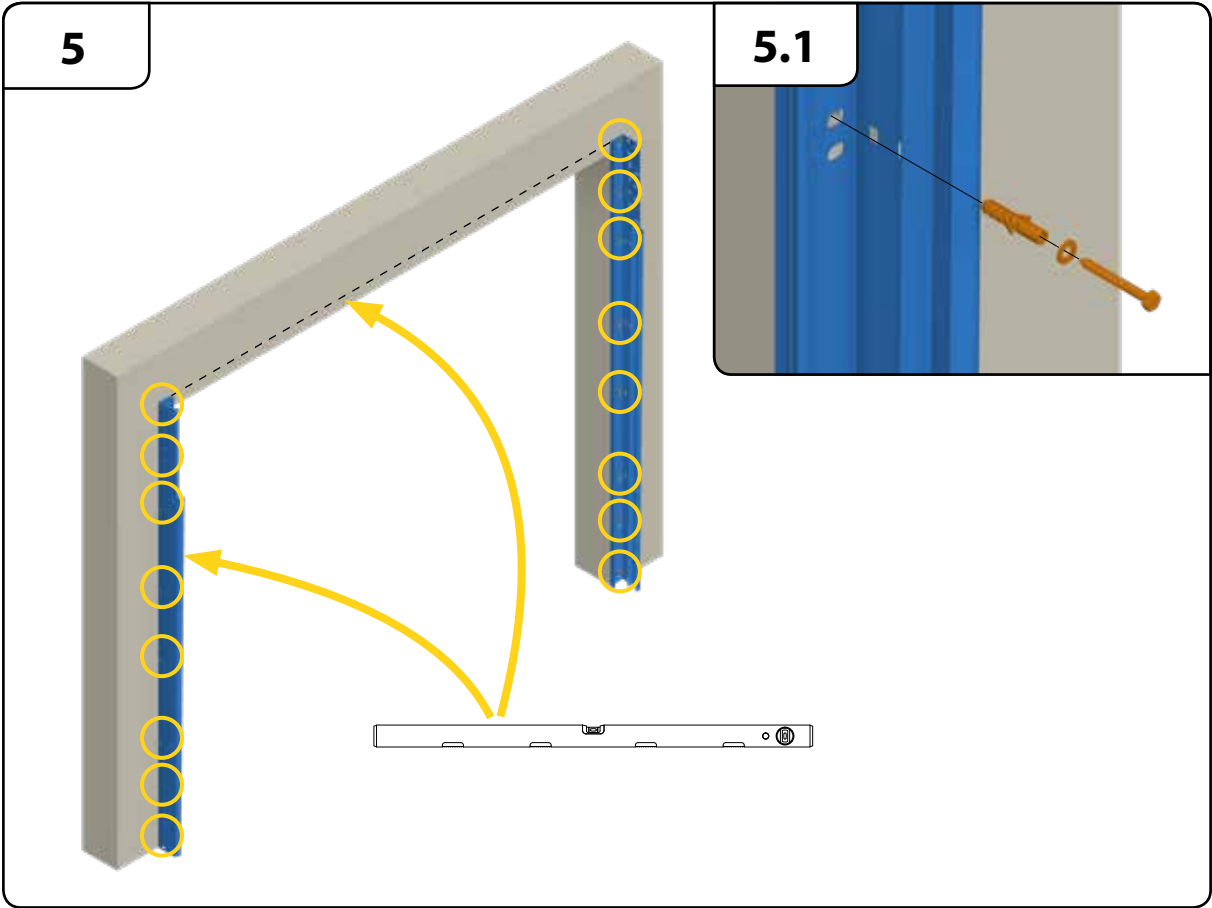
ES Basado en > 15.000 ciclos
FR Basé sur > 15.000 cycles

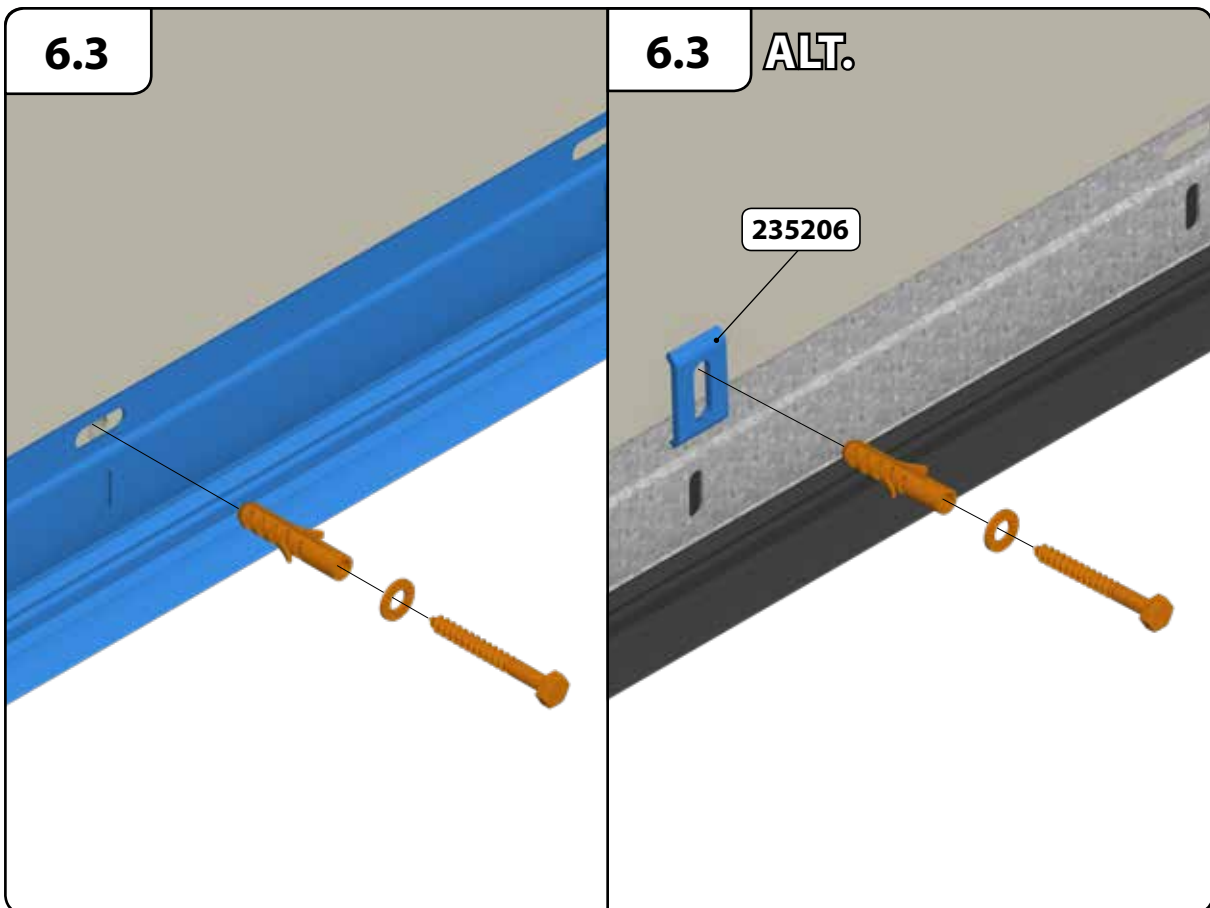
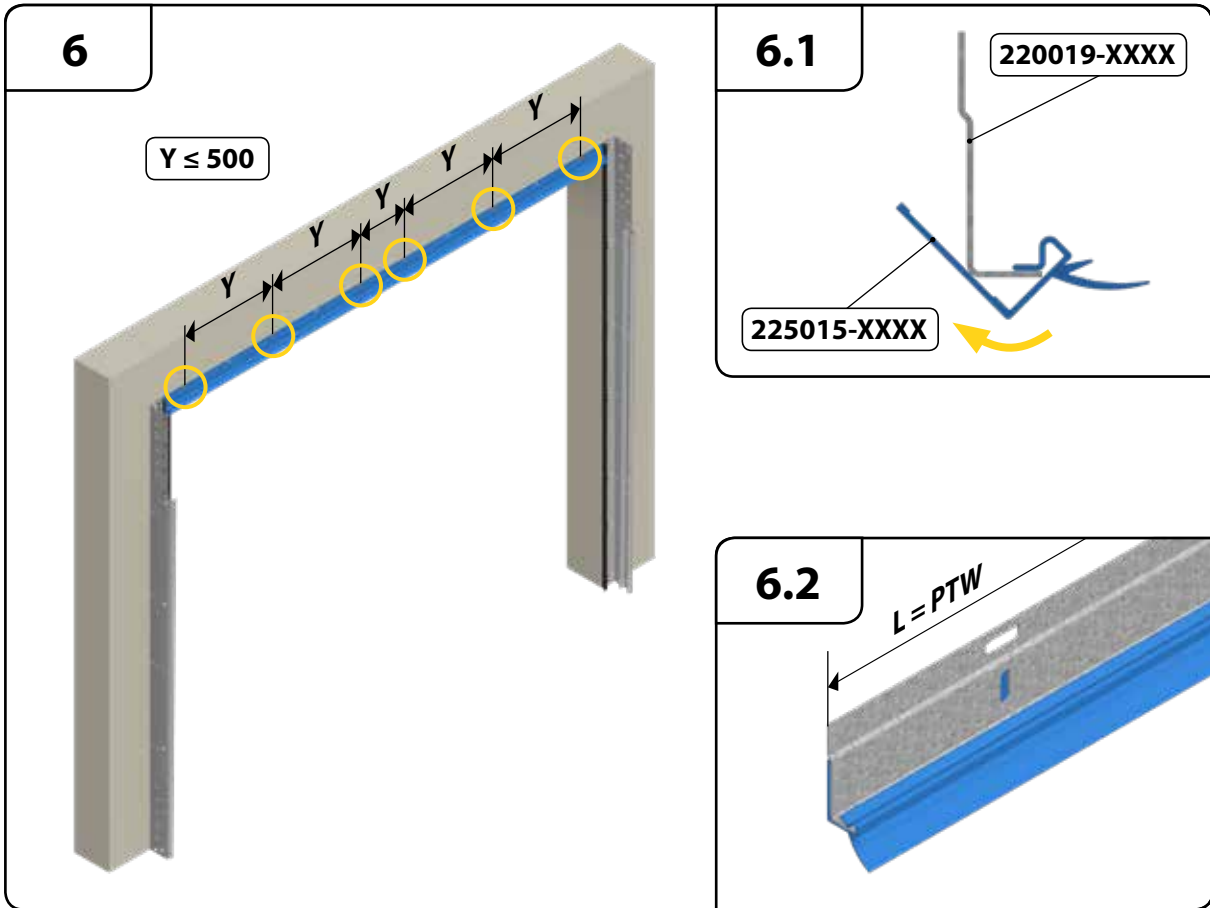
<p>A 14024</p>  <p>M8 x 10,5 Ø 17 mm</p>	<p>B 14023</p>  <p>M8 x 17 Ø 17 mm</p>
<p>C 14022</p>  <p>M8 13 mm</p> <p>10 Nm</p>	<p>D 150113</p>  <p>ST6,3 x 16 T30 Ø 14 mm</p> <p>10 Nm</p>

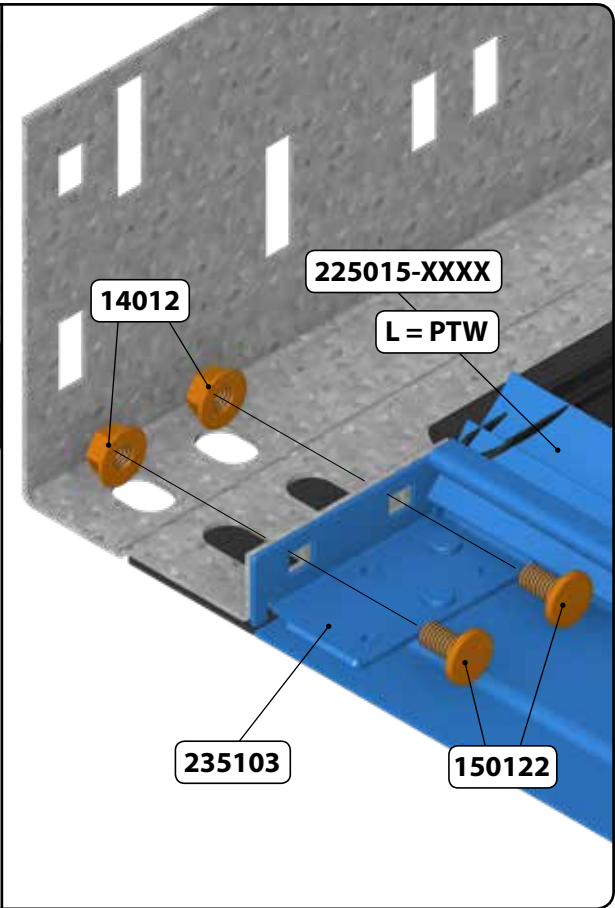
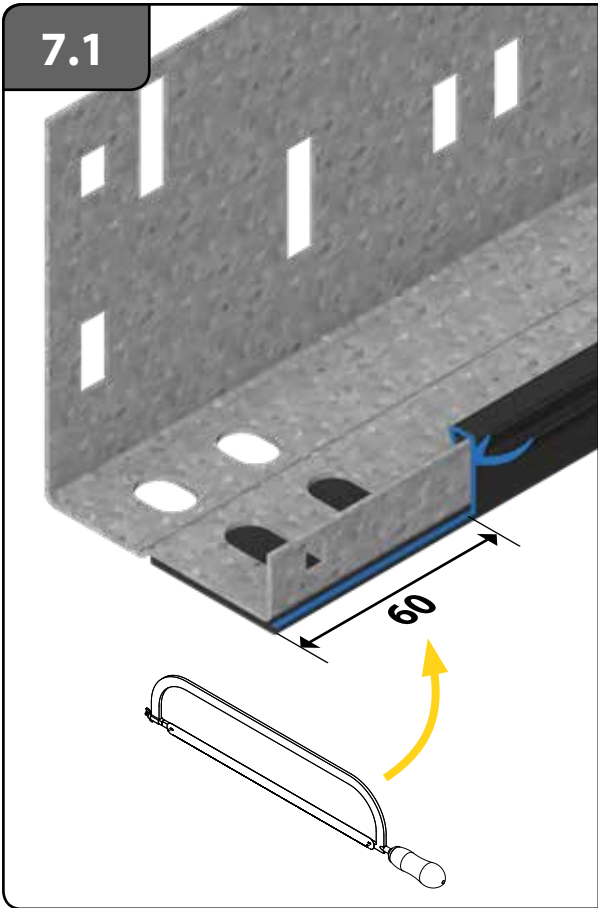
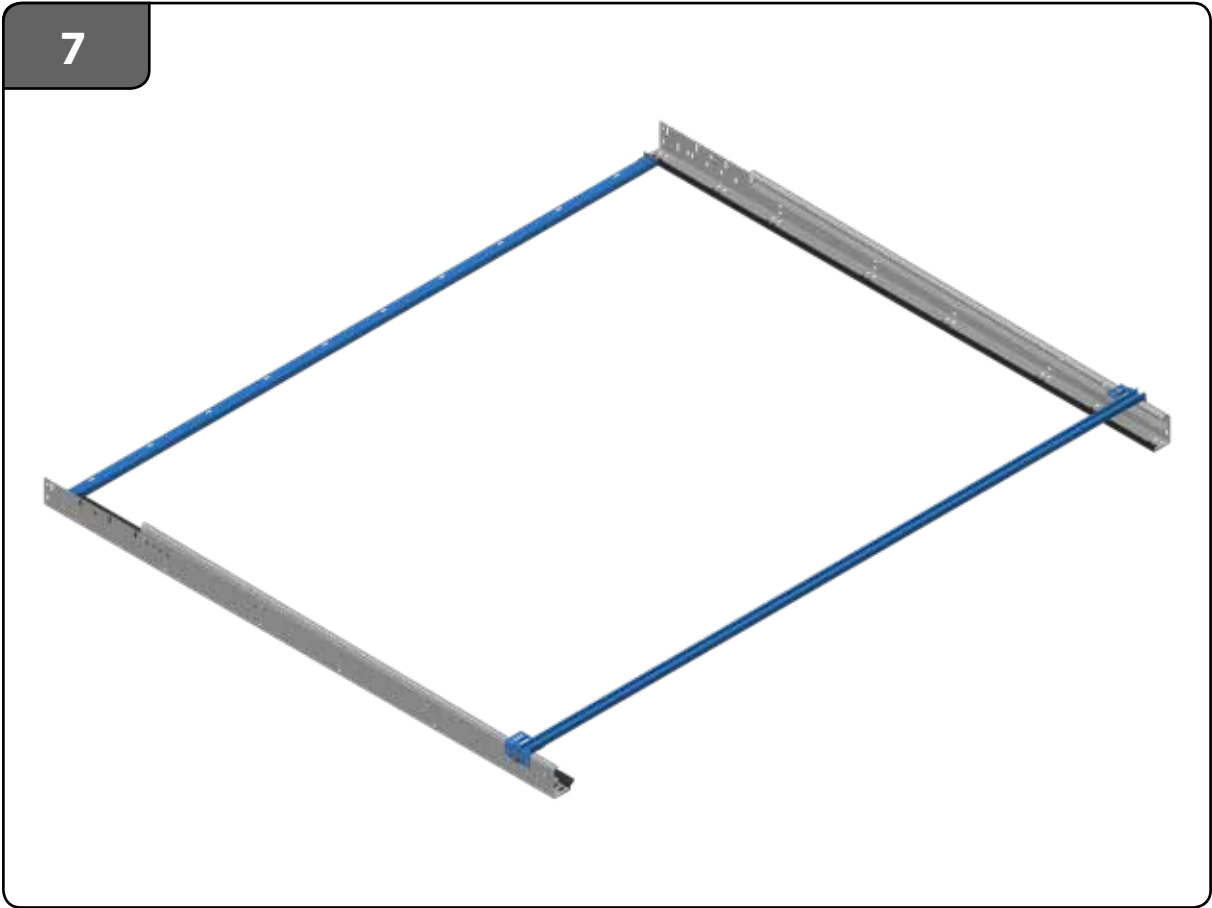


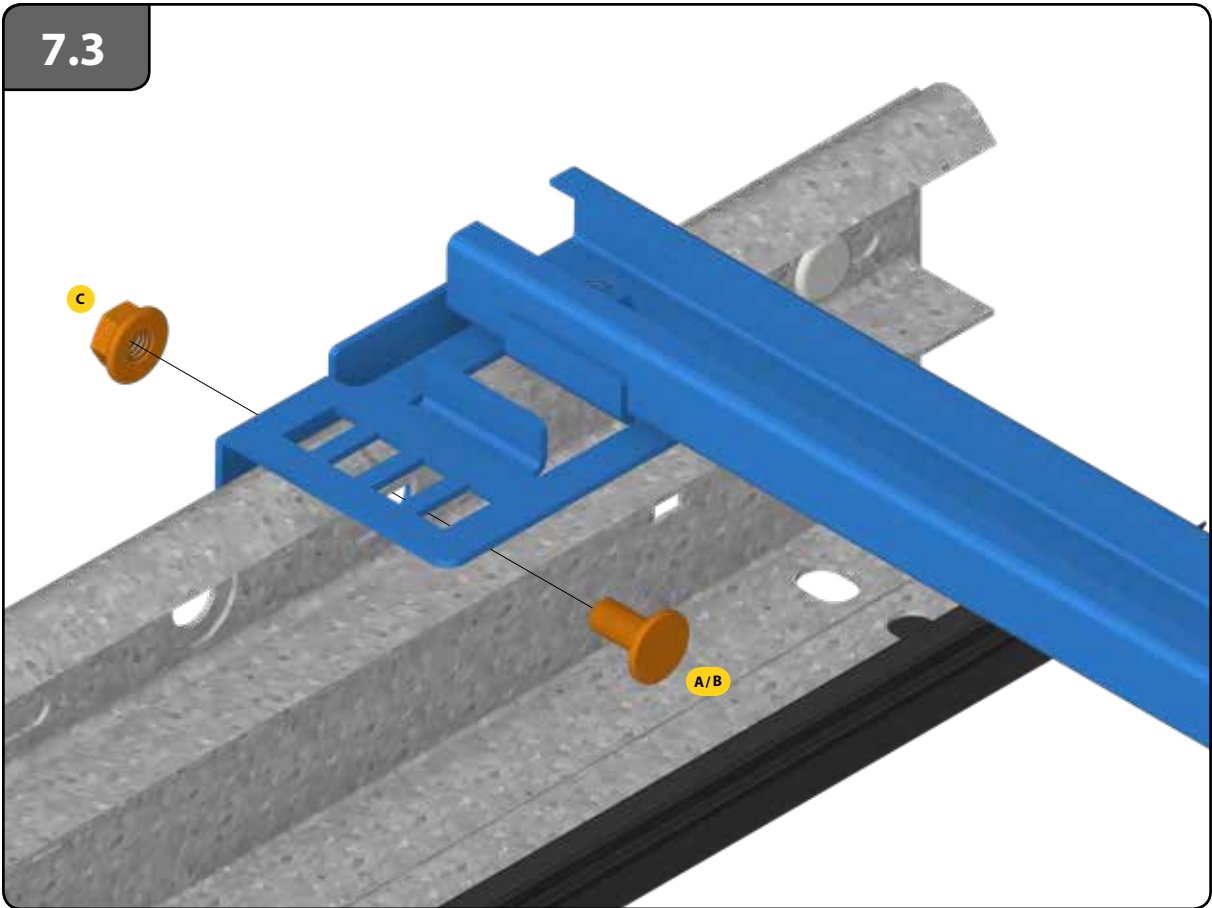
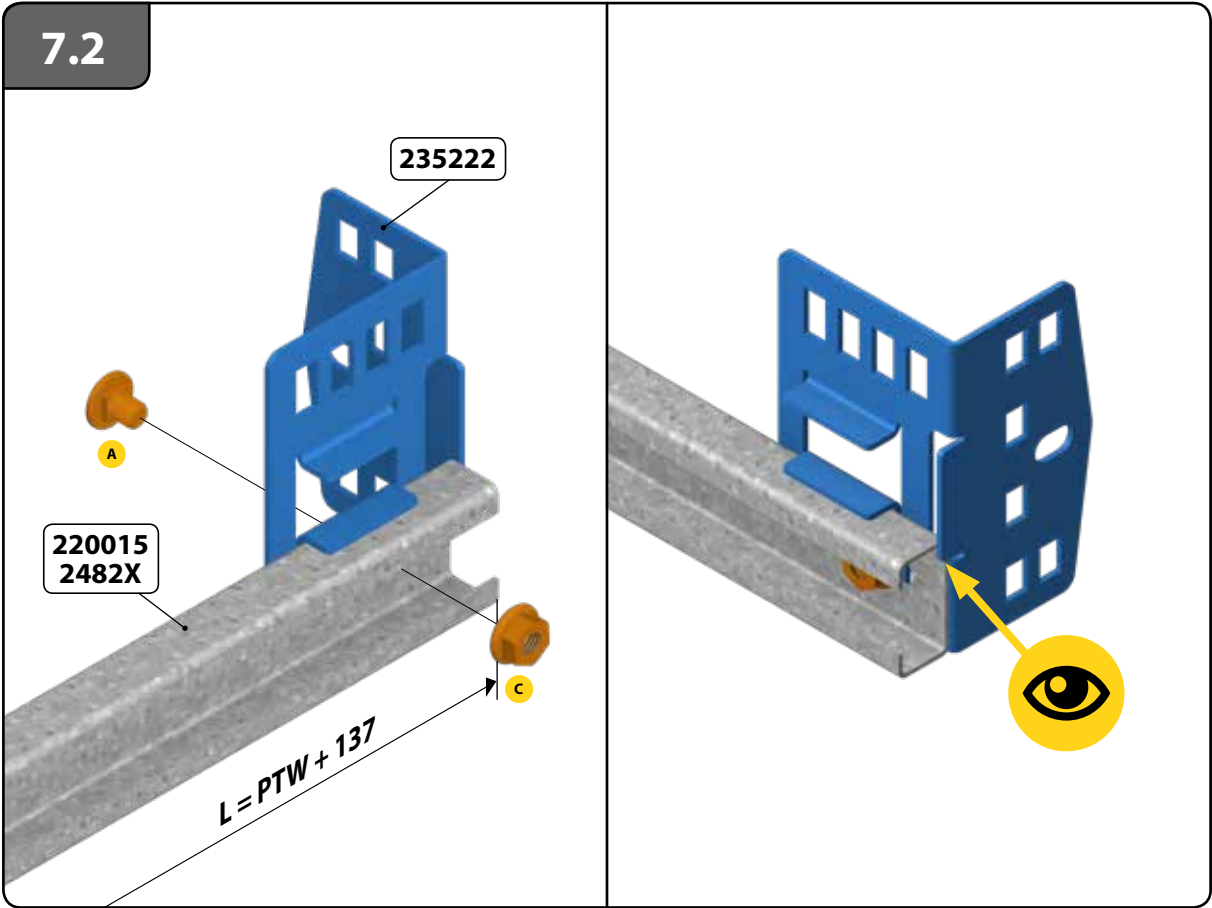


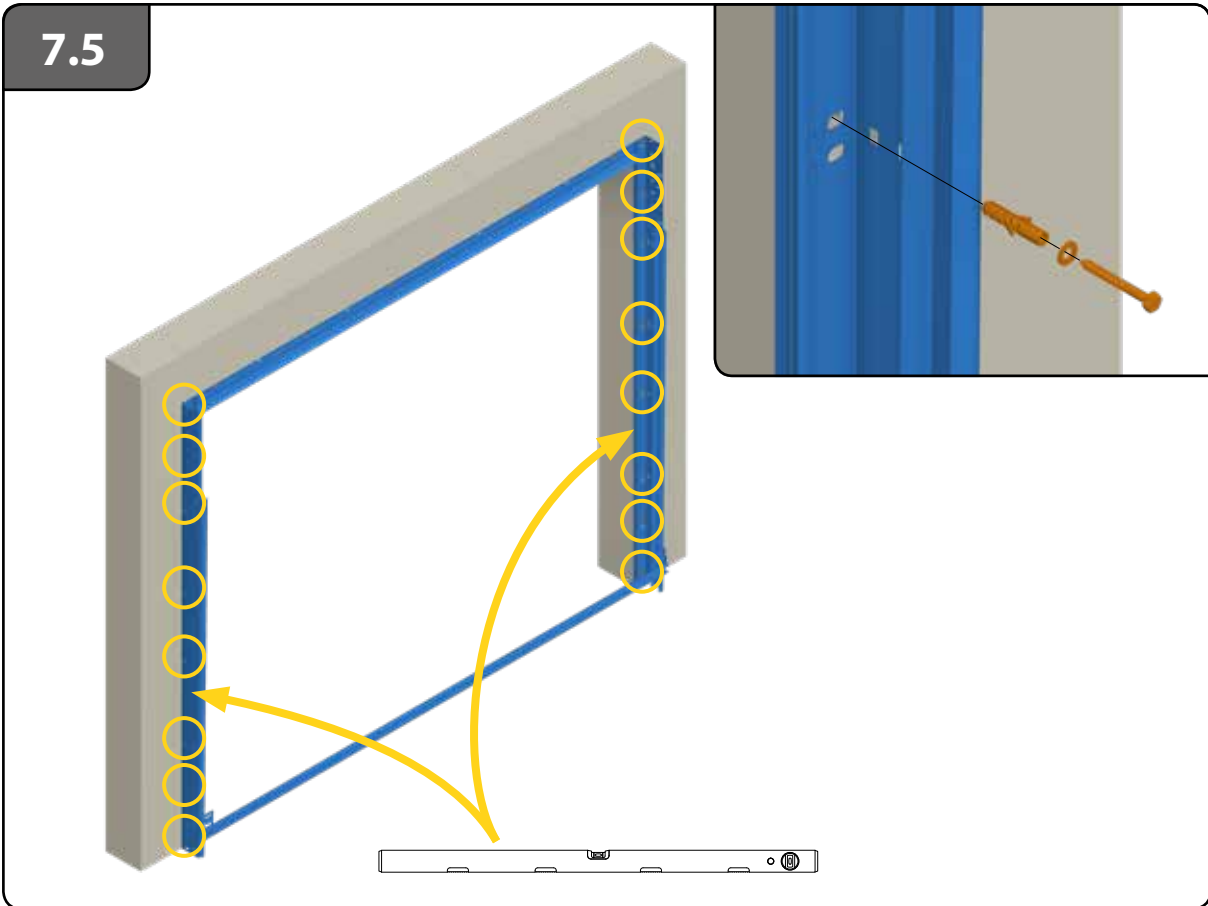
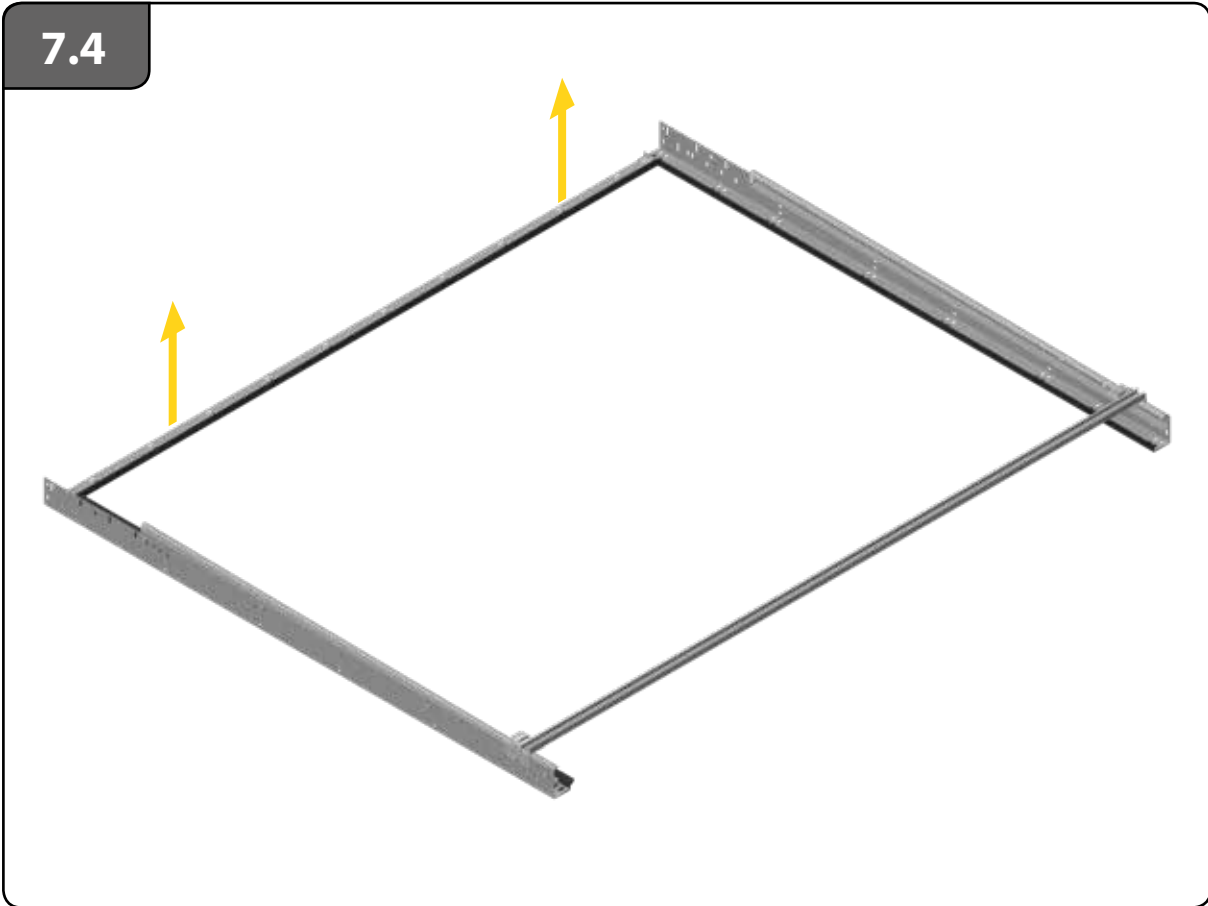


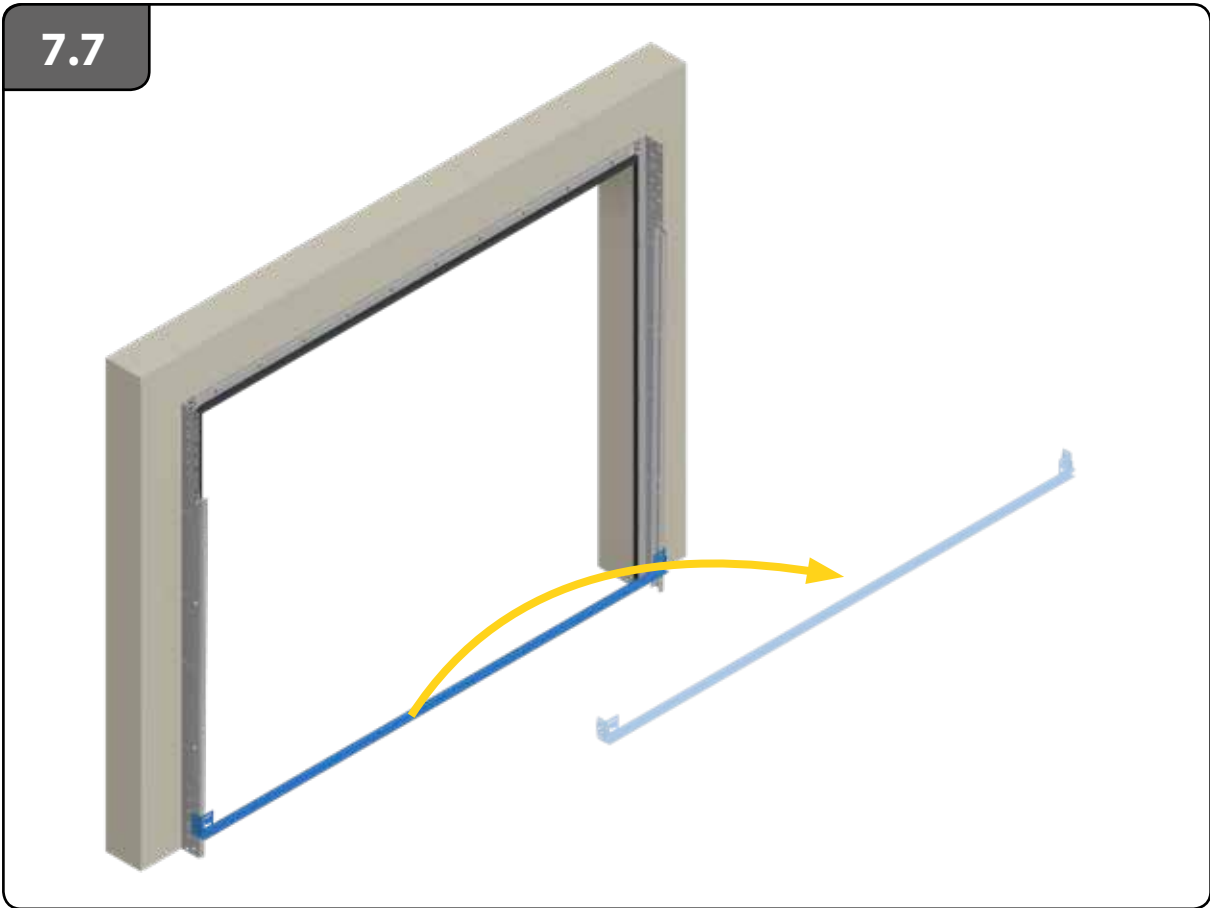
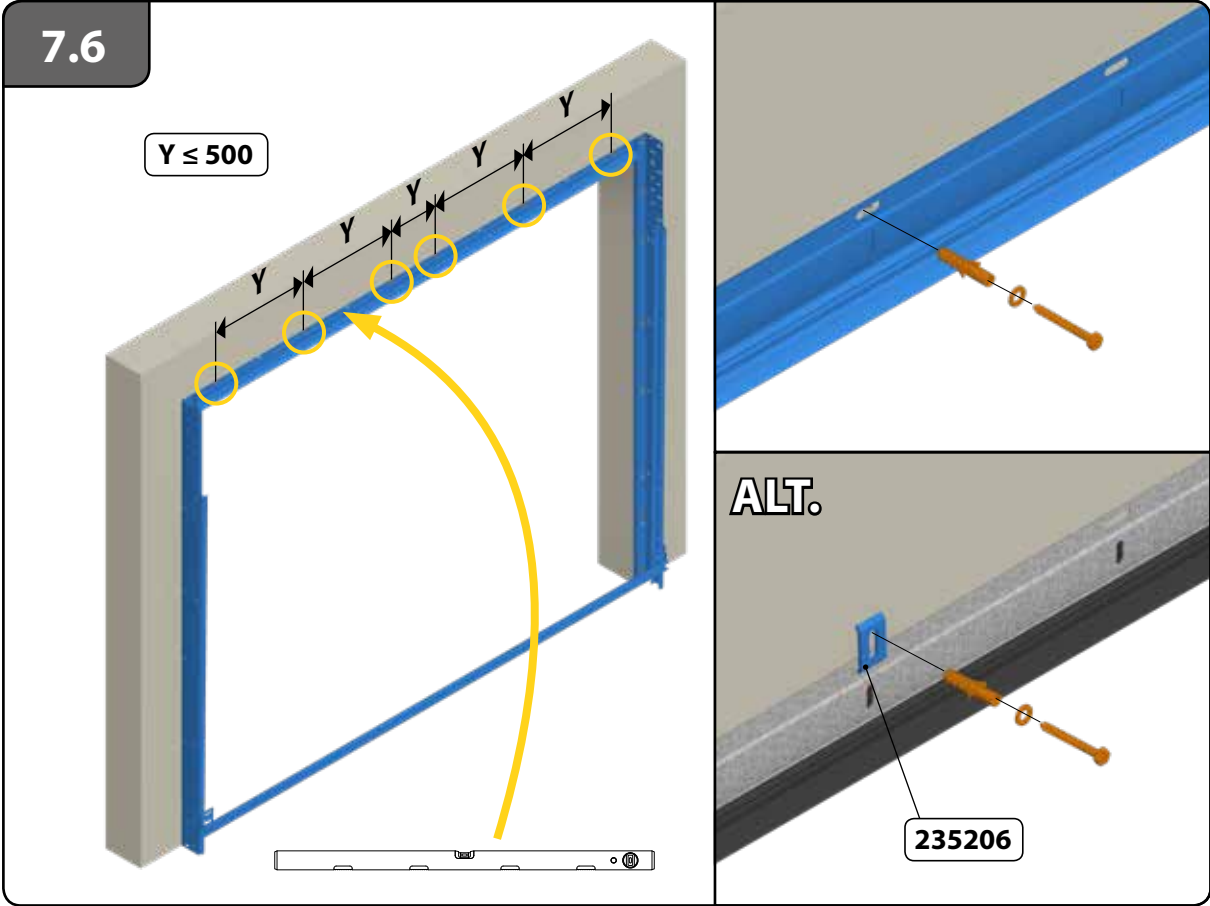


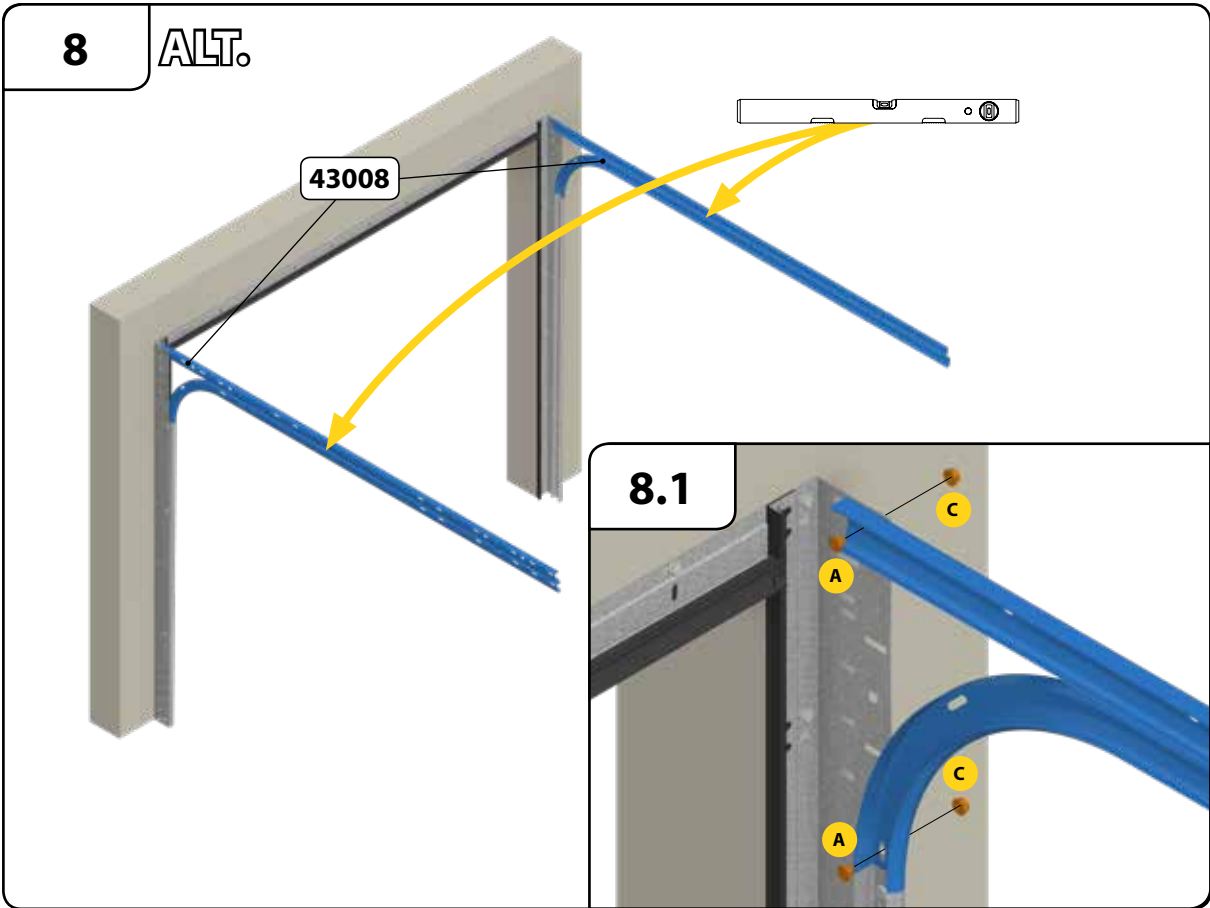
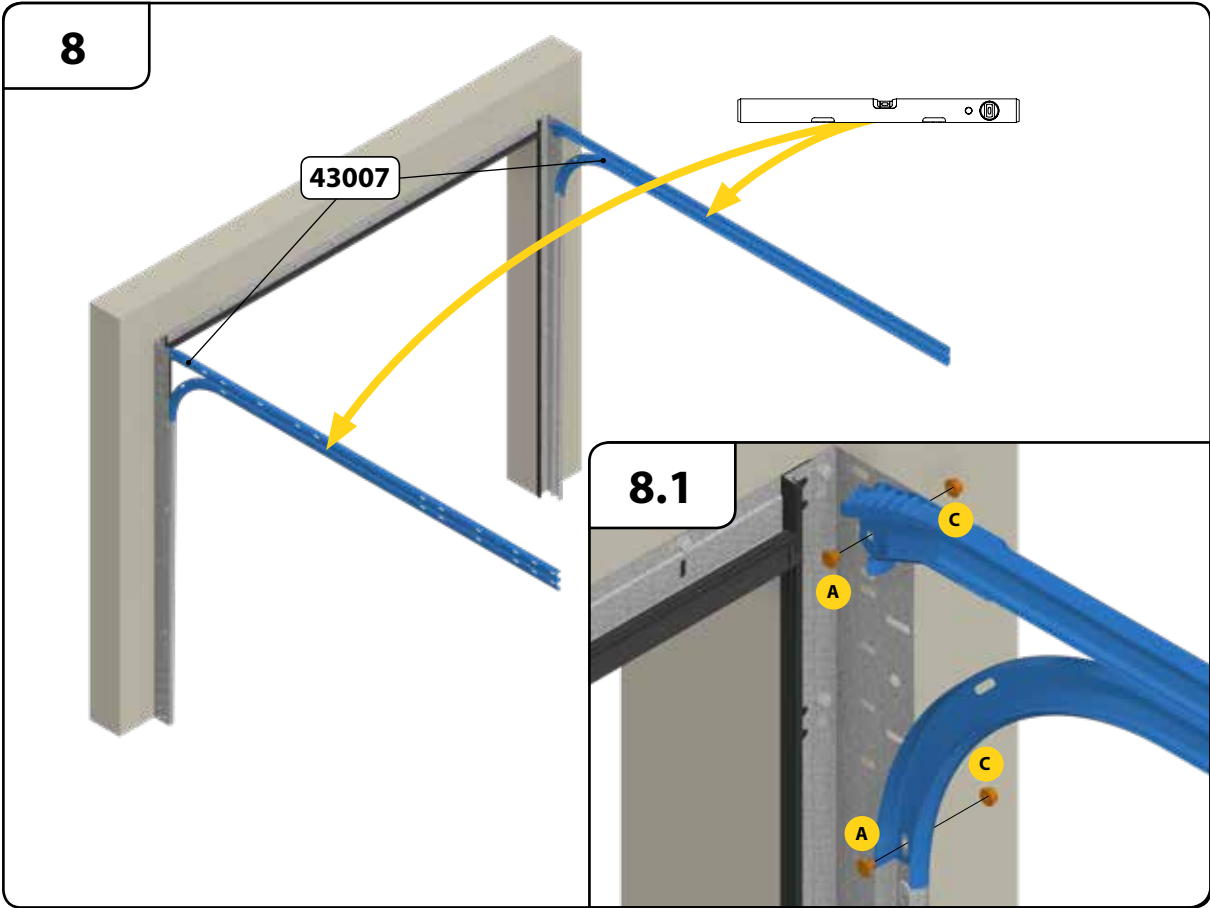


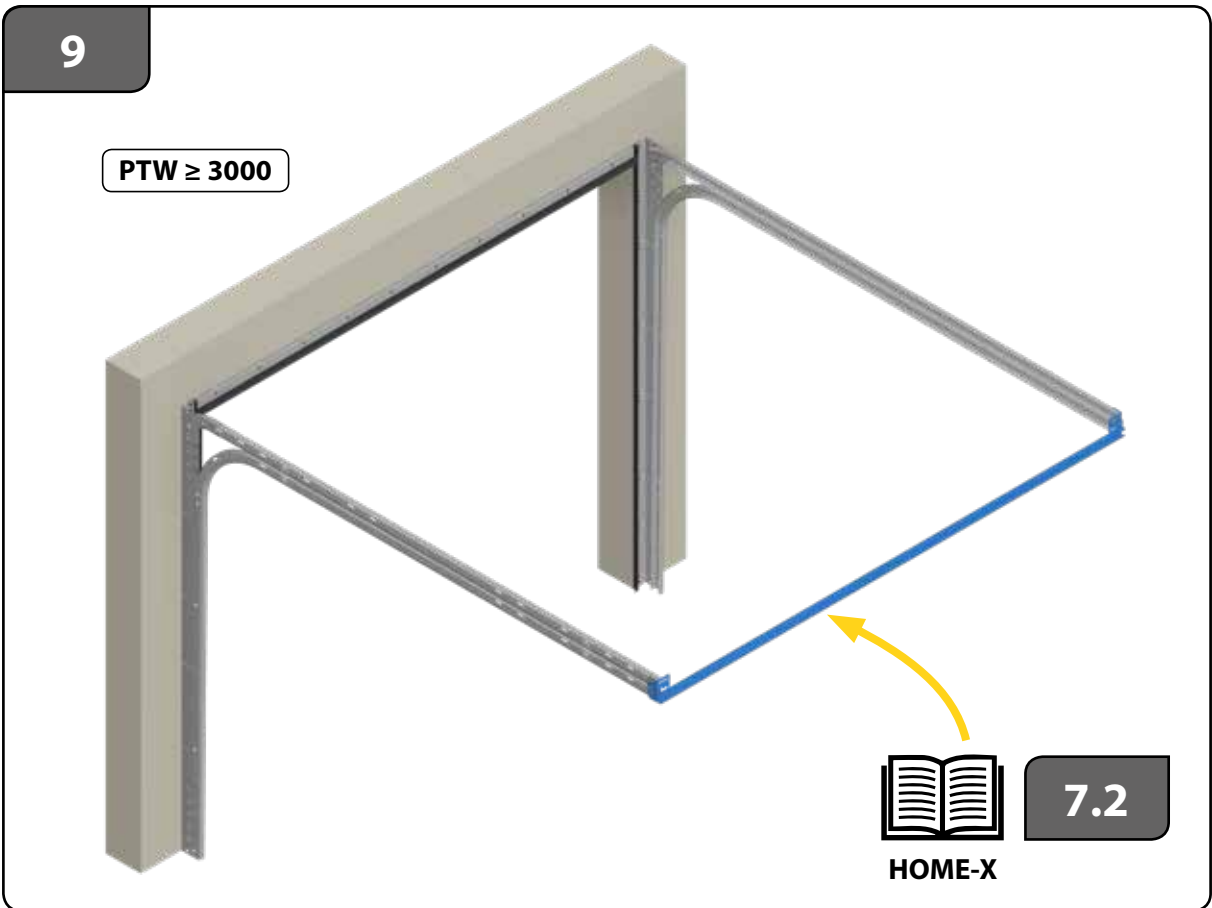
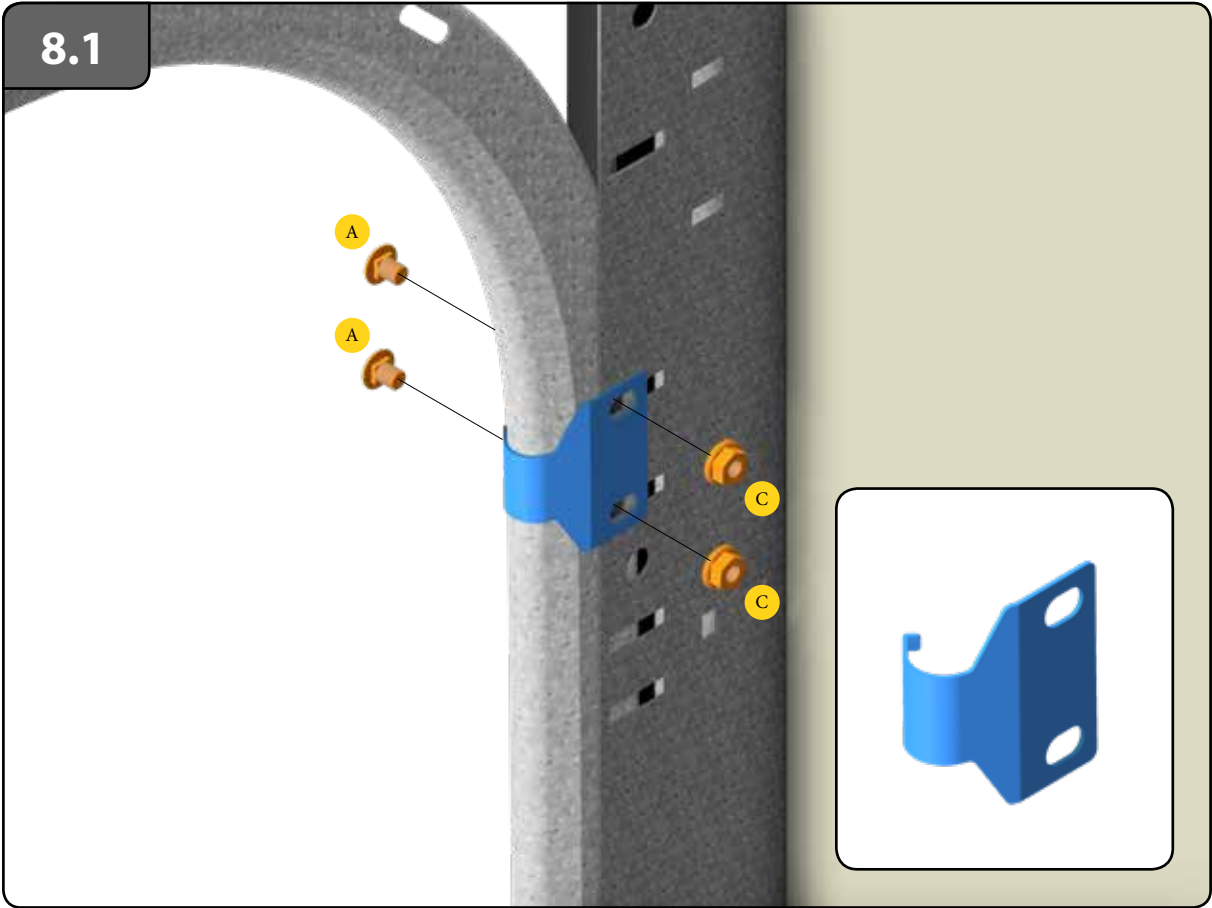


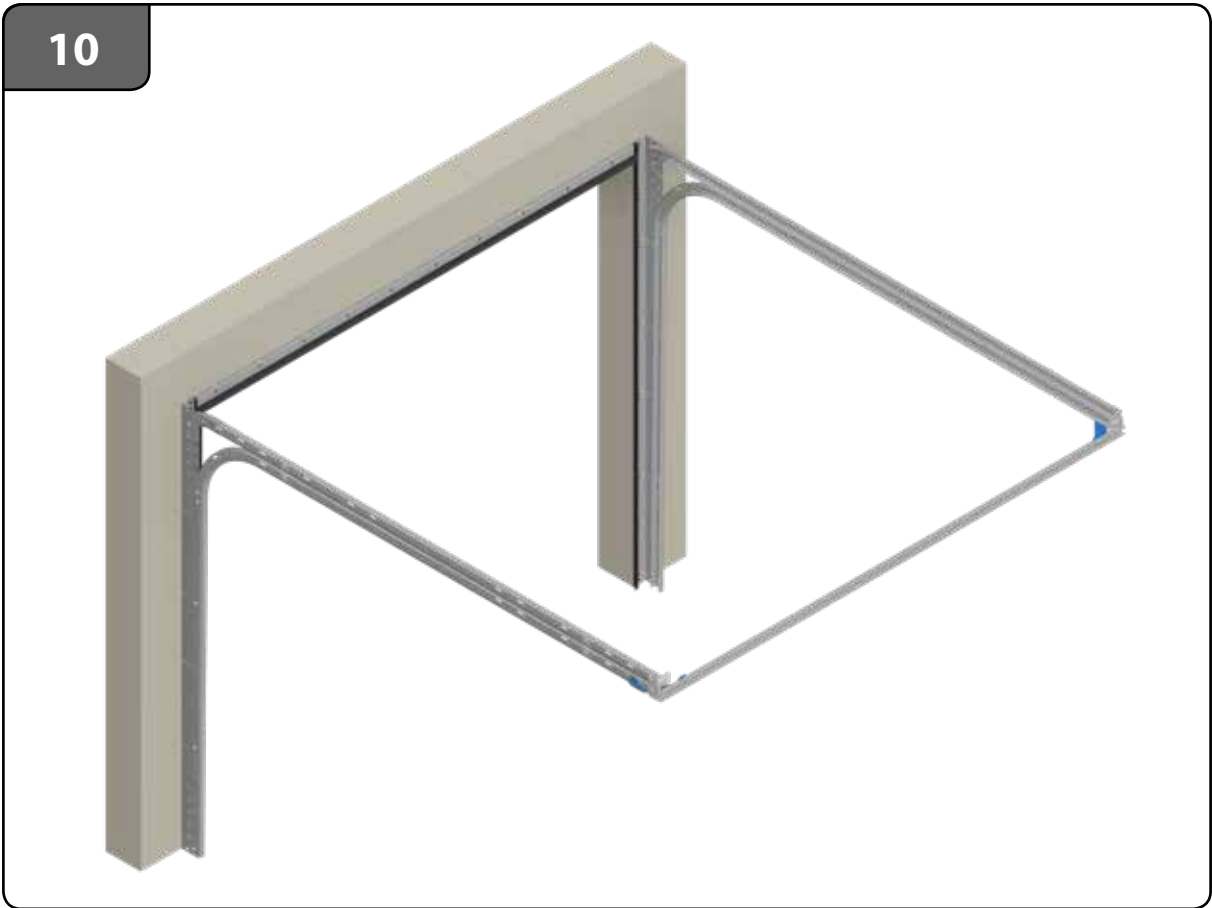
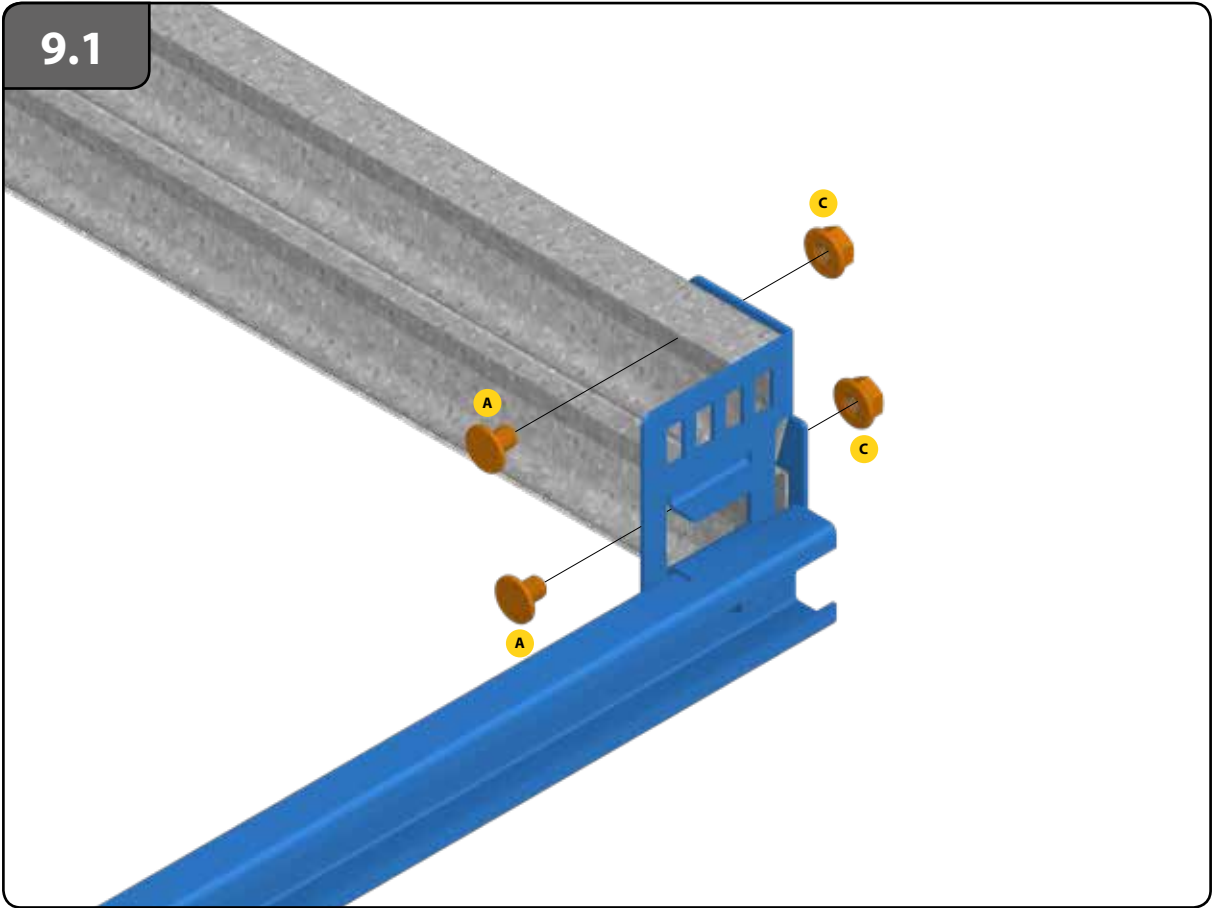


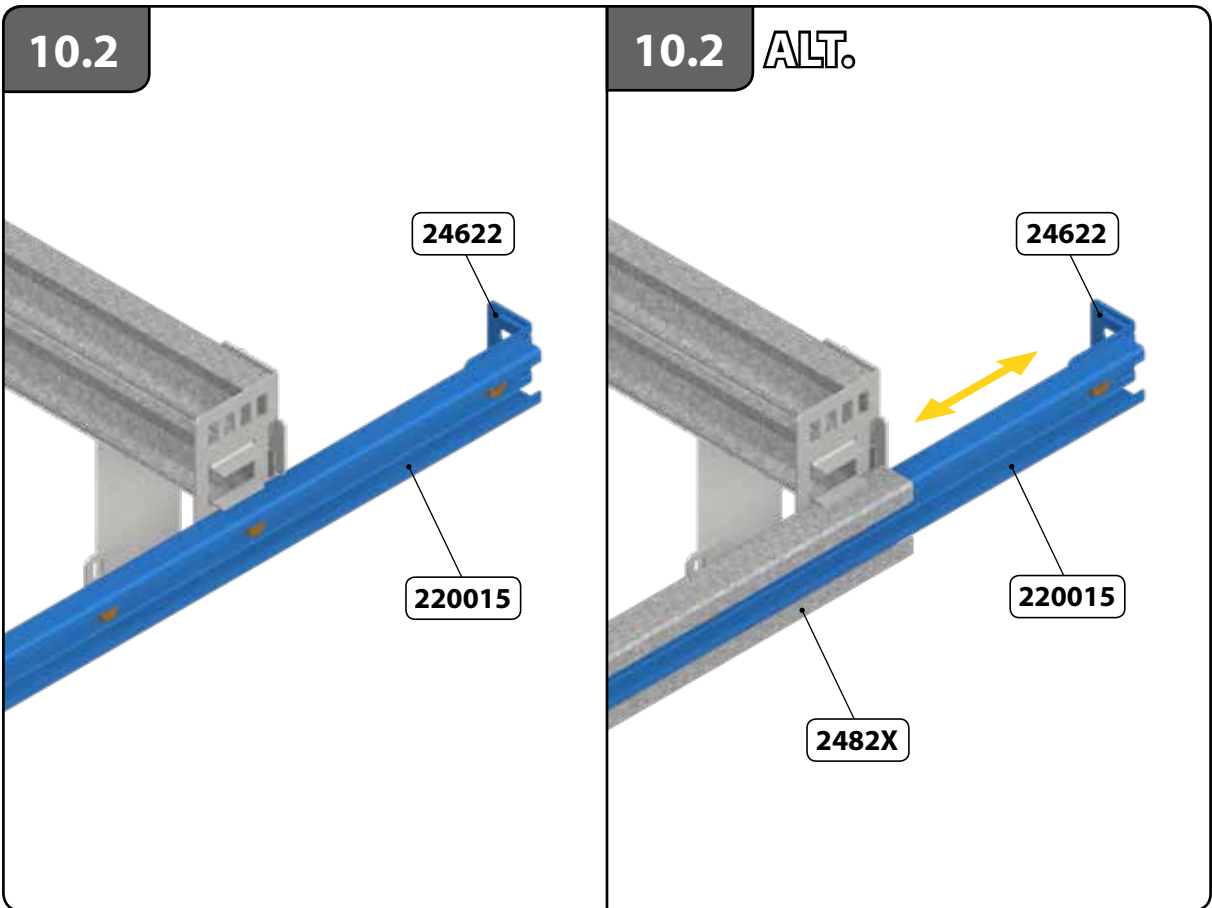
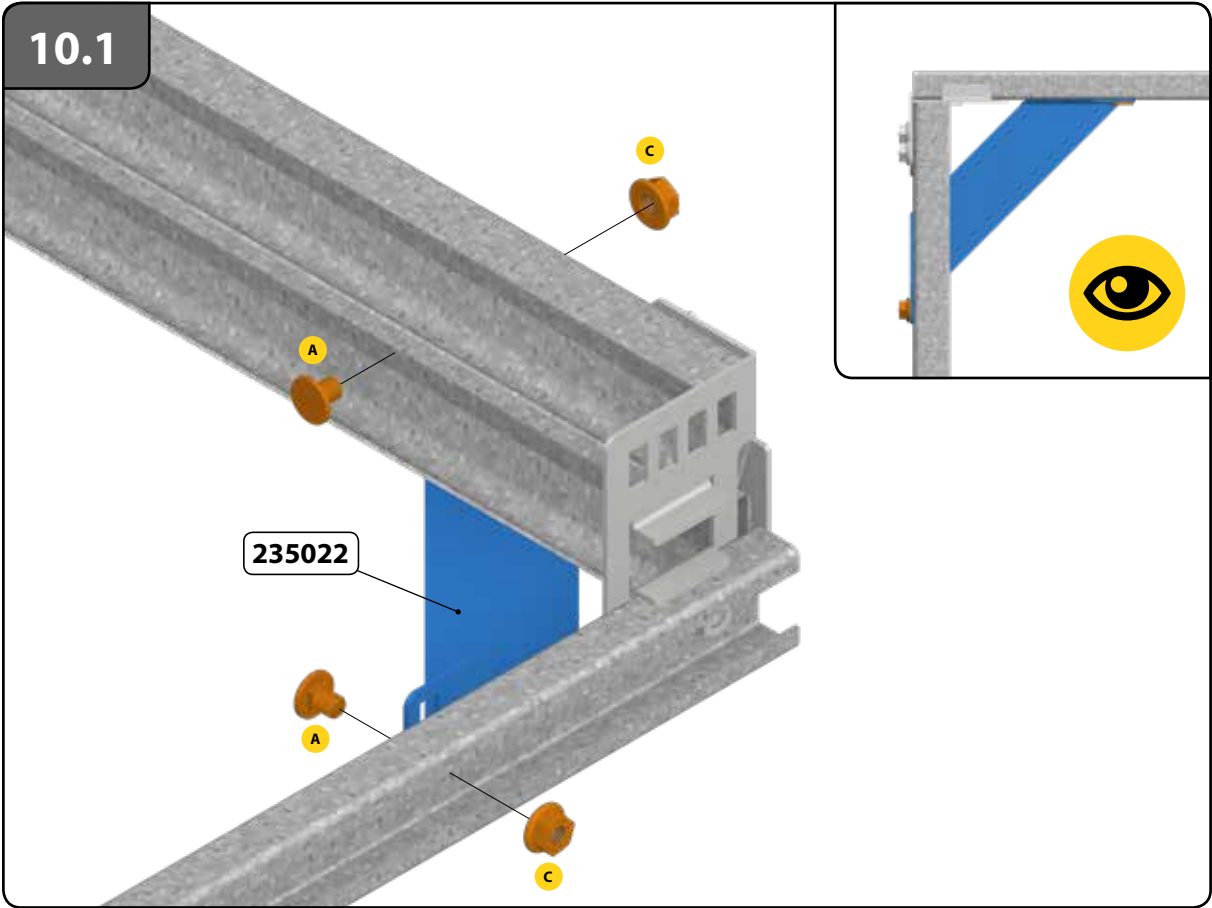




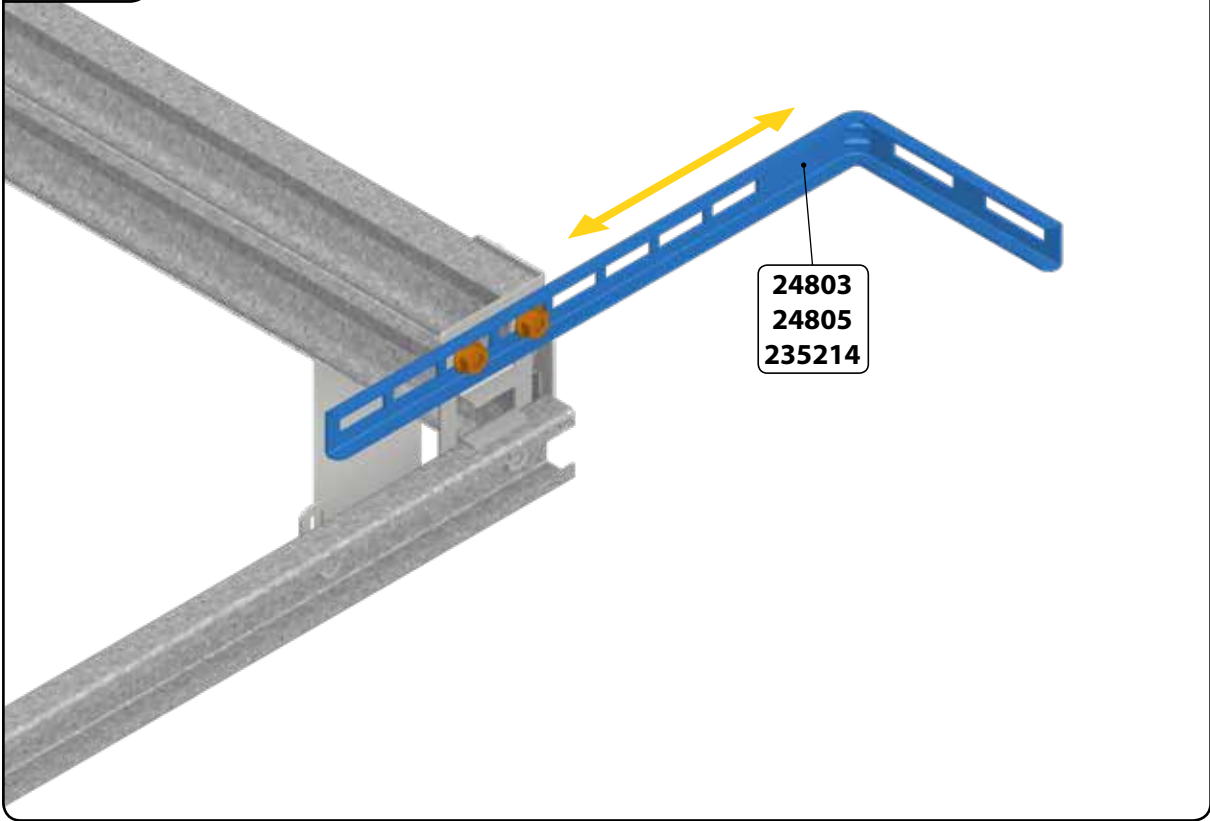




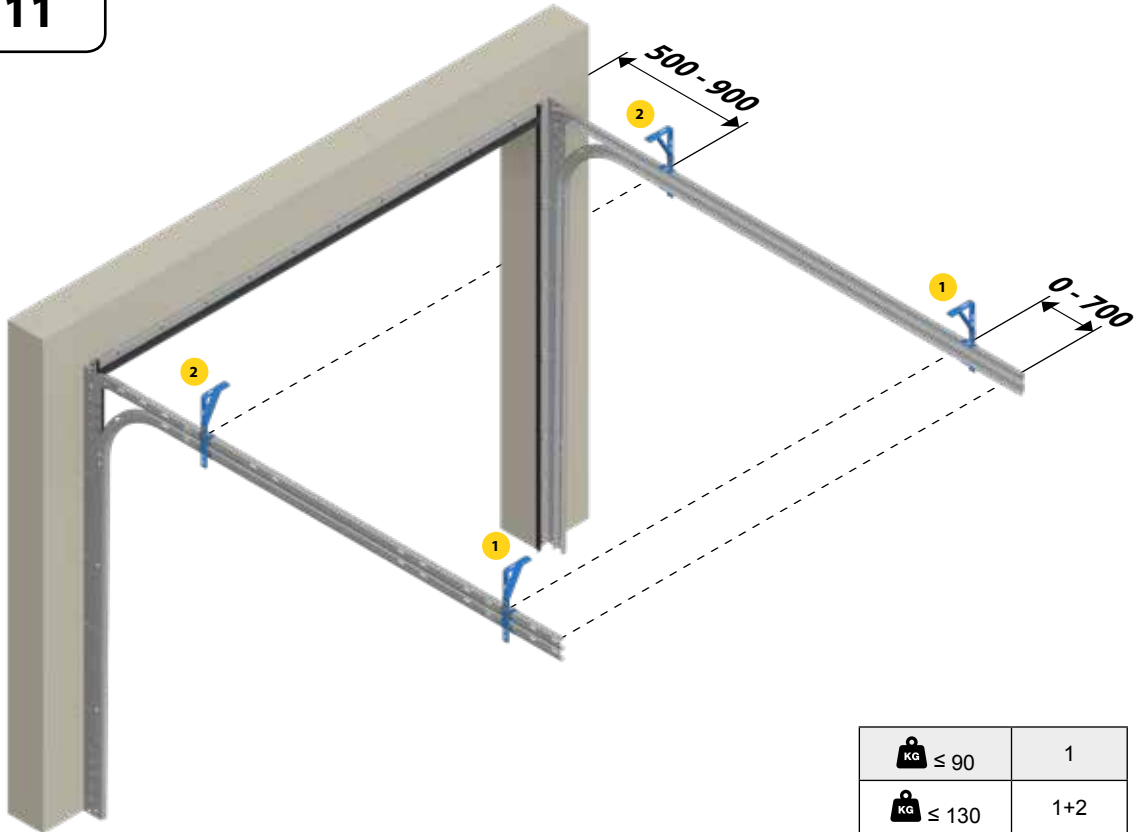




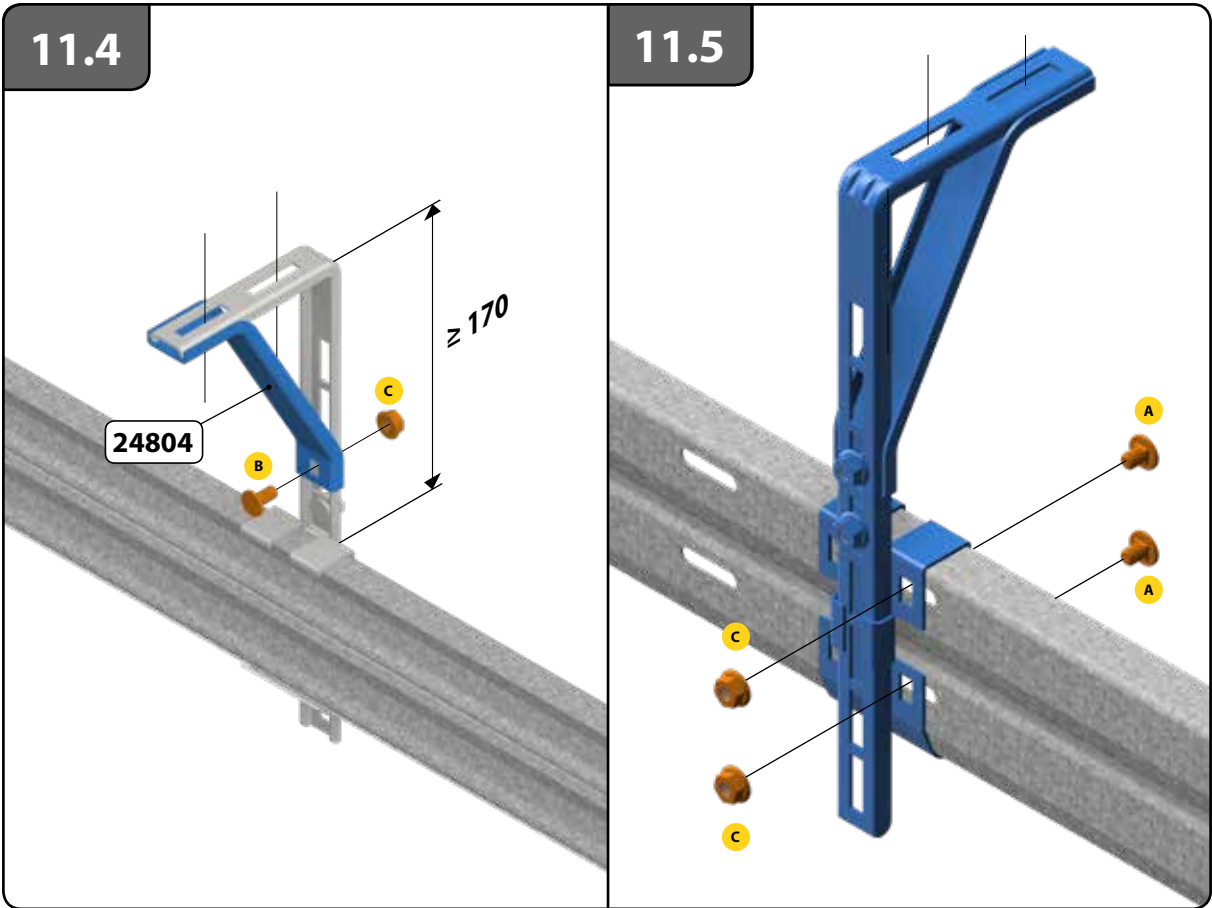
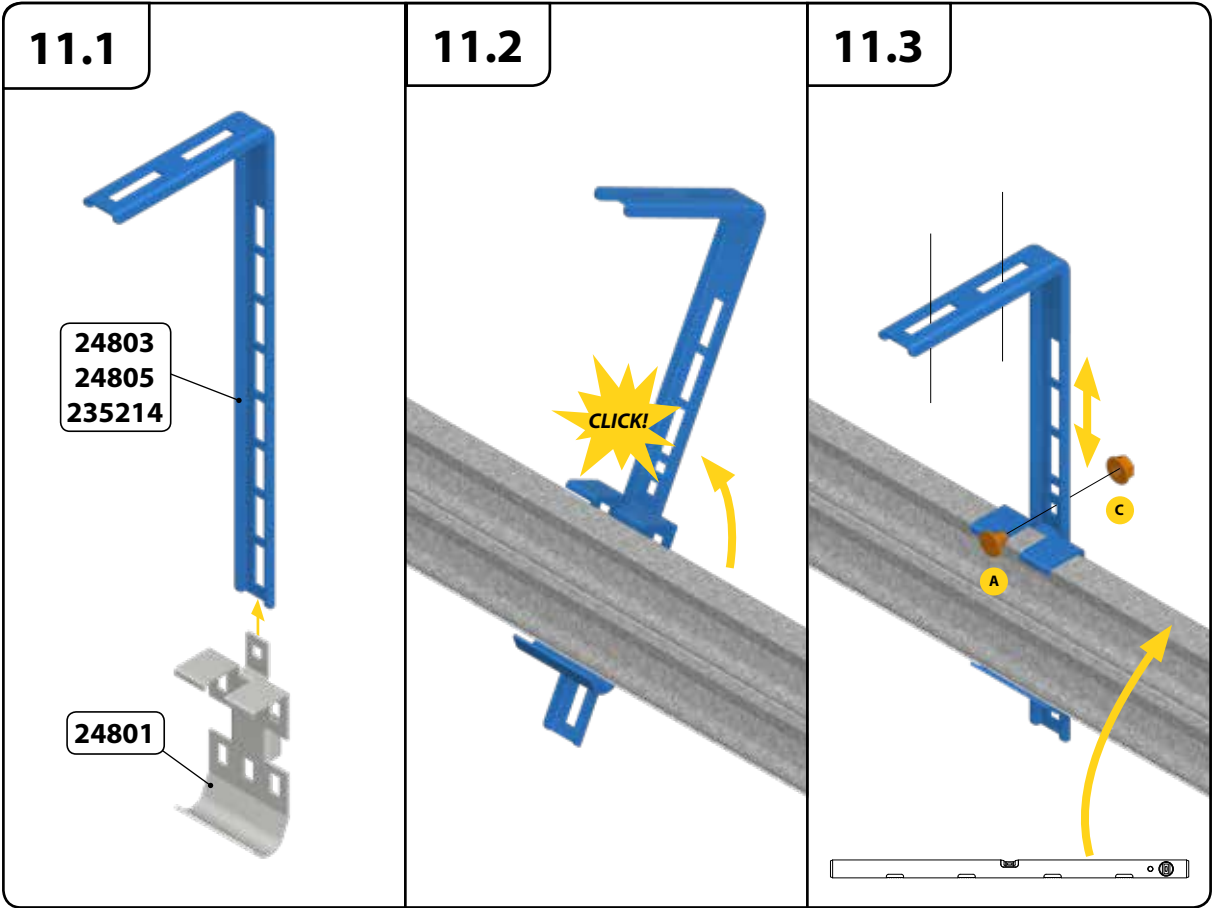
10.2 ALT.

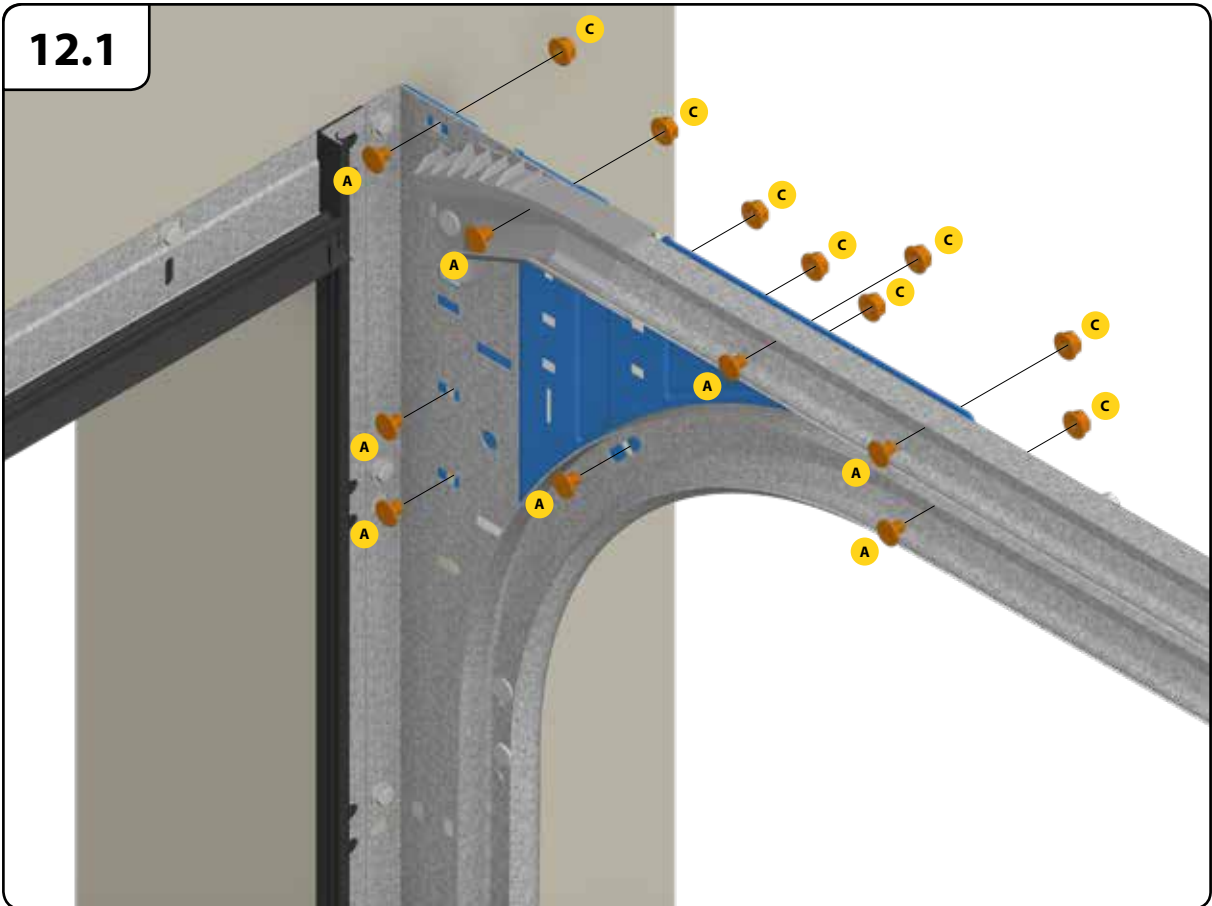
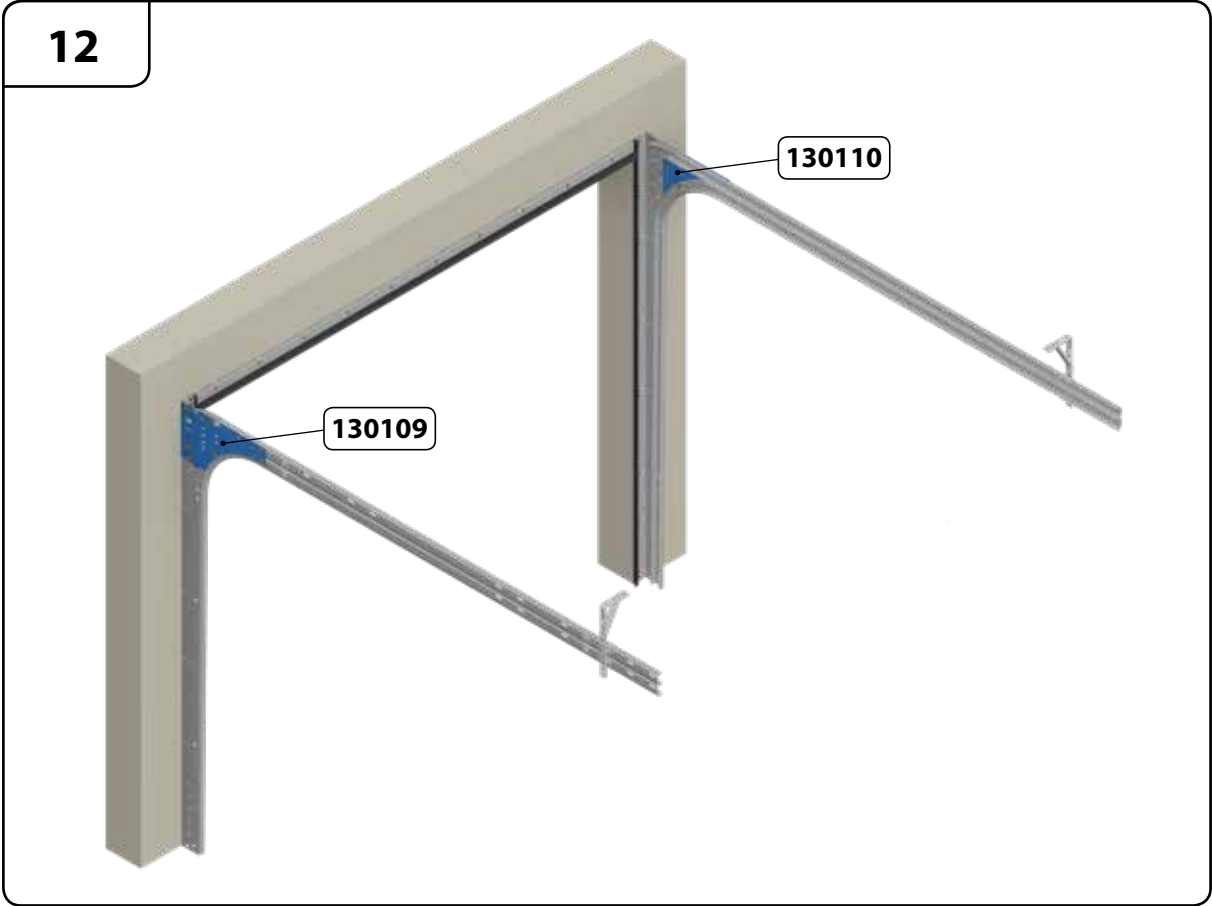


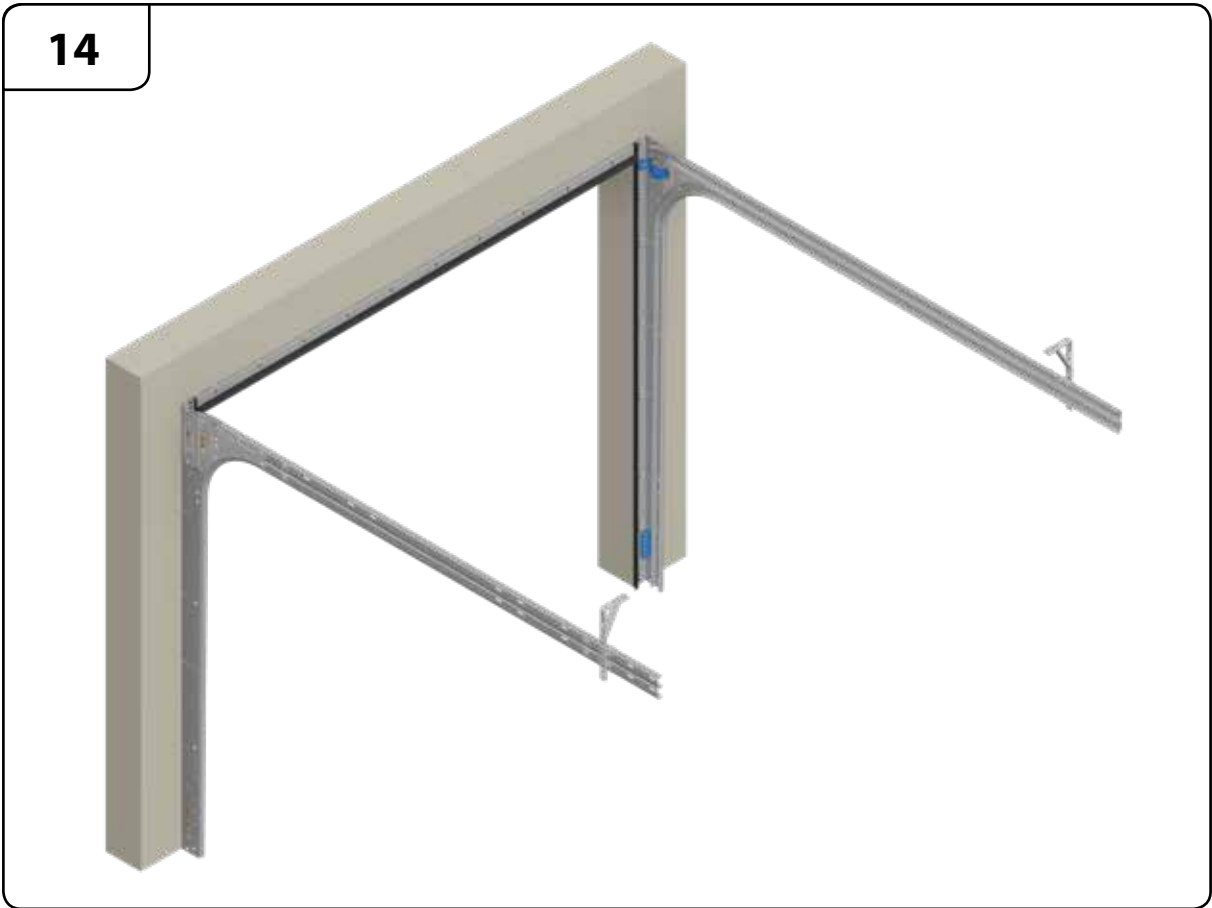
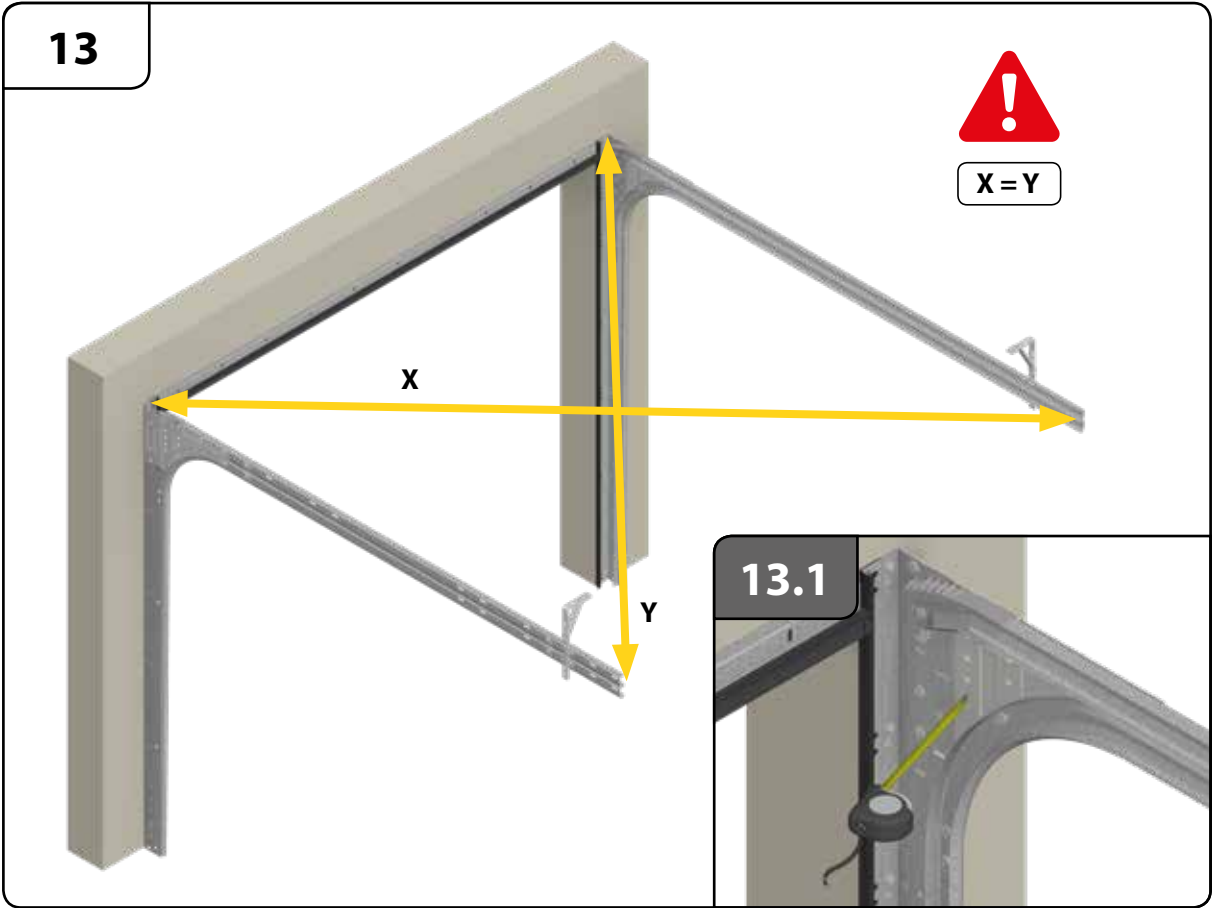
11

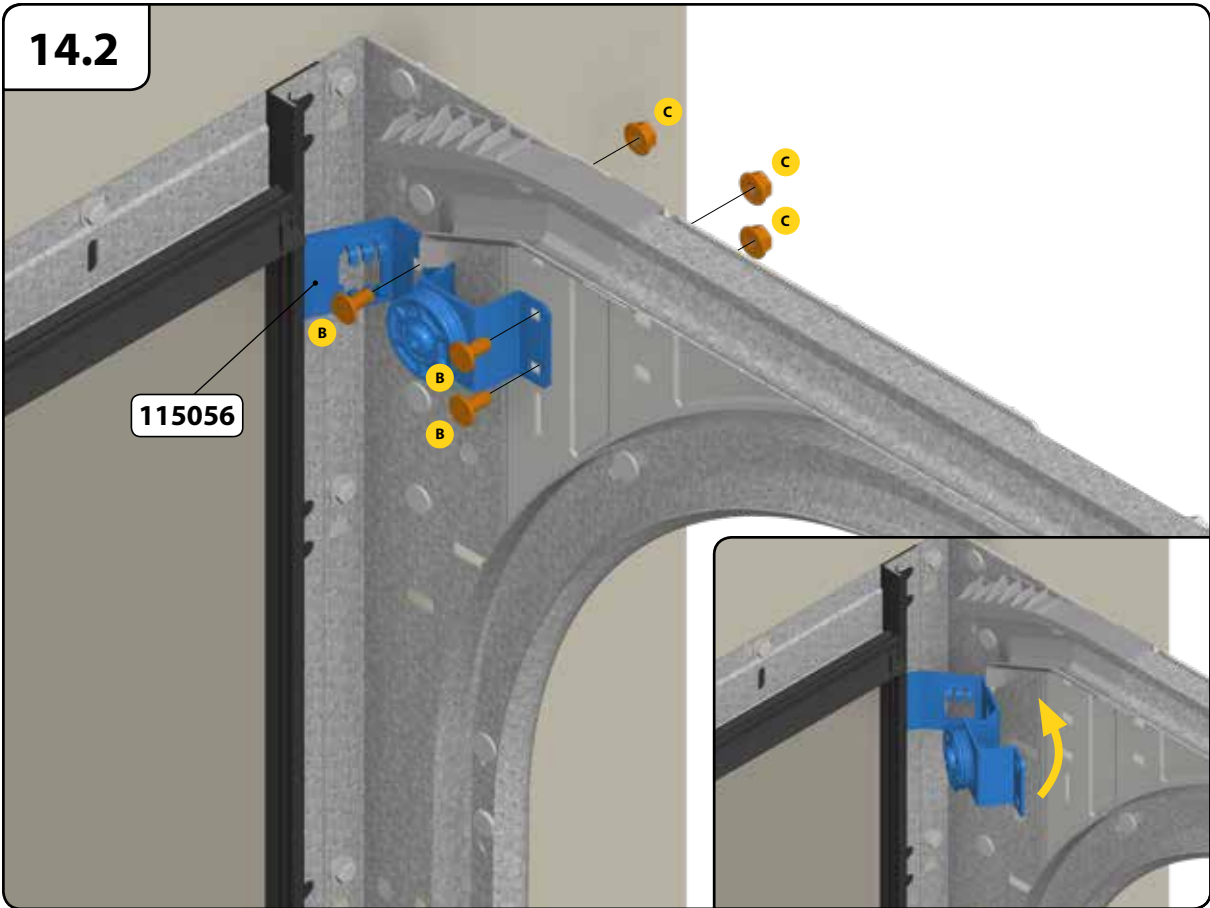
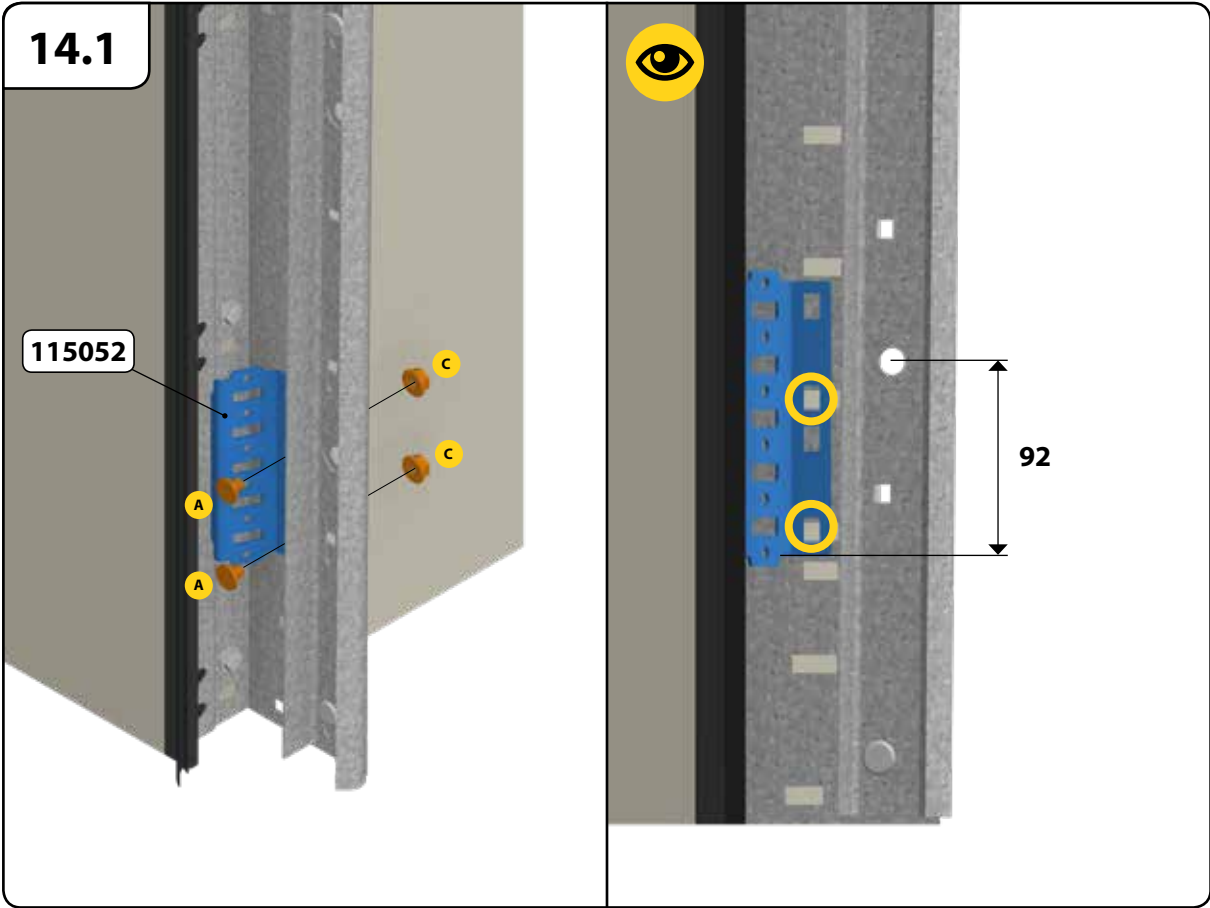


KG ≤ 90	1
KG ≤ 130	1+2

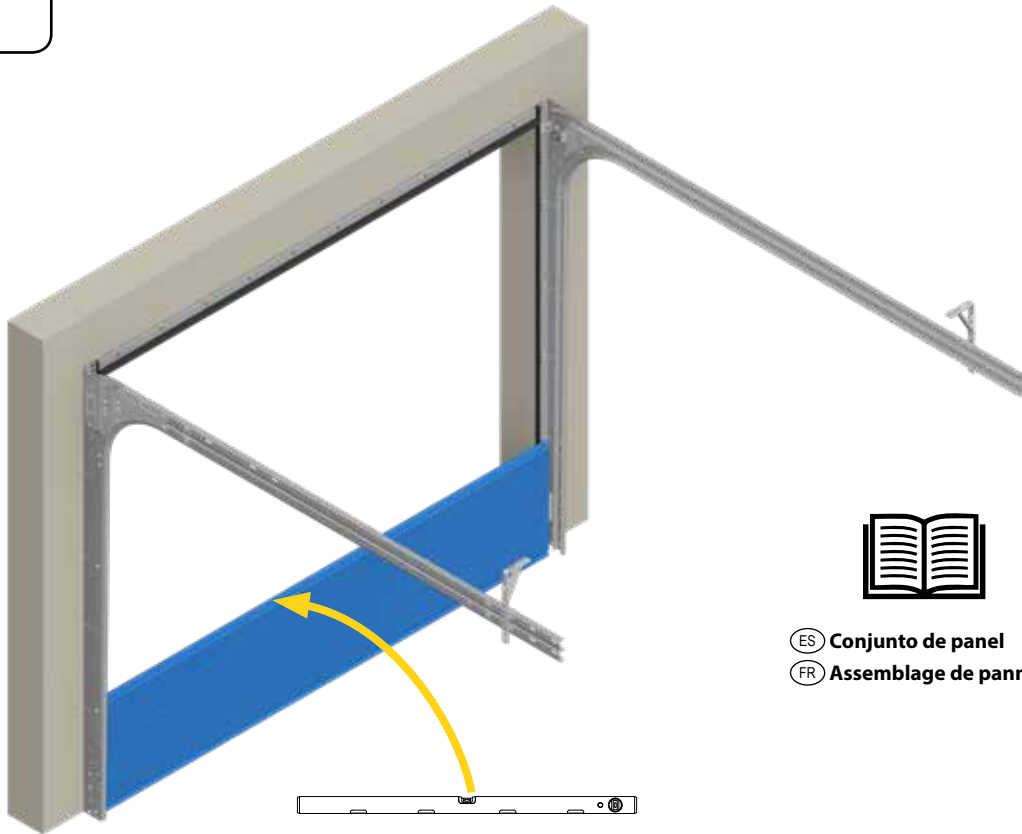






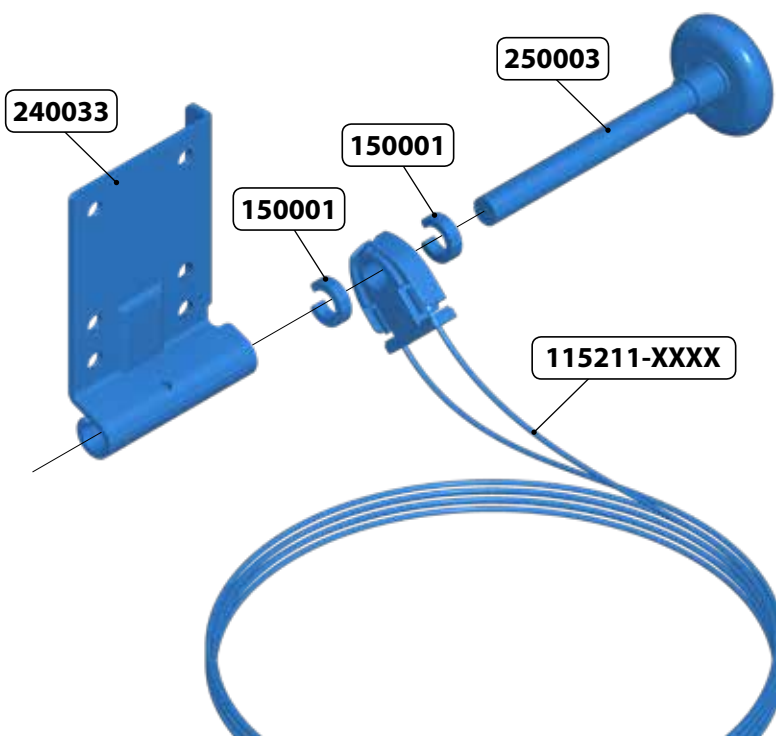


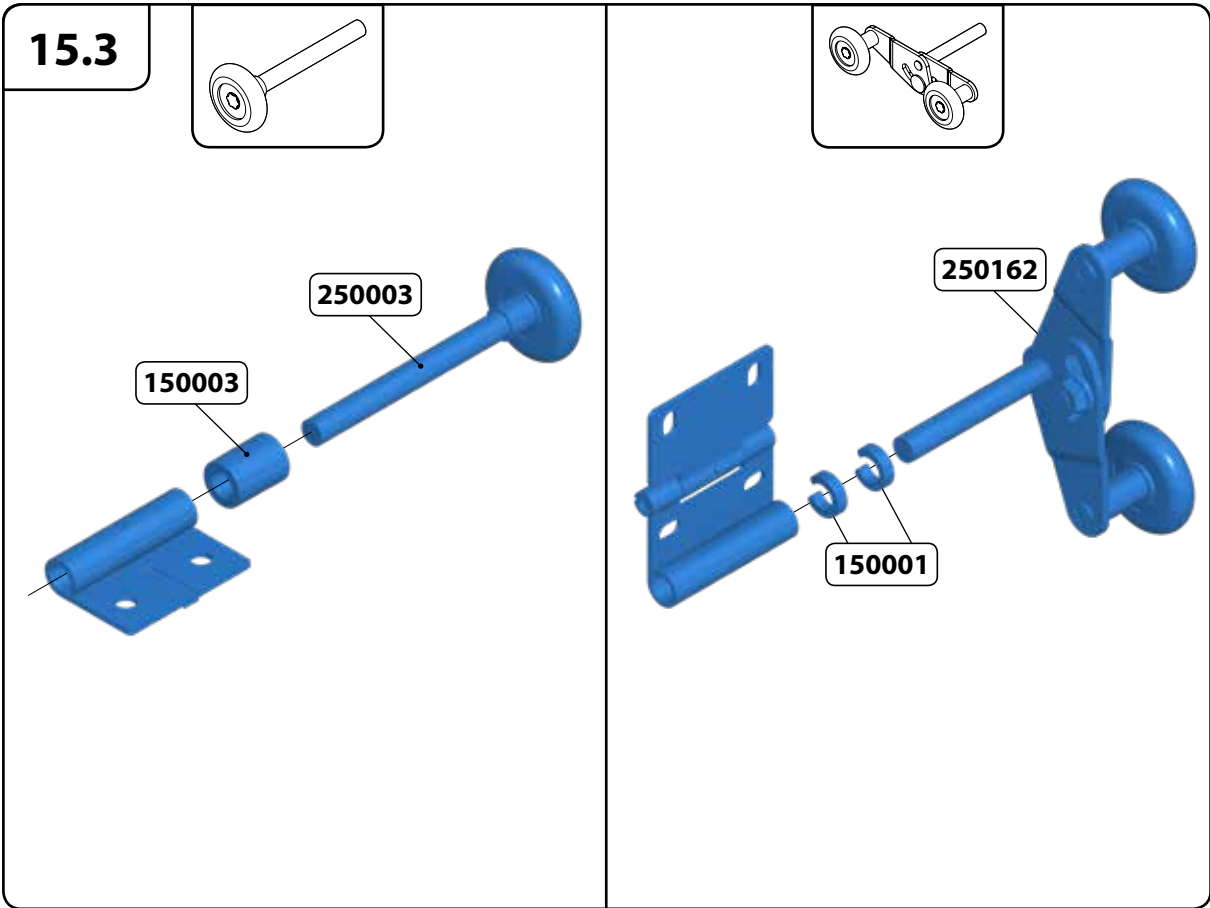
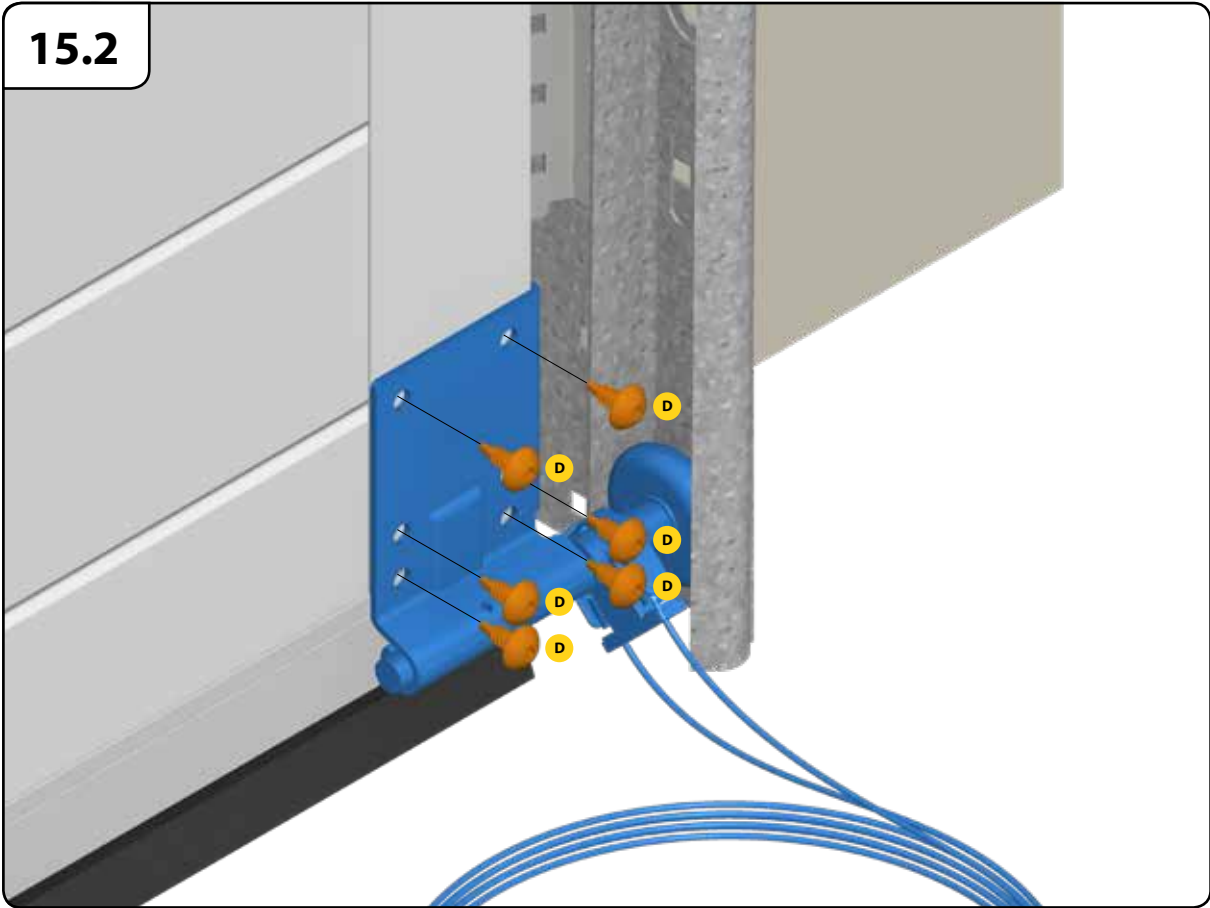
15

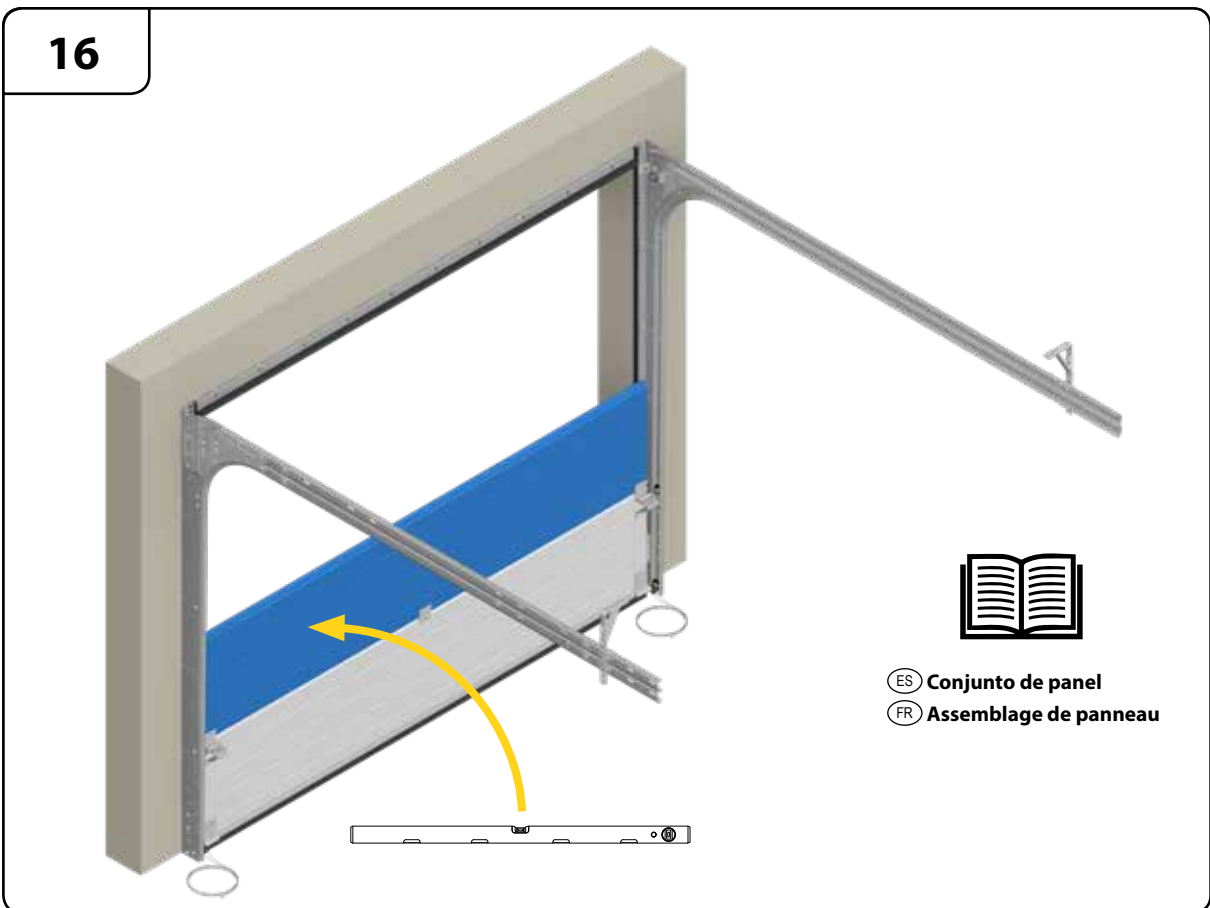
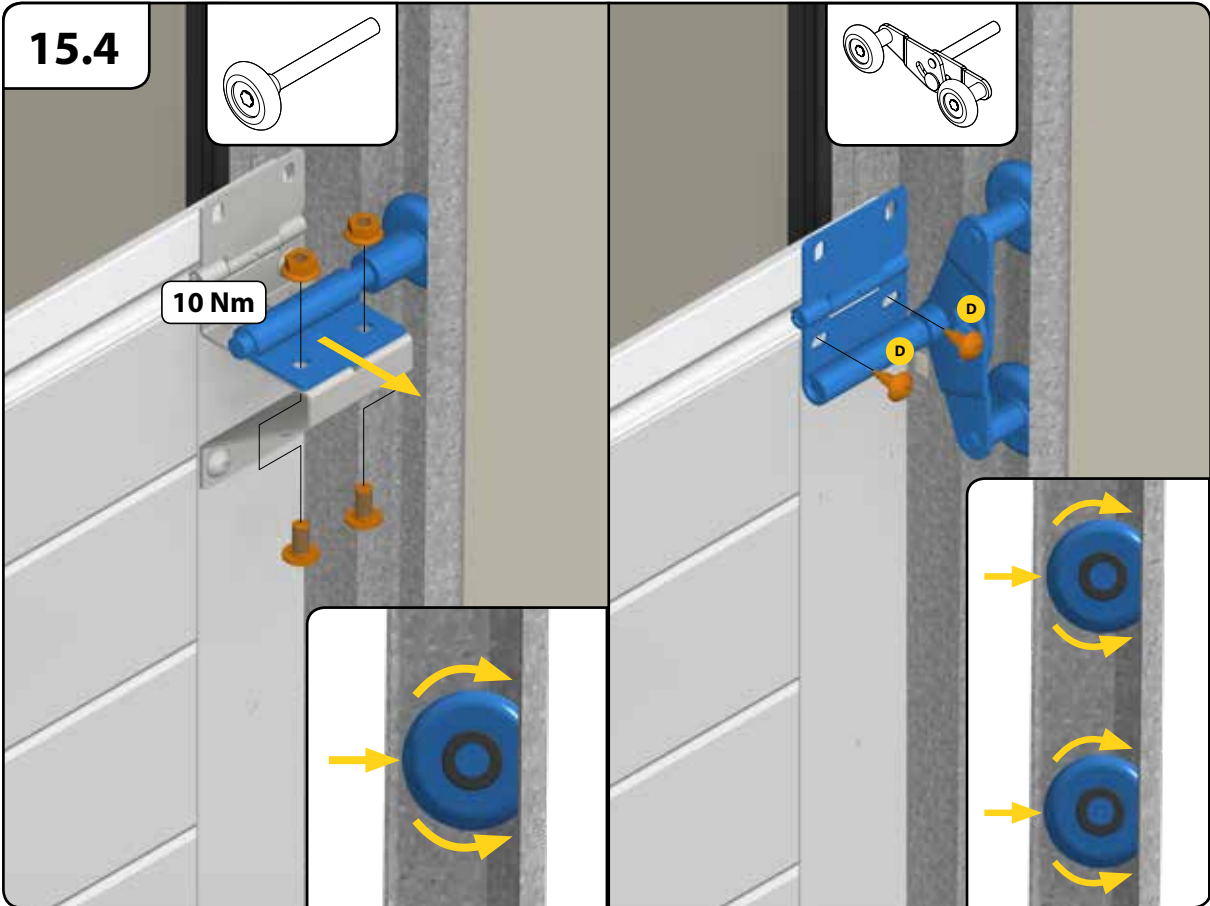


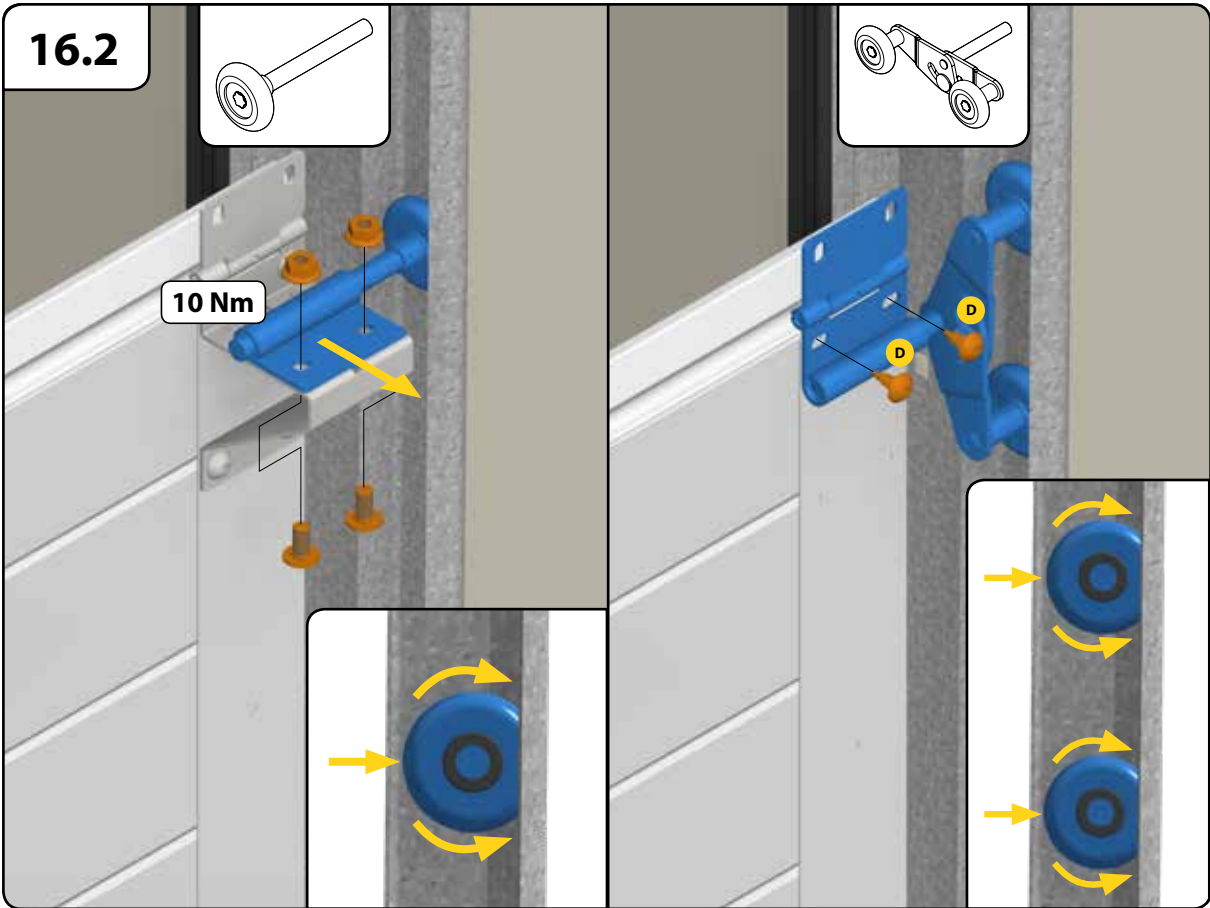
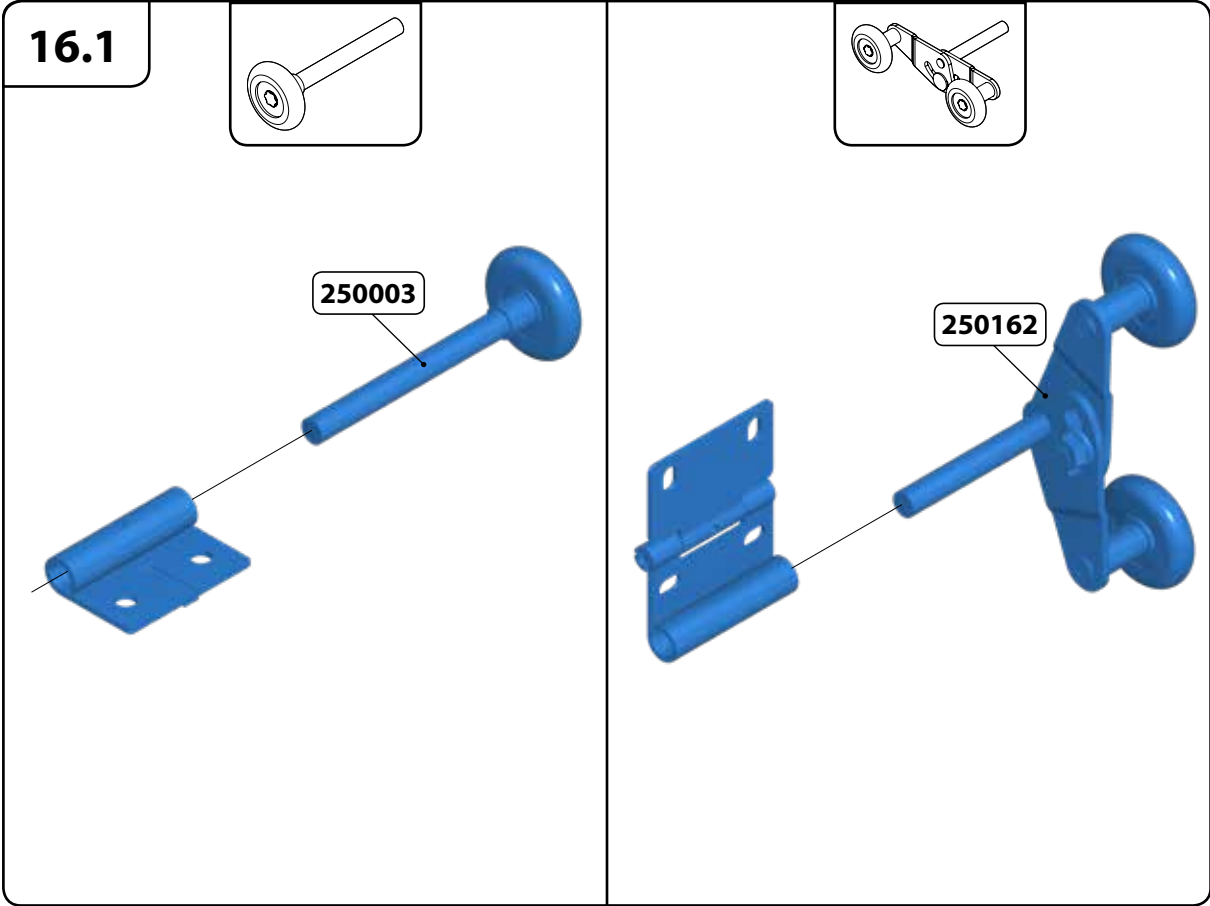
ES Conjunto de panel
FR Assemblage de panneau

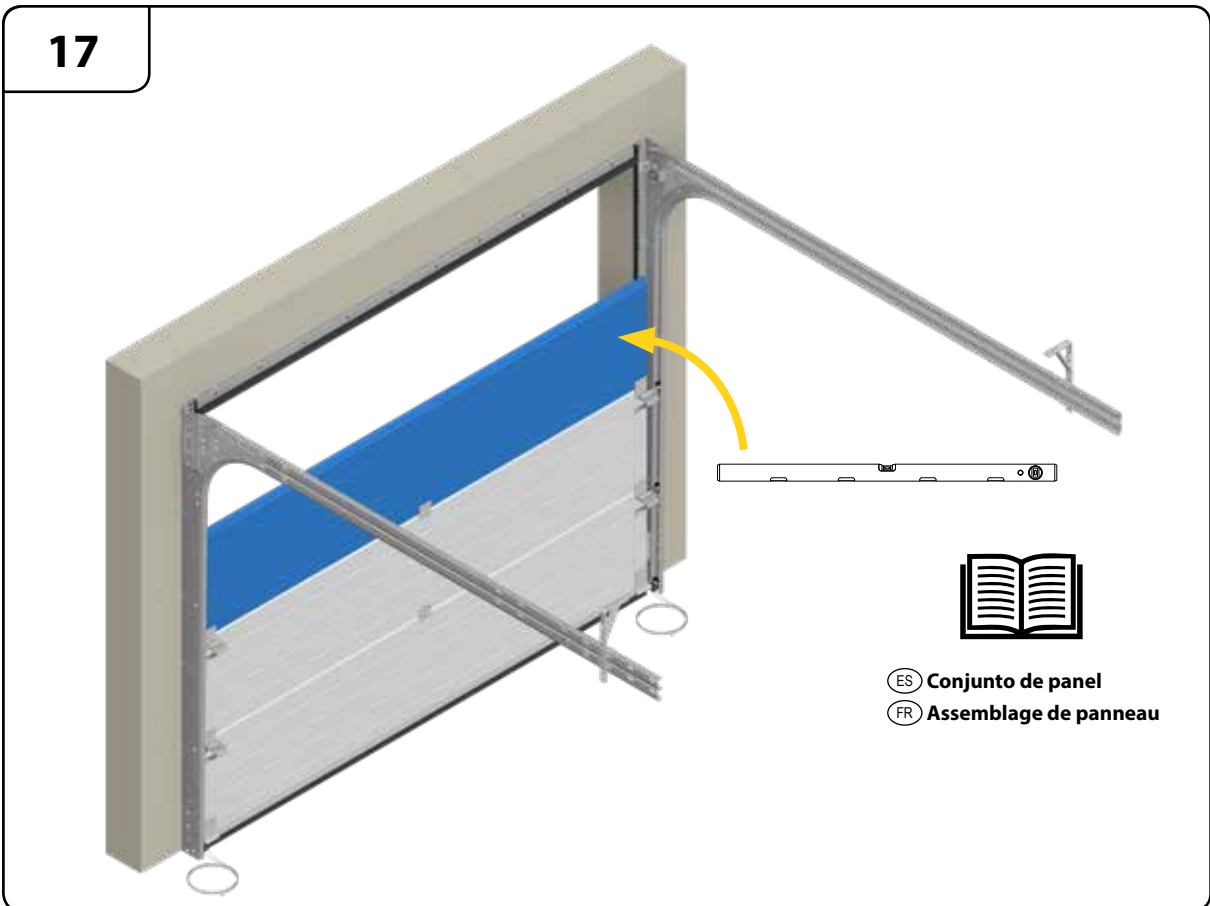
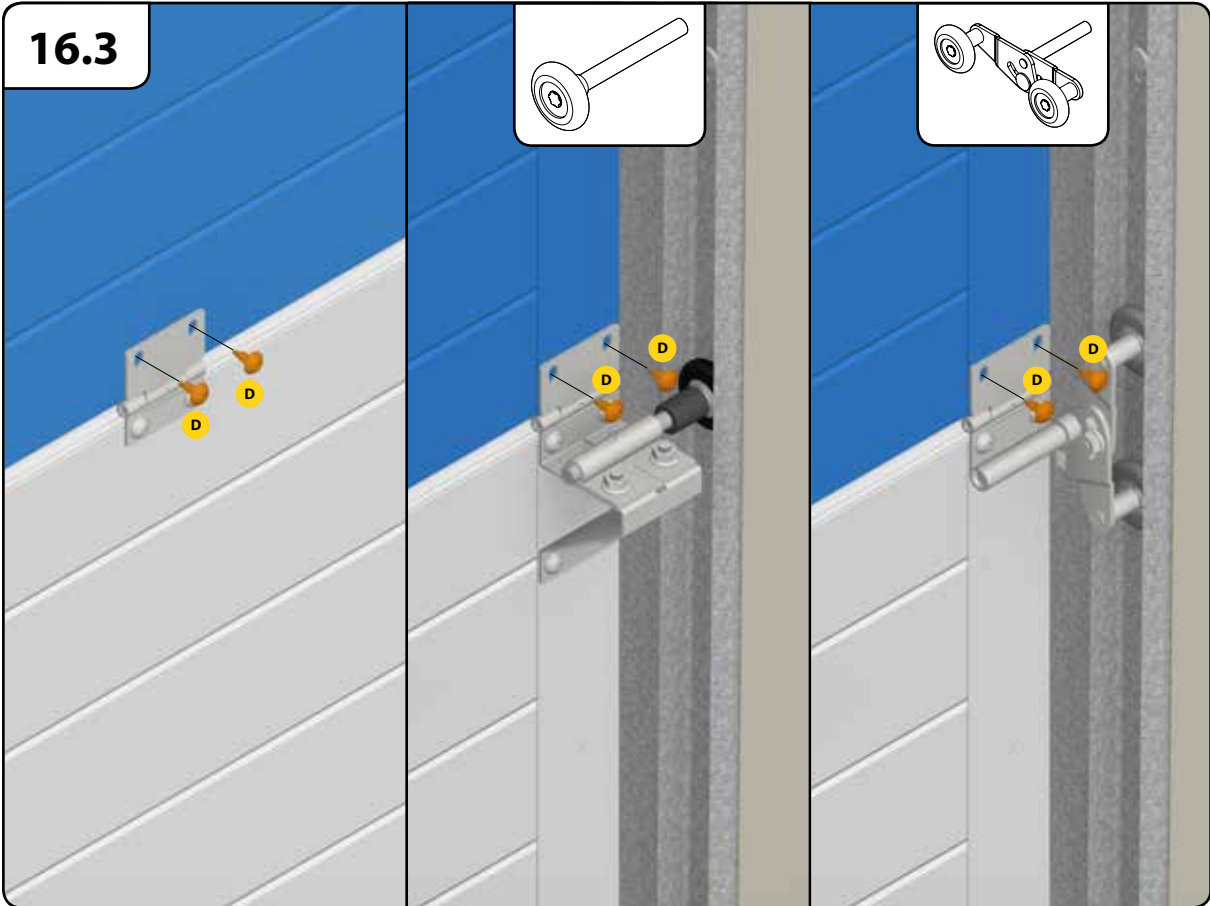
15.1

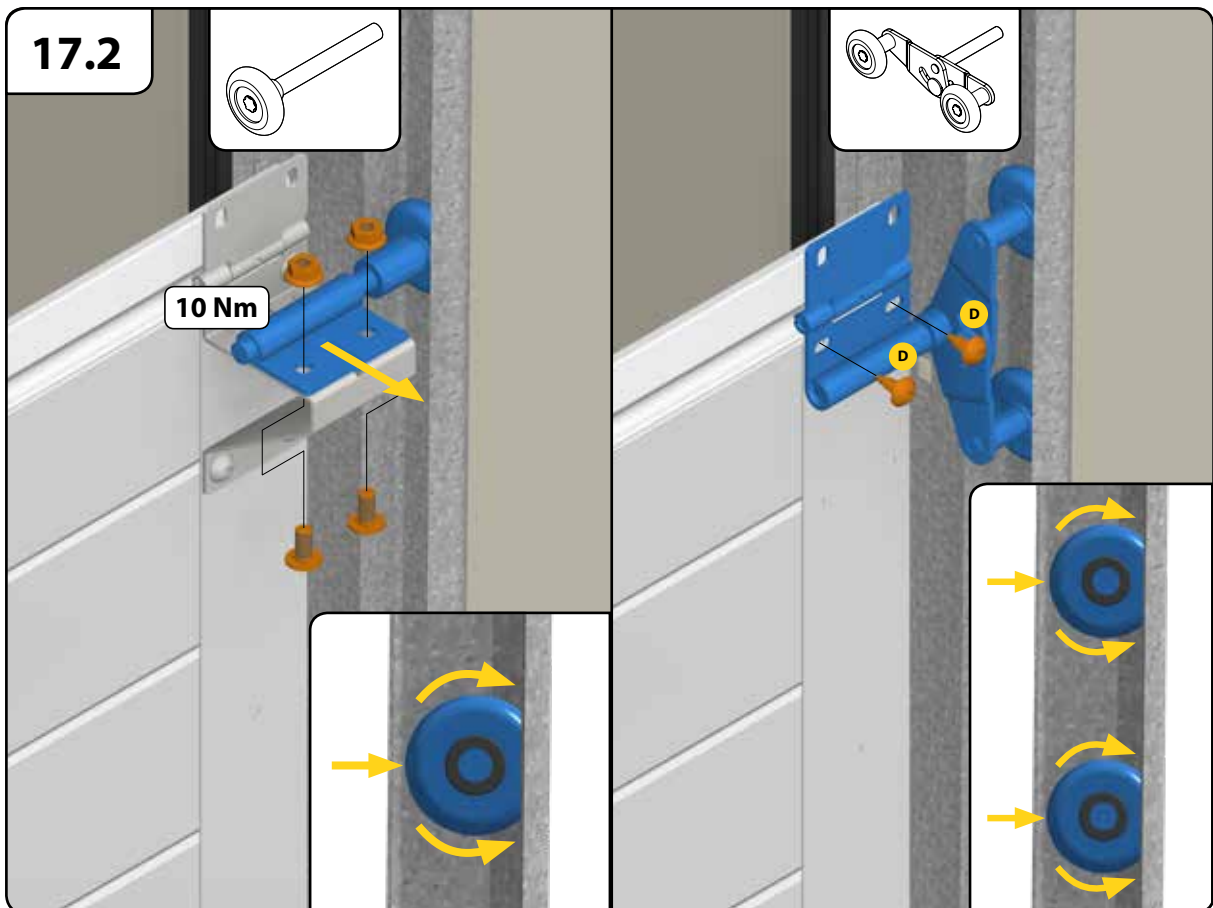
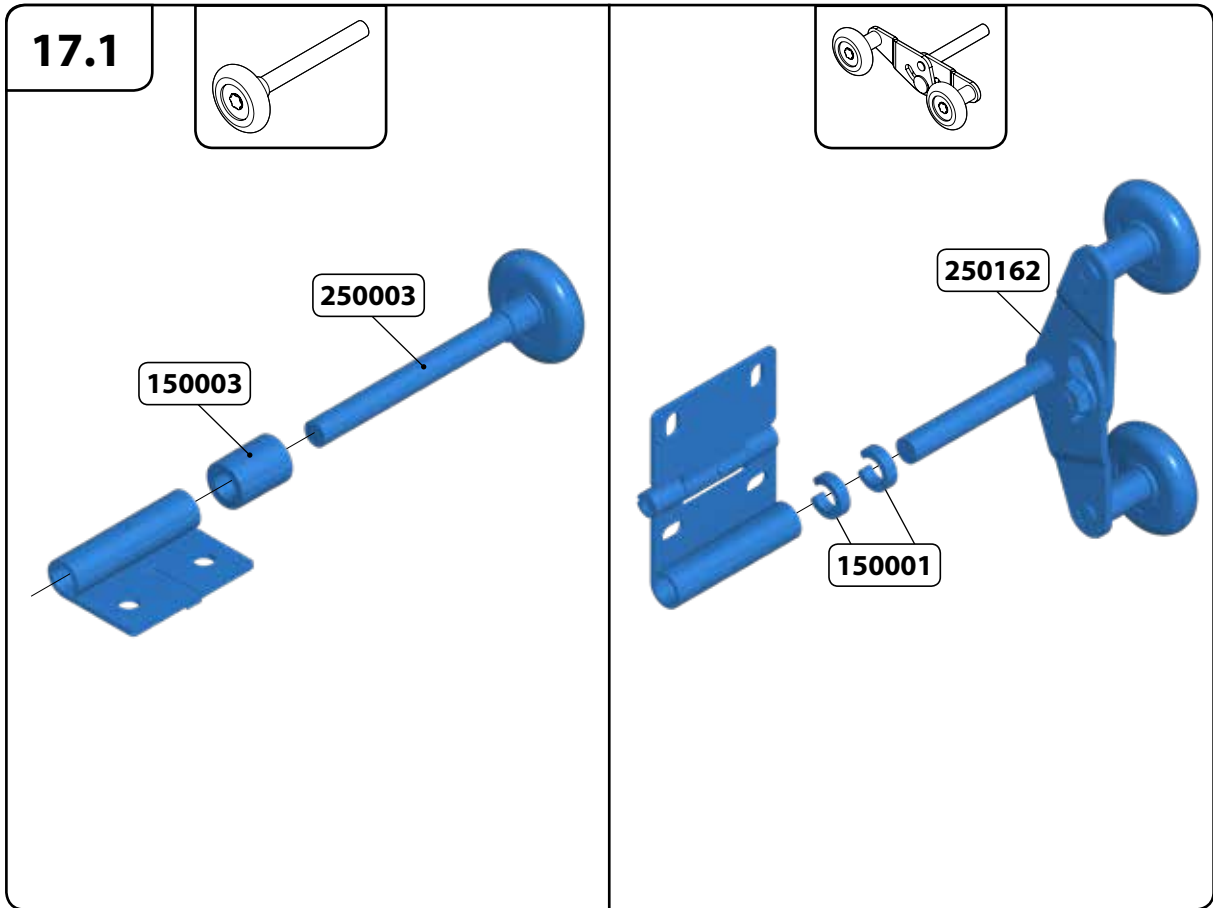


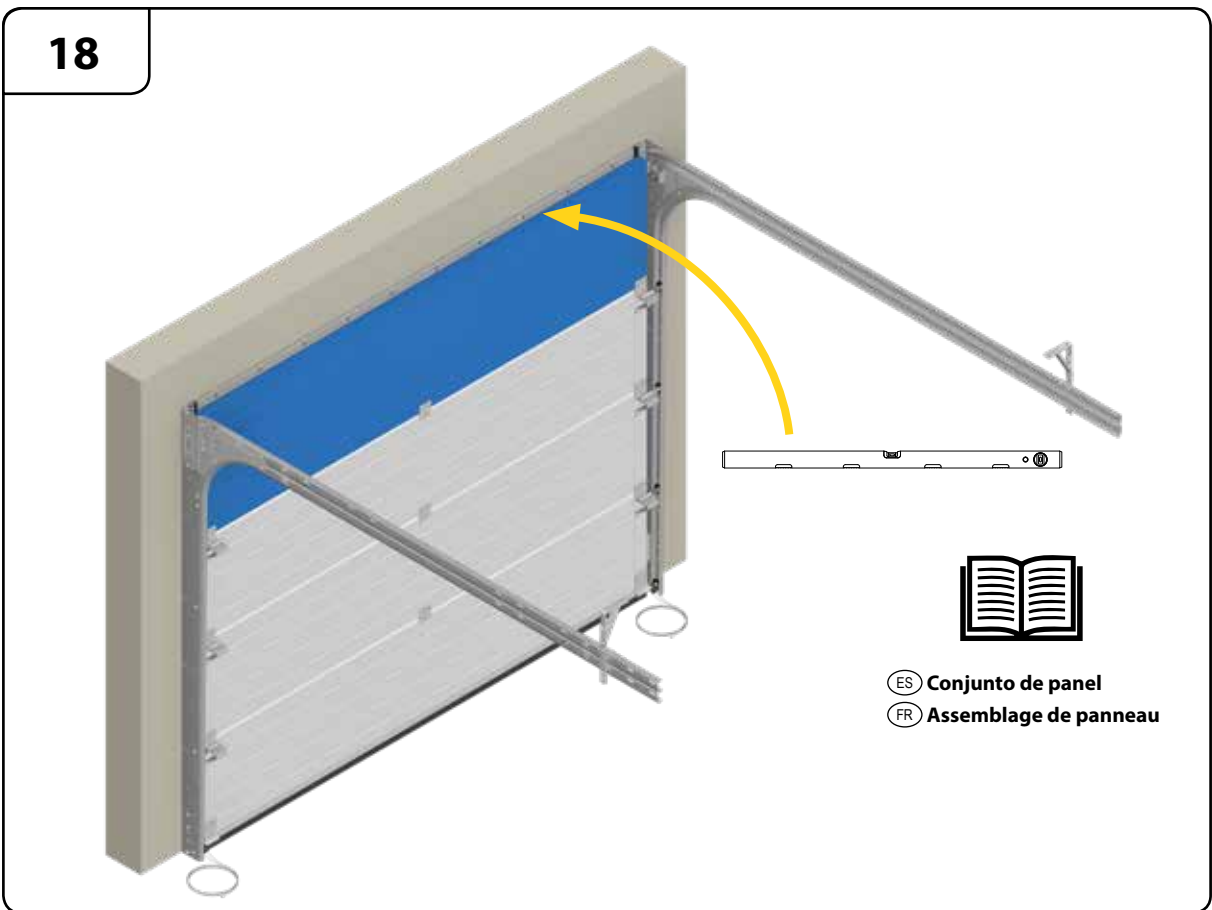
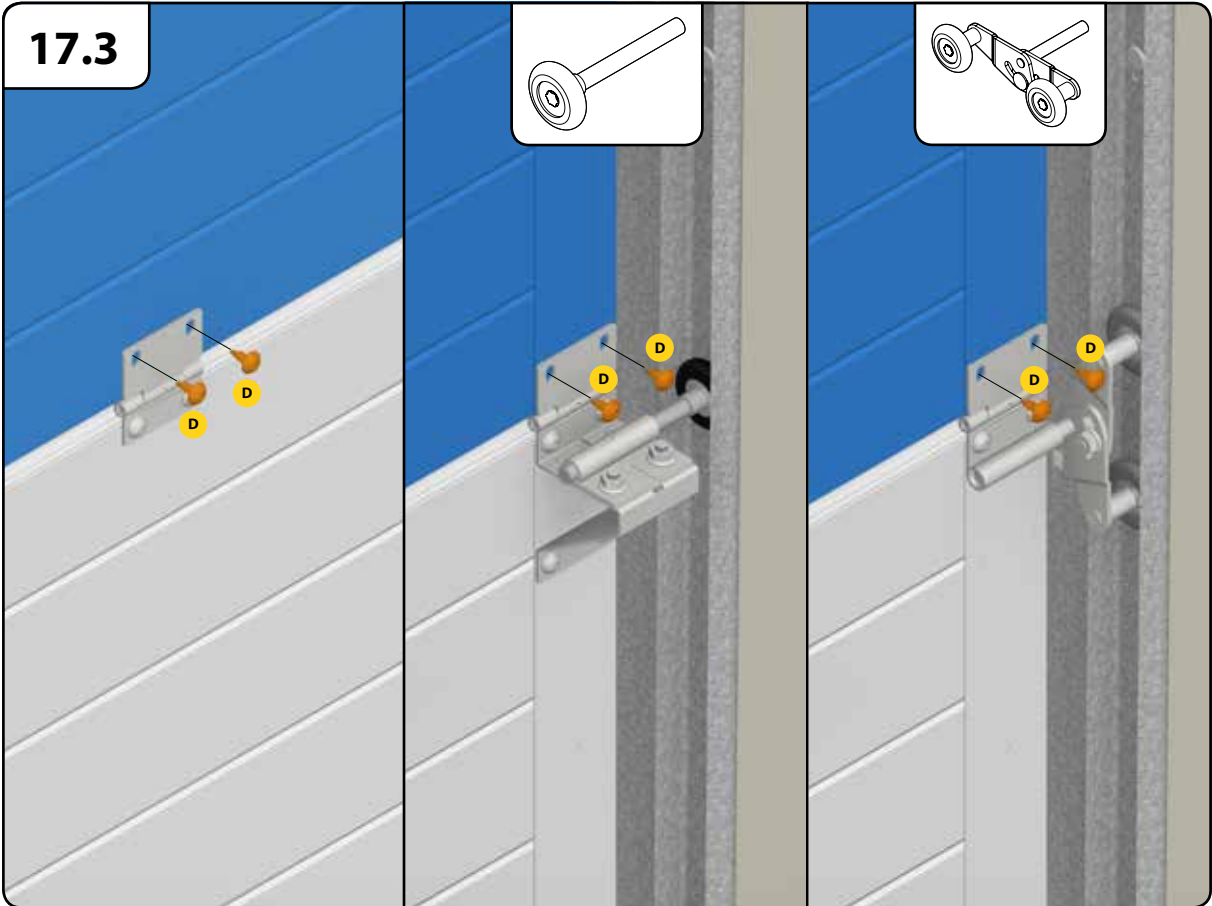


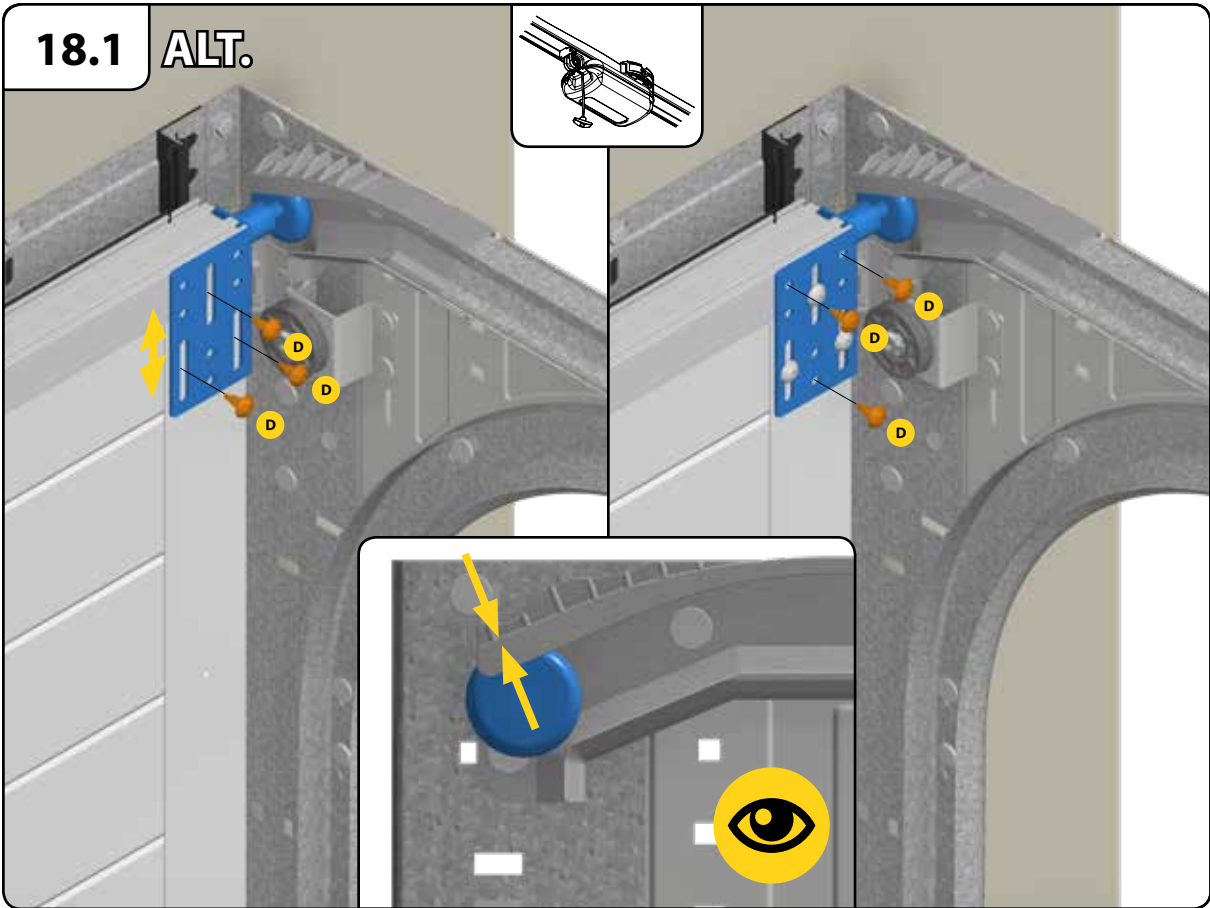
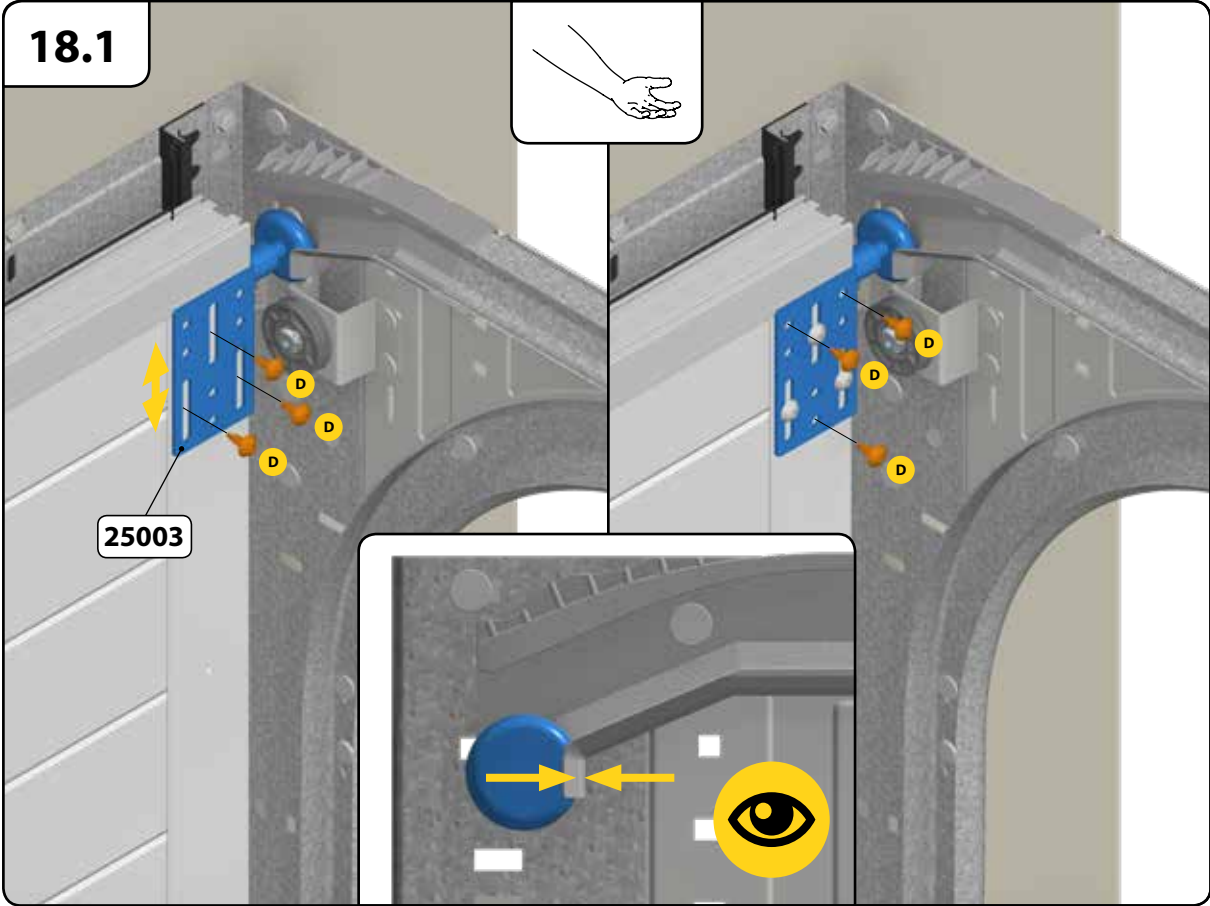


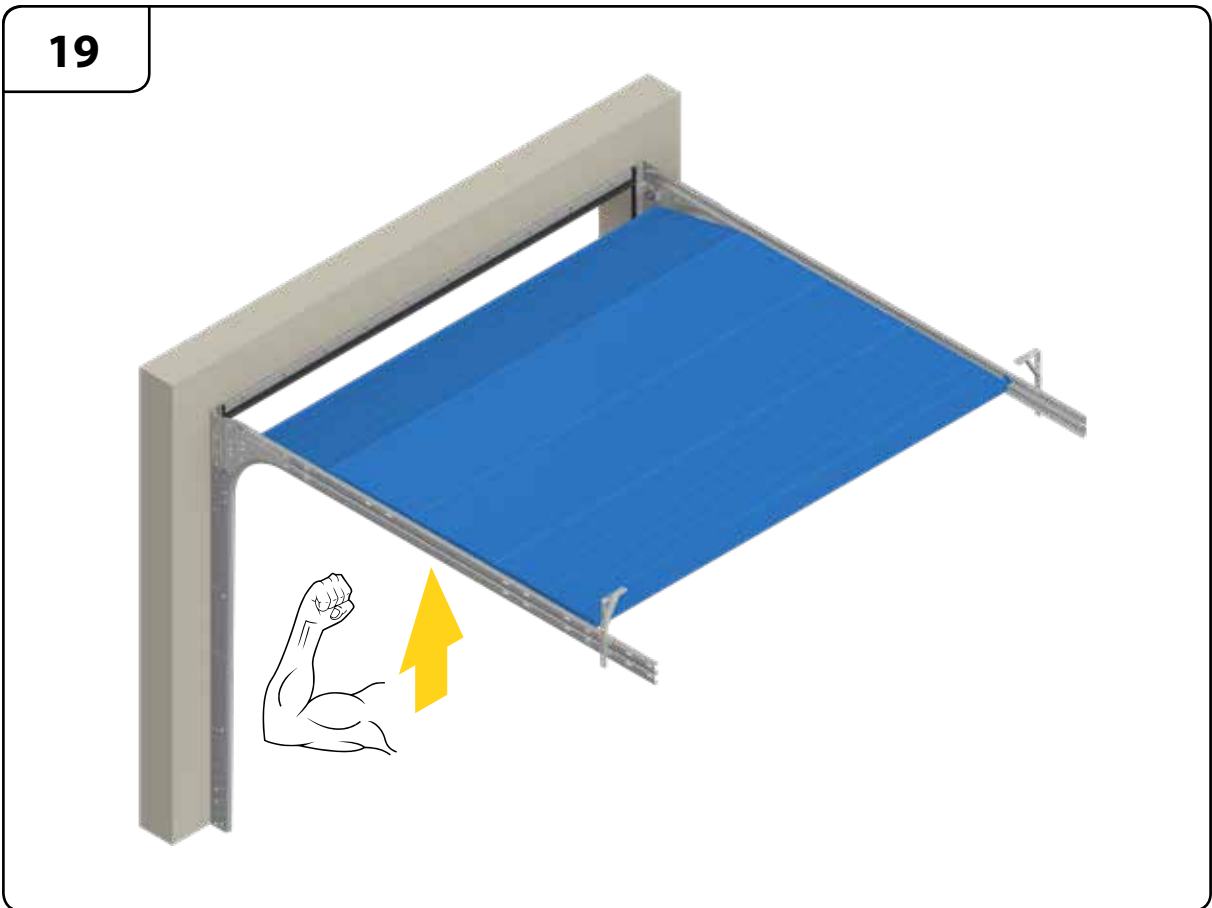
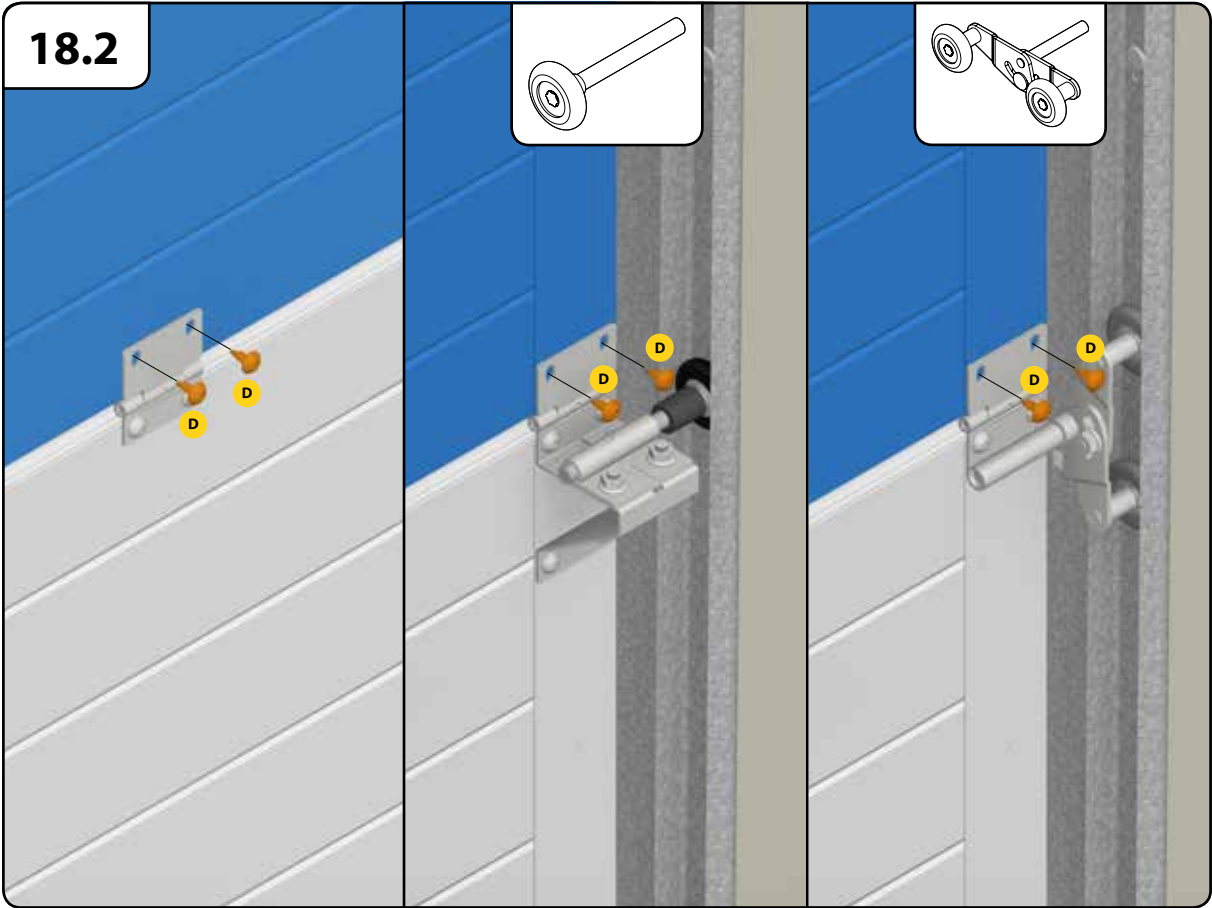


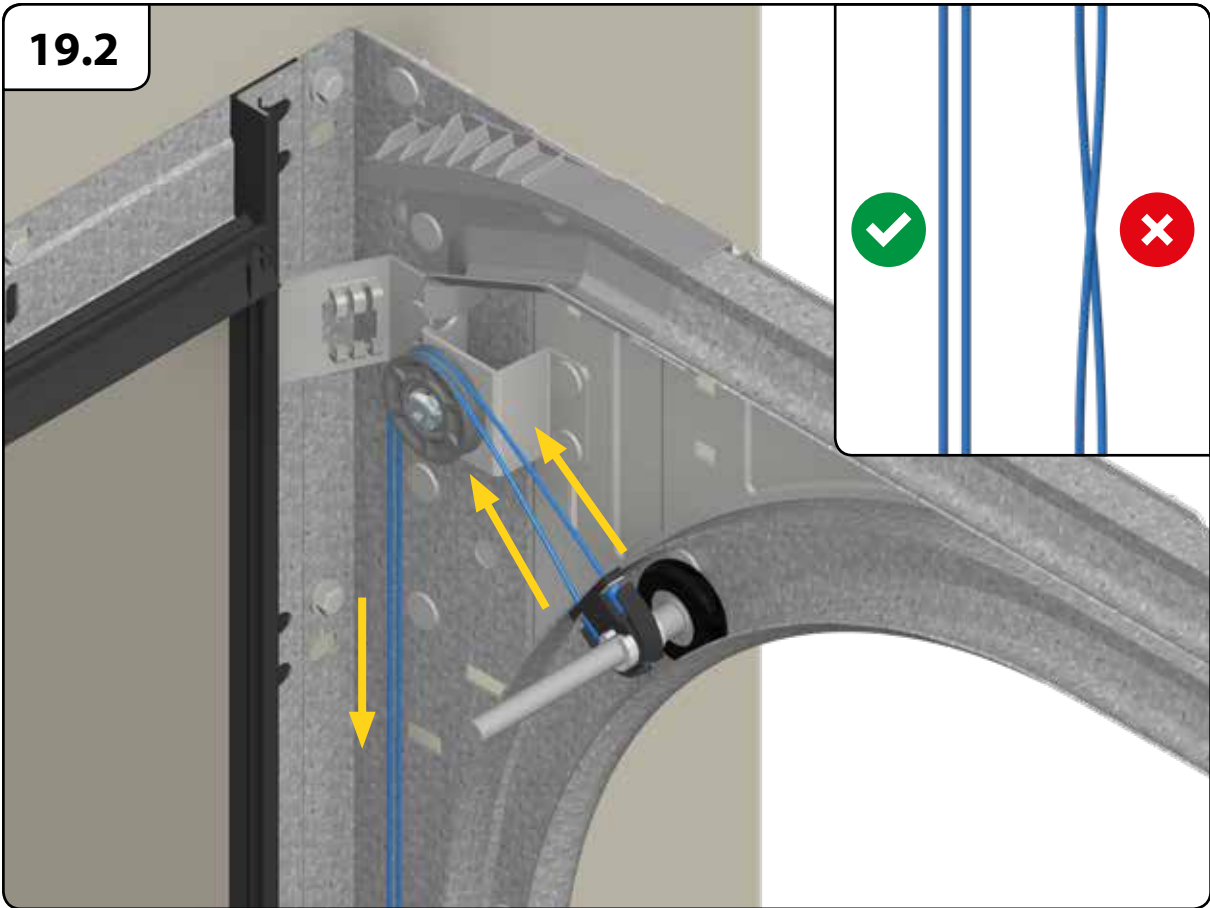
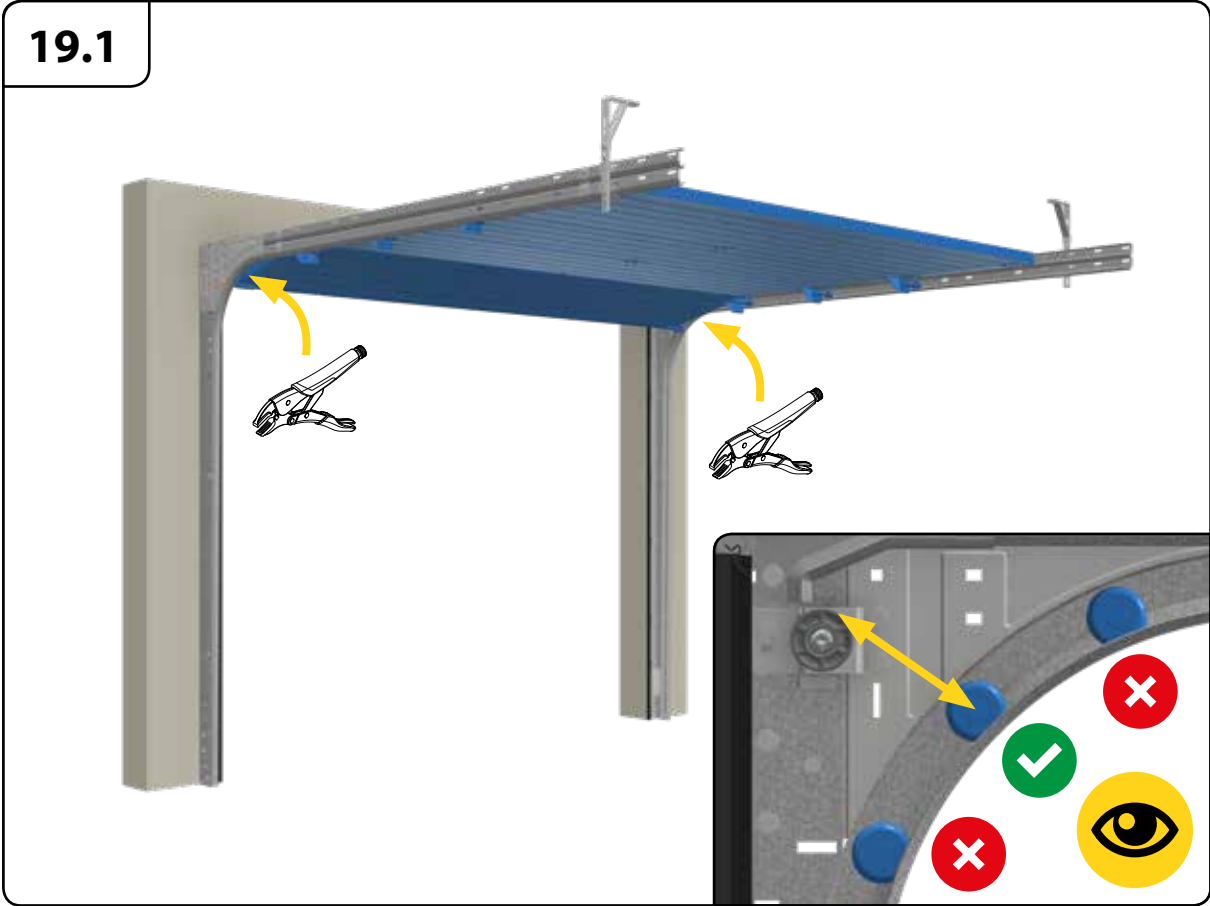


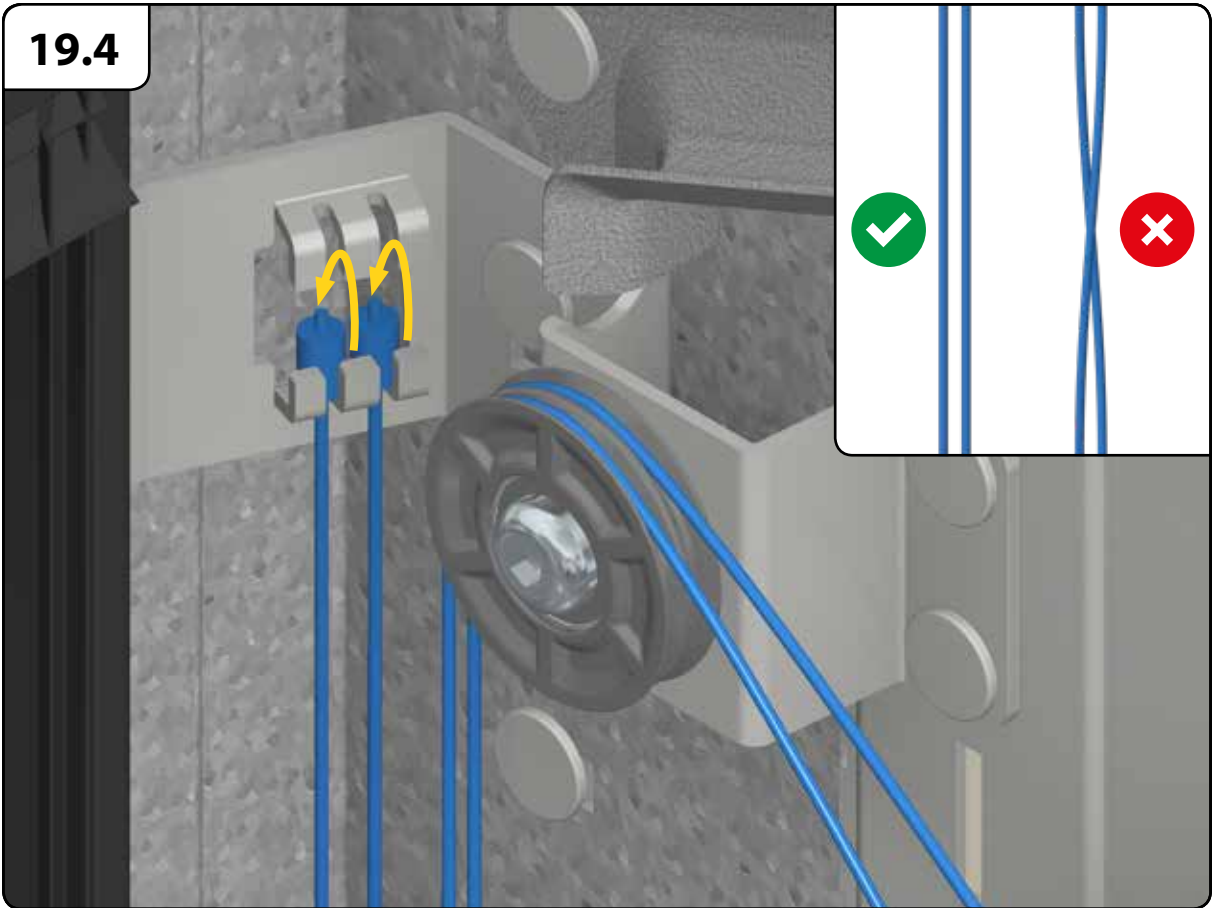
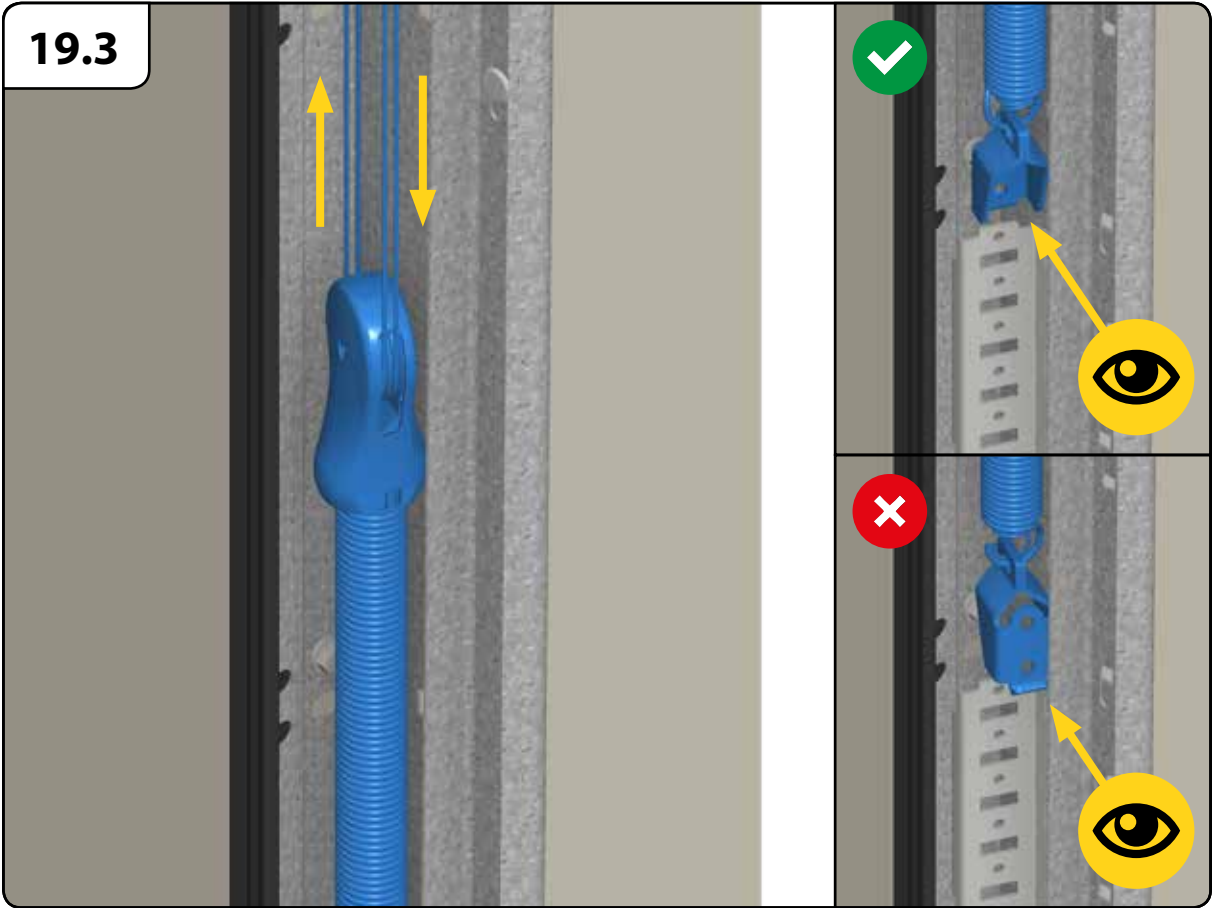


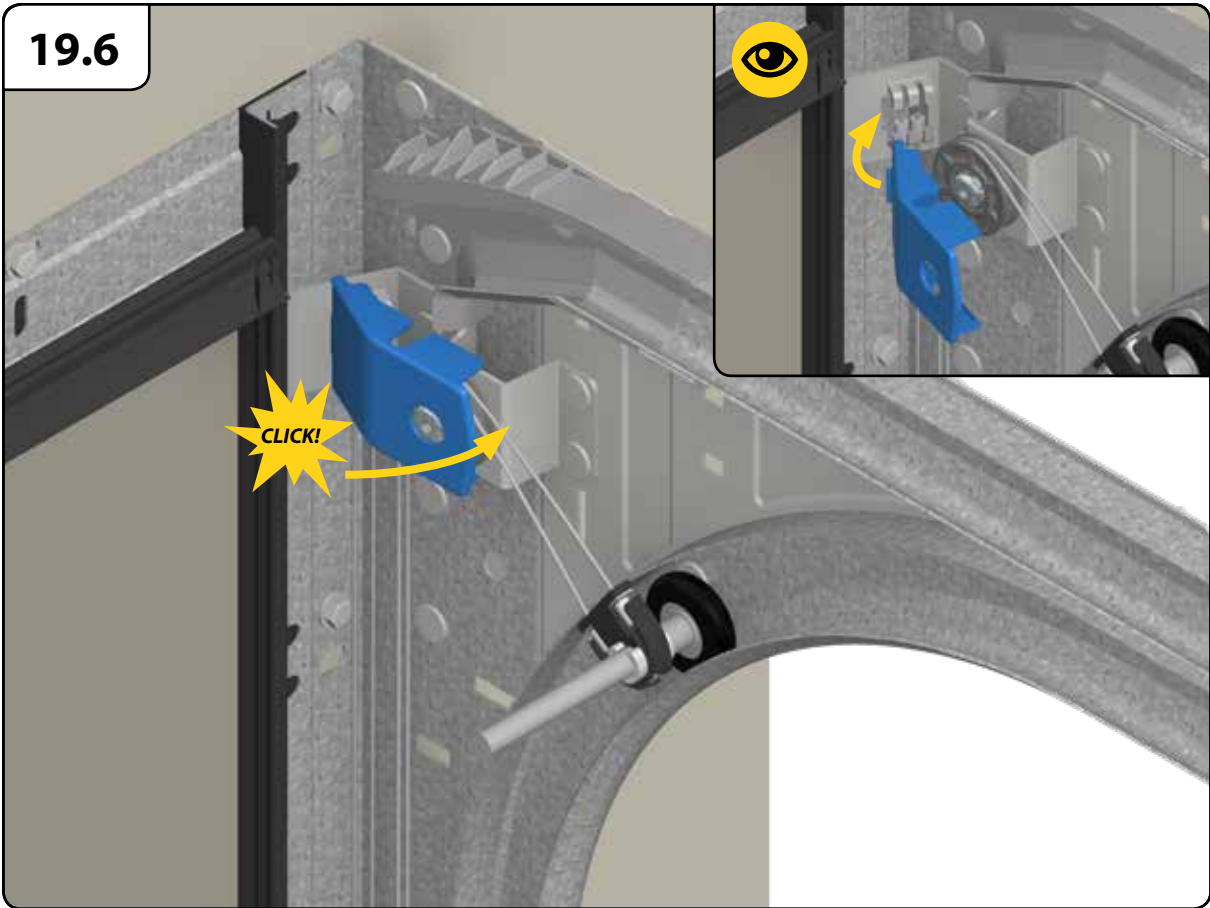
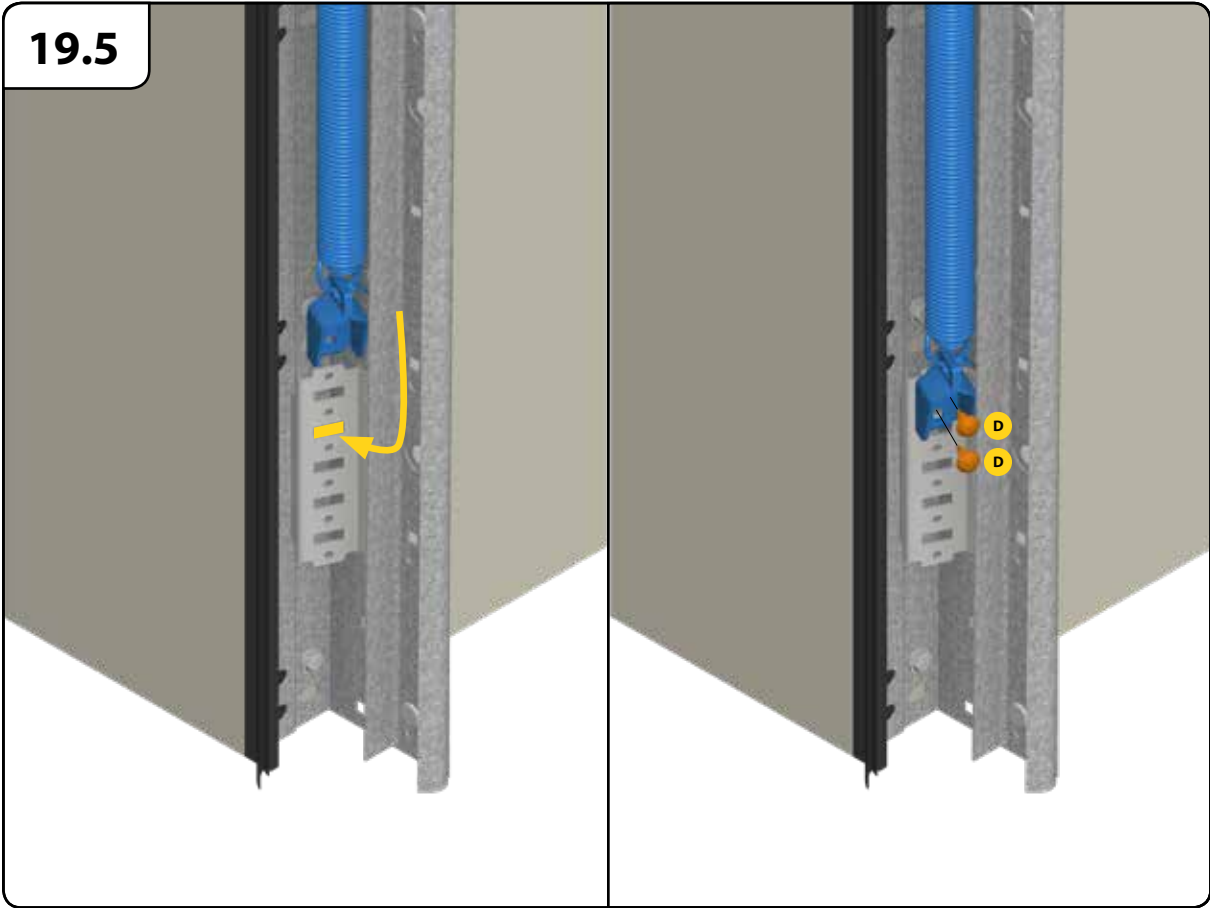








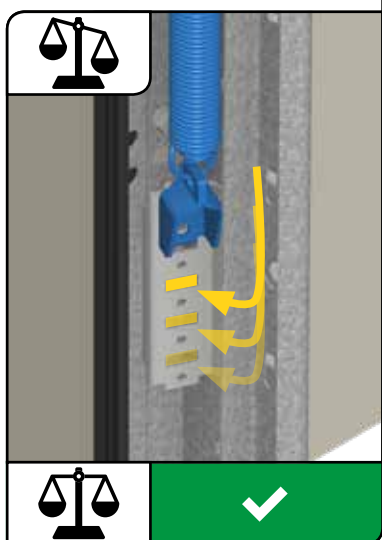
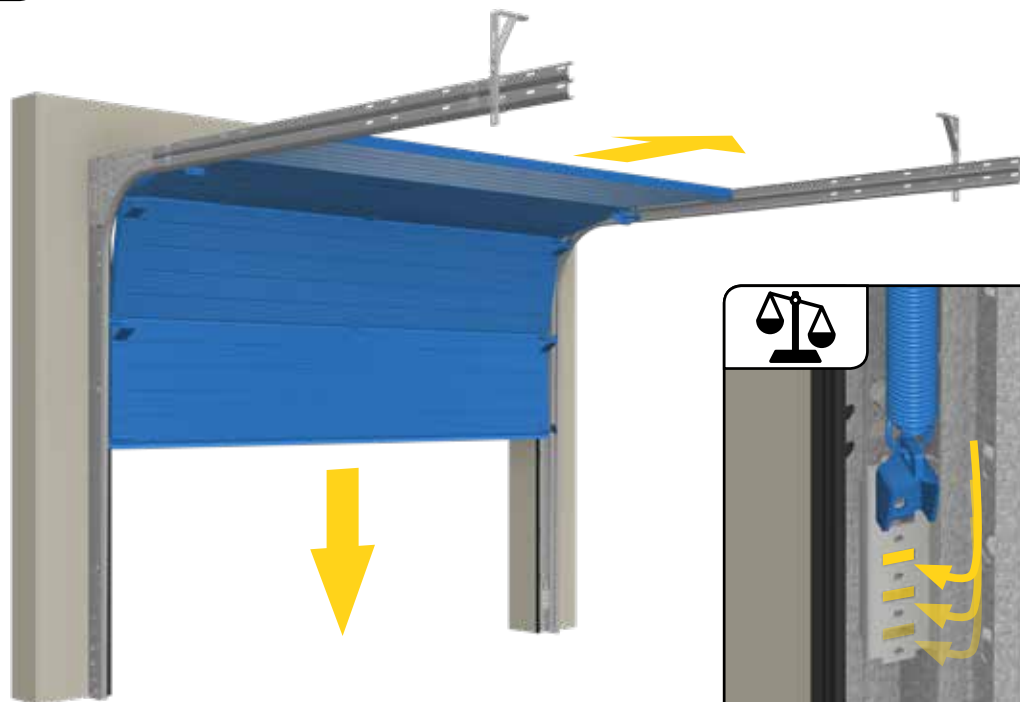




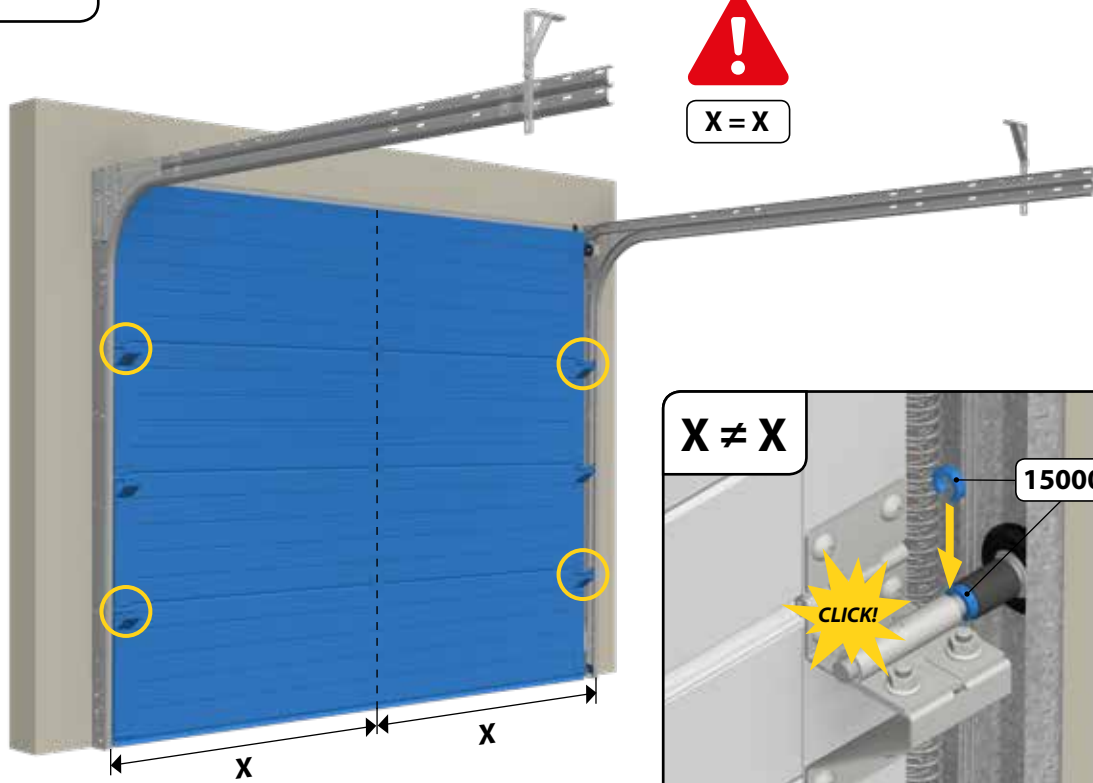
19.7



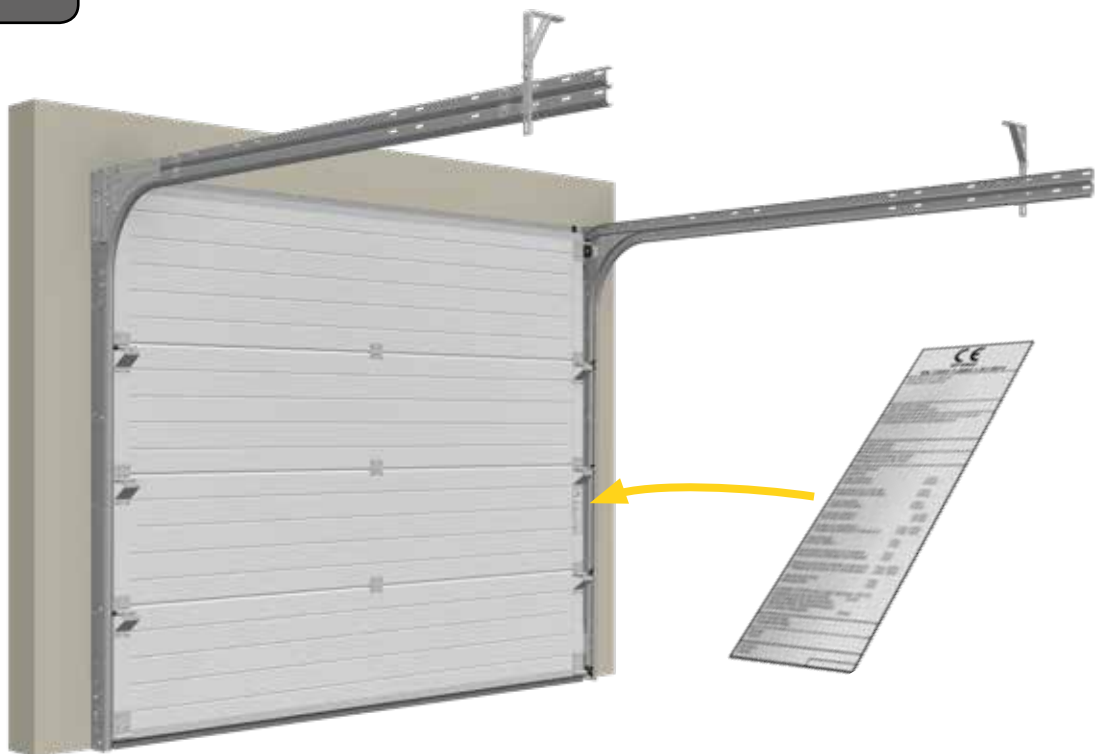
19.8



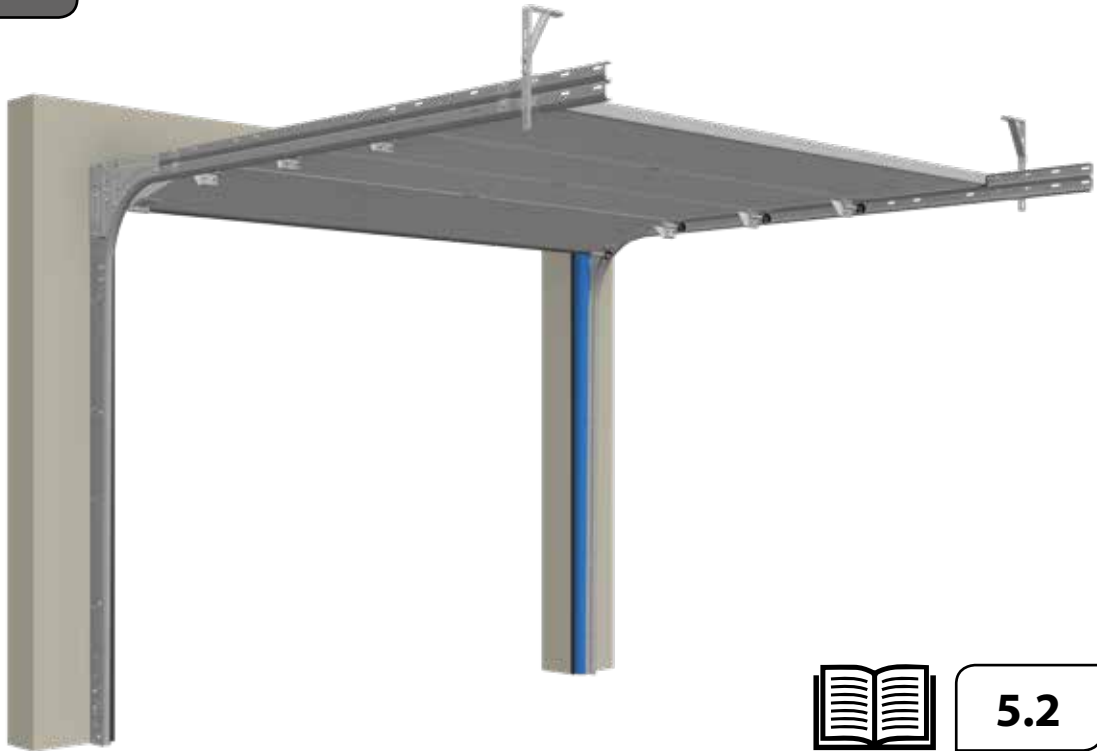
20



21



22



5.2

HOME-X

22.1

